2024/1923

11.7.2024

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2024/1923 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιουλίου 2024

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές διοξειδίου του τιτανίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]) (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 7,

Έπειτα από διαβούλευση με τα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

(1) Τη 13η Νοεμβρίου 2023 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε διαδικασία έρευνας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές διοξειδίου του τιτανίου (στο εξής: TiO_2) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: «οικεία χώρα» ή «Κίνα» ή «ΛΔΚ»), με βάση το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([2]) (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας).

(2) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 29 Σεπτεμβρίου 2023 από τον Ευρωπαϊκό συνασπισμό για το διοξείδιο του τιτανίου (European Titanium Dioxide Ad Hoc Coalition, στο εξής: καταγγέλλων). Η καταγγελία υποβλήθηκε για λογαριασμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής TiO_2 κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη ντάμπινγκ και συνακόλουθης σημαντικής ζημίας, στοιχεία τα οποία ήταν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της έρευνας.

1.2. Καταγραφή

(3) Η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος βάσει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2024/1617 της Επιτροπής ([3]) (στο εξής: κανονισμός για την καταγραφή).

1.3. Ενδιαφερόμενα μέρη

(4) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά τον καταγγέλλοντα, ενωσιακούς παραγωγούς, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και τις αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις, τις αρχές της ΛΔΚ, καθώς και τους γνωστούς εισαγωγείς, εμπόρους και χρήστες σχετικά με την έναρξη της έρευνας και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

(5) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

1.4. Παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της έρευνας

(6) Αρκετά μέρη υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας. Αυτά αφορούσαν το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, την εικαζόμενη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, τον στόχο κερδοφορίας που χρησιμοποιήθηκε για τους υπολογισμούς της ζημίας, την αιτιώδη συνάφεια, το συμφέρον της Ένωσης. Όλες αυτές οι παρατηρήσεις εξετάζονται κατωτέρω στα σχετικά τμήματα του παρόντος κανονισμού.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

([2]) Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές διοξειδίου του τιτανίου (TiO_2) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ C, C/2023/786, 13.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2023/786/oj).

([3]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1617 της Επιτροπής, της 6ης Ιουνίου 2024, για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών διοξειδίου του τιτανίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2024/1617, 7.6.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1617/oj).

1.5. **Δειγματοληψία**

(7) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε επιλογή δείγματος των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών

(8) Στην ανακοίνωσή της για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή δήλωσε ότι είχε επιλέξει προσωρινά δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Η Επιτροπή επέλεξε το δείγμα με βάση τον όγκο παραγωγής και τον όγκο πωλήσεων, λαμβάνοντας υπόψη τη γεωγραφική θέση των εταιρειών. Αυτό το δείγμα αποτελούνταν από τρεις ενωσιακούς παραγωγούς. Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν το 50 % της συνολικής παραγωγής στην Ένωση και το 65 % του όγκου πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις σχετικά με το δείγμα των ενωσιακών παραγωγών. Το δείγμα είναι αντιπροσωπευτικό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

Δειγματοληψία μη συνδεδεμένων εισαγωγέων

(9) Για να αποφασίσει η Επιτροπή κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν είναι αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(10) Ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας υπέβαλε τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησε να συμπεριληφθεί στο δείγμα. Λόγω του μικρού αριθμού των απαντήσεων, η Επιτροπή αποφάσισε ότι δεν ήταν αναγκαίο να γίνει επιλογή δείγματος.

Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ

(11) Για να αποφασίσει η Επιτροπή κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν είναι αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της ΛΔΚ στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσει τυχόν άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα και/ή να επικοινωνήσει μ' αυτούς.

(12) Είκοσι εννέα παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ παρείχαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα επτά εταιρειών που ανήκουν σε δύο διαφορετικούς εταιρικούς ομίλους βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών στην Ένωση για τον οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου.

(13) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκε διαβούλευση με όλους τους οικείους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και με τις αρχές της ΛΔΚ σχετικά με την επιλογή του δείγματος. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις σχετικά με το δείγμα.

1.6. **Ατομική εξέταση**

(14) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ δήλωσαν το ενδιαφέρον τους για ατομική εξέταση δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, οι αιτούντες παραγωγοί δεν συμπλήρωσαν το ειδικό ερωτηματολόγιο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Ως εκ τούτου, δεν υποβλήθηκαν τελικά αιτήματα για ατομική εξέταση.

1.7. **Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επιτόπιες επαληθεύσεις**

(15) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στους ενωσιακούς παραγωγούς, στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στην Κίνα, καθώς και στους γνωστούς εισαγωγείς και χρήστες. Τα ίδια ερωτηματολόγια κατέστησαν διαθέσιμα ηλεκτρονικά ([4]) την ημέρα έναρξης της διαδικασίας.

(16) Η Επιτροπή απέστειλε επίσης στην κυβέρνηση της ΛΔΚ (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) ερωτηματολόγιο σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

([4]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2694.

(17) Επιπλέον, ο καταγγέλλων έδωσε στην καταγγελία του επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ότι υπάρχουν στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες σχετικά με το οικείο προϊόν στη ΛΔΚ. Ως εκ τούτου, όπως αναφερόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η έρευνα κάλυψε τις εν λόγω στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες προκειμένου να καθοριστεί αν πρέπει να εφαρμοστούν οι διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφοι 2α και 2β του βασικού κανονισμού ως προς τη ΛΔΚ. Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή απέστειλε συμπληρωματικά ερωτηματολόγια στην κινεζική κυβέρνηση.

(18) Η Επιτροπή έλαβε απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, τους δύο κινεζικούς ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος και έξι χρήστες. Η Επιτροπή δεν έλαβε απάντηση στο ερωτηματολόγιο από την κινεζική κυβέρνηση.

(19) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσωρινό προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Ένωσης. Επιτόπιες επαληθεύσεις, δυνάμει του άρθρου 16 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Ενωσιακοί παραγωγοί:

— Kronos Titan GmbH, Λεβερκούζεν, Γερμανία, και οι συνδεδεμένες εταιρείες του:

  — Kronos Europe S.A/N.V., Γάνδη, Βέλγιο

  — Societe Industrielle du Titane, Παρίσι, Γαλλία

— Precheza a.s., Olomouc, Τσεχική Δημοκρατία, και η συνδεδεμένη εταιρεία του:

  — Agrofert Italia SRL, Monza, Ιταλία

— Tronox Pigments Holland BV, Ρότερνταμ, Κάτω Χώρες

Χρήστες:

— Akzo Nobel Sourcing BV, Άμστερνταμ, Κάτω Χώρες

— Flint Group GmbH, Hilversum, Κάτω Χώρες

— Munksjö Paper AB, Aalen, Γερμανία

— Felix Schoeller GmbH & Co. KG, Osnabruck**,** Γερμανία

— Sherwin-Williams Italy SRL, Μπολόνια, Ιταλία

— A. Schulman Plastics, Ρότερνταμ, Κάτω Χώρες

Παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ:

Όμιλος Anhui Gold Star

— Anhui Gold Star Titanium Dioxide (Group) Co., Ltd. (στο εξής: **όμιλος Anhui**)

— ANHUI GOLD STAR TITANIUM DIOXIDE TRADING COMPANY LIMITED (στο εξής: **Anhui Trading**)

Όμιλος LB

— LB GROUP CO., LTD. (στο εξής: **LB**)

— HENAN BILLIONS ADVANCED MATERIAL CO., LTD. (στο εξής: **HB**)

— LB LUFENG TITANIUM INDUSTRY CO., LTD. (στο εξής: **LL**)

— LB SICHUAN TITANIUM INDUSTRY CO., LTD.(στο εξής: **LS**)

— LB XIANGYANG TITANIUM INDUSTRY CO., LTD. (στο εξής: **LX**)

1.8. **Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος**

(20) Η έρευνα σχετικά με το ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2022 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2023 (στο εξής: περίοδος έρευνας). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2020 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

2. **ΥΠΟ ΕΡΕΥΝΑ ΠΡΟΪΟΝ, ΟΙΚΕΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

2.1. **Υπό έρευνα προϊόν**

(21) Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της παρούσας έρευνας είναι το διοξείδιο του τιτανίου, με χημικό τύπο TiO_2, σε όλες τις μορφές, ως οξείδια του τιτανίου ή σε χρωστικές (pigments) και παρασκευάσματα με βάση το διοξείδιο του τιτανίου, με ελάχιστη περιεκτικότητα σε διοξείδιο του τιτανίου 80 % κατά βάρος υπολογιζόμενο επί ξηράς ουσίας, με όλα τα μεγέθη σωματιδίων, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 2823 00 00 και 3206 11 00 (κωδικοί TARIC 2823 00 00 10 και 2823 00 00 30) (στο εξής: υπό έρευνα προϊόν).

(22) Το TiO_2 είναι ταξινομημένο με τον αριθμό μητρώου Chemical Abstracts Service (CAS RN) 12065-65-5 και 13463-67-7 (στο εξής: υπό έρευνα προϊόν).

(23) Το διοξείδιο του τιτανίου είναι χημικό προϊόν υπό μορφή λεπτής λευκής σκόνης. Χρησιμοποιείται σε ευρύ φάσμα βιομηχανικών και καταναλωτικών προϊόντων, όπως χρώματα, επιχρίσματα, χαρτί, πλαστικές ύλες, καουτσούκ, υφάσματα, φαρμακευτικά προϊόντα κ.λπ. Το διοξείδιο του τιτανίου έχει εξαιρετικές ιδιότητες σκέδασης του φωτός και, ως εκ τούτου, χρησιμοποιείται εκεί που απαιτείται λευκή αδιαφάνεια και φωτεινότητα.

2.2. **Οικείο προϊόν**

(24) Το οικείο προϊόν είναι το υπό έρευνα προϊόν καταγωγής ΛΔΚ.

2.3. **Ομοειδές προϊόν**

(25) Η έρευνα έδειξε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:

— το οικείο προϊόν όταν εξάγεται στην Ένωση,

— το υπό έρευνα προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της Κίνας, και

— το υπό έρευνα προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(26) Ως εκ τούτου, στο παρόν στάδιο, η Επιτροπή αποφάσισε ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτελούν ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

2.4. **Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος**

(27) Αρκετά μέρη υπέβαλαν ισχυρισμούς σχετικά με το πεδίο κάλυψης του προϊόντος εντός της προθεσμίας για την υποβολή ισχυρισμών σχετικά με το πεδίο κάλυψης του προϊόντος.

(28) Πρώτον, ένας χρήστης, η Schulman Plastics SAS (στο εξής: Schulman Plastics), ζήτησε να επεκταθεί το πεδίο κάλυψης του προϊόντος ώστε να καλύπτει το προϊόν με την ονομασία «Masterbatch White».

(29) Δεύτερον, ένας χρήστης, η Akzo Nobel Sourcing BV (στο εξής: AkzoNobel), ζήτησε την τροποποίηση της δομής του αριθμού ελέγχου προϊόντος (product control number, στο εξής: PCN).

(30) Τρίτον, ένας χρήστης, η Munksjö Paper AB (στο εξής: Munksjö), ισχυρίστηκε ότι ο ορισμός του προϊόντος είναι ασαφής και ζήτησε από την Επιτροπή να διευκρινίσει ότι το TiO_2 για επικολλητό χαρτί, ένας συγκεκριμένος τύπος TiO_2 που χρησιμοποιείται στην παραγωγή επικολλητού χαρτιού (στο εξής: TiO_2 για επικολλητό χαρτί), δεν εμπίπτει στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος. Στη συνέχεια, η Munksjö αντικατέστησε το εν λόγω αίτημα, ζητώντας από την Επιτροπή να εξαιρέσει το TiO_2 για επικολλητό χαρτί από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος της έρευνας ή, εναλλακτικά, να την απαλλάξει από δασμούς αντιντάμπινγκ στο πλαίσιο του καθεστώτος ειδικού προορισμού που προβλέπεται στο άρθρο 254 του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (στο εξής: ΕΤΚ) ([5]). Η Munksjö υπέβαλε το τελευταίο αυτό αίτημα μαζί με άλλον έναν χρήστη, τη Felix Schoeller GmbH Co. KG (στο εξής: Felix).

(31) Τέταρτον, ένας χρήστης, η Treibacher Industrie AG (στο εξής: Treibacher), ζήτησε να εξαιρεθεί το TiO_2 καθαρότητας 99,9 % και άνω από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος.

(32) Τέλος, δύο χρήστες, η Flint Group GmbH (στο εξής: Flint) και η Sun Chemical Ltd. (στο εξής: Sun Chemical) ζήτησαν χωριστά να εξαιρεθεί από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος ένας ειδικός τύπος TiO_2 που χρησιμοποιείται μόνο ως χρωστική στην παραγωγή μελανιών στον κλάδο της γραφιστικής (στο εξής: TiO_2 γραφιστικής). Επίσης, η Flint ζήτησε, εναλλακτικά, να εξαιρεθεί το TiO_2 γραφιστικής από δασμούς αντιντάμπινγκ στο πλαίσιο του καθεστώτος ειδικού προορισμού που προβλέπεται στο άρθρο 254 του ΕΤΚ.

(33) Επιπρόσθετα, η Επιτροπή δεν εξέτασε τα αιτήματα που υποβλήθηκαν από διάφορα μέρη σχετικά με την εξαίρεση προϊόντων, διότι τα εν λόγω αιτήματα υποβλήθηκαν μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής ισχυρισμών σχετικά με το πεδίο κάλυψης του προϊόντος. Τα αιτήματα αυτά αφορούσαν το TiO_2 χωρίς επίχρισμα για μη λευκές χρωστικές και το TiO_2 κατάλληλο για τρόφιμα. Η Συνομοσπονδία ευρωπαϊκών κλάδων χαρτιού (στο εξής: CEPI) ζήτησε επίσης να εξαιρεθεί το TiO_2 για επικολλητό χαρτί από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος μετά την παρέλευση της προθεσμίας υποβολής ισχυρισμών. Επιπλέον, η AkzoNobel συμπεριέλαβε στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο αίτημα εξαίρεσης προϊόντος για το TiO_2 που παράγεται με μέθοδο χλωρίου μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή ισχυρισμών σχετικά με το πεδίο κάλυψης του προϊόντος.

2.4.1. *Masterbatch White*

(34) Η Schulman Plastics ισχυρίστηκε ότι το πεδίο κάλυψης του προϊόντος θα πρέπει να επεκταθεί ώστε να συμπεριλάβει το προϊόν «Masterbatch White» (στο εξής: MW) (που επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό TARIC 3206 19 00 90). Το MW είναι ένα συμπυκνωμένο μείγμα βασικών στοιχείων, όπως χρωστικές, βαφές, φορείς, μέσα διασποράς και πρόσθετα. Αυτά περικλείονται σε θερμοσκληρυνόμενη ρητίνη που, στη συνέχεια, ψύχεται και κόβεται σε κόκκους, οι οποίοι χρησιμοποιούνται για τον χρωματισμό ή τη βελτίωση των ιδιοτήτων των πλαστικών υλών. Το TiO_2 είναι σημαντικό συστατικό του MW, μια λευκή χρωστική που επιτρέπει στο MW να χρωματίσει τις πλαστικές ύλες λευκές. Ως εκ τούτου, η Schulman Plastics ισχυρίστηκε ότι η αύξηση του κόστους εισαγωγής TiO_2 στην Ένωση, η οποία θα προκύψει από τους δασμούς αντιντάμπινγκ, θα οδηγήσει στην εκτροπή του κινεζικού TiO_2 στην παραγωγή MW στην Κίνα. Αυτό με τη σειρά του θα αύξανε περαιτέρω τον όγκο φθηνότερου MW που εισάγεται στην Ένωση από την Κίνα και αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ, με αποτέλεσμα οι ενωσιακοί παραγωγοί MW να μην είναι σε θέση να ανταγωνιστούν αποτελεσματικά.

(35) Σύμφωνα με τα αποδεικτικά στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας, καθώς και από την περιγραφή του MW από την ίδια τη Schulman Plastics, η Επιτροπή επισήμανε ότι το υπό έρευνα προϊόν, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας και επαναλαμβάνεται στην αιτιολογική σκέψη 21 ανωτέρω, χρησιμοποιείται ως πρώτη ύλη στην παραγωγή MW, καθιστώντας το MW παράγωγο προϊόν του υπό έρευνα προϊόντος. Αυτό επιβεβαιώνεται περαιτέρω από το γεγονός ότι η Schulman Plastics υπέβαλε στην Επιτροπή το ερωτηματολόγιο για τους χρήστες, το οποίο κατέστησε επίσης σαφές ότι το υπό έρευνα προϊόν είναι μία από τις κύριες πρώτες ύλες που χρησιμοποιεί για την παραγωγή MW της.

(36) Για τον λόγο αυτό, η καταγγελία δεν μπορούσε να περιέχει αποδεικτικά στοιχεία που θα επέτρεπαν στην Επιτροπή να αξιολογήσει αν υπάρχουν ενδείξεις ντάμπινγκ και σχετικής ζημίας που προκαλείται από τις εισαγωγές MW καταγωγής Κίνας, δεδομένου ότι η κατασκευή της κανονικής αξίας για το MW θα απαιτούσε δείκτες αναφοράς για διαφορετικές πρώτες ύλες από εκείνες που χρησιμοποιούνται για το υπό έρευνα προϊόν, όπως ορίζεται επί του παρόντος. Επομένως, το πεδίο της παρούσας έρευνας δεν μπορεί να επεκταθεί στο MW, και τυχόν εικαζόμενες πρακτικές ντάμπινγκ και η συνακόλουθη ζημία που προκαλείται στους παραγωγούς MW στην Ένωση θα πρέπει να καθοριστούν σε χωριστή έρευνα αντιντάμπινγκ.

(37) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε το αίτημα επέκτασης του πεδίου της παρούσας έρευνας ώστε να συμπεριλάβει το MW.

([5]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2013, για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 269 της 10.10.2013, σ. 1).

2.4.2. *Ισχυρισμοί σχετικά με τη δομή του PCN*

(38) Η AkzoNobel ισχυρίστηκε ότι η δομή του PCN που καθόρισε η Επιτροπή για την παρούσα έρευνα θα πρέπει να επεκταθεί με πρόσθετο πεδίο για να ληφθεί υπόψη η επιφανειακή επεξεργασία διαφόρων τύπων TiO_2, δεδομένου ότι: i) οι περισσότεροι τύποι εμπορεύσιμου TiO_2 περιέχουν κάποια μορφή επιφανειακής επεξεργασίας· ii) η εν λόγω επιφανειακή επεξεργασία επηρεάζει τις επιδόσεις του TiO_2 σε διάφορες εφαρμογές· και iii) η επιφανειακή επεξεργασία αναφέρεται στα δελτία δεδομένων των παραγωγών για τους τύπους TiO_2 που παράγουν και πωλούν. Επιπλέον, η AkzoNobel ισχυρίστηκε ότι το πεδίο PCN για την «περιεκτικότητα σε TiO_2 κατά βάρος» δεν είναι επαρκώς αναλυτικό ώστε να αντικατοπτρίζει την πραγματικότητα της αγοράς. Συγκεκριμένα, η AkzoNobel πρότεινε το τμήμα του PCN που καλύπτει το εύρος περιεκτικότητας σε TiO_2 κατά βάρος μεταξύ 80 % και έως και 98,5 % να υποδιαιρεθεί σε τρία τμήματα: 80 % έως 90 % (μη συμπεριλαμβανομένου), 90 % έως 95 % (μη συμπεριλαμβανομένου) και 95 % έως 98,5 % (μη συμπεριλαμβανομένου).

(39) Ο καταγγέλλων αντέτεινε στους ισχυρισμούς αυτούς το επιχείρημα ότι η επιφανειακή επεξεργασία αποτελεί ελάχιστο στοιχείο του κόστους παραγωγής και, ως εκ τούτου, δεν χρειάζεται να αντικατοπτρίζεται στη δομή του PCN. Επίσης, ο καταγγέλλων σχολίασε ότι η τρέχουσα κατηγοριοποίηση της «περιεκτικότητας σε TiO_2 κατά βάρος» είναι αρκετά αναλυτική ώστε να αντικατοπτρίζει την πραγματικότητα της αγοράς και να διασφαλίζει «παρόμοια» σύγκριση, ενώ η προσθήκη δύο επιπλέον τμημάτων στο πεδίο αυτό θα προσέθετε μόνο περιττή πολυπλοκότητα στην έρευνα.

(40) Η AkzoNobel απάντησε στις ανωτέρω παρατηρήσεις του καταγγέλλοντος. Η AkzoNobel ισχυρίστηκε ότι η δομή του PCN δεν αφορά μόνο την εξασφάλιση δίκαιων συγκρίσεων μεταξύ του κόστους παραγωγής για τους διάφορους τύπους TiO_2, αλλά και την εξασφάλιση δίκαιων συγκρίσεων μεταξύ των τιμών πώλησης, καθώς οι διαφορετικοί τύποι επιφανειακού επιχρίσματος επηρεάζουν την τιμή πώλησης, δεδομένου ότι αλλάζουν οι εφαρμογές στις οποίες θα πρέπει να χρησιμοποιείται κάθε τύπος TiO_2. Επιπλέον, αφού εξέτασε τα δελτία δεδομένων των τύπων TiO_2 από το χαρτοφυλάκιο του ενωσιακού παραγωγού Kronos, η AkzoNobel έδειξε το πώς η προσθήκη δύο επιπλέον PCN στο πεδίο «περιεκτικότητα σε TiO_2 κατά βάρος» θα κατανείμει πιο ομοιόμορφα σε διαφορετικούς PCN τους τύπους TiO_2 που παράγει η Kronos, ισχυριζόμενη ότι ένας τέτοιος πιο αναλυτικός PCN θα ήταν πιο παραγωγικός.

(41) Κατά τη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι περισσότεροι τύποι TiO_2 που διατίθενται στην αγορά τόσο από τους ενωσιακούς παραγωγούς όσο και από τους παραγωγούς-εξαγωγείς περιέχουν επιφανειακή επεξεργασία. Η εν λόγω επιφανειακή επεξεργασία συνίσταται σε διαφορετικούς συνδυασμούς μίας ή περισσότερων χημικών ουσιών, οι οποίοι επηρεάζουν την απόδοση του προϊόντος σε διαφορετικές εφαρμογές και, ως εκ τούτου, εμπεριέχονται στα δελτία δεδομένων των παραγωγών και/ή στα φυλλάδια πωλήσεων.

(42) Η Επιτροπή υπενθυμίζει εν προκειμένω ότι σκοπός του PCN είναι να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση τιμών μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, δεν παρασχέθηκαν στην Επιτροπή στοιχεία που να αποδεικνύουν τη συσχέτιση μεταξύ των συγκεκριμένων χημικών ουσιών που περιέχονται στο επίχρισμα και των τιμών των παραγωγών-εξαγωγέων.

(43) Επιπλέον, κανένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς που συμμετείχαν στην έρευνα δεν διατύπωσε αντίρρηση σχετικά με την προτεινόμενη δομή του PCN με το σκεπτικό ότι θα οδηγούσε σε αθέμιτη σύγκριση τιμών.

(44) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν βρήκε λόγο να τροποποιήσει τη δομή του PCN ώστε να συνυπολογίζει αυτούς τους παράγοντες και απέρριψε το αίτημα της AkzoNobel.

2.4.3. *Αιτήματα εξαίρεσης προϊόντος*

(45) Όπως εξηγείται ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 27 έως 33, αρκετά μέρη υπέβαλαν αιτήματα εξαίρεσης προϊόντων. Για να αξιολογήσει τα αιτήματα εξαίρεσης προϊόντων, η Επιτροπή εξέτασε i) τα βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά των εν λόγω τύπων προϊόντων· ii) την τελική χρήση και την εναλλαξιμότητά τους· iii) την αντίληψη του τελικού πελάτη· iv) τον αντίκτυπο των δασμών στους χρήστες· v) τις εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού· και vi) τον αντίκτυπο της απαλλαγής στους δασμούς.

2.4.3.1. TiO_2 για επικολλητό χαρτί

(46) Η Felix και η Munksjö ζήτησαν από κοινού την εξαίρεση του TiO_2 για επικολλητό χαρτί από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος (ή, εναλλακτικά, και την απαλλαγή στο πλαίσιο του καθεστώτος ειδικού προορισμού σύμφωνα με το άρθρο 254 του ΕΤΚ), υποστηρίζοντας ότι πρόκειται για ειδικό τύπο TiO_2 που χρησιμοποιείται μόνο στην παραγωγή επικολλητού χαρτιού. Επίσης, στους ισχυρισμούς που υπέβαλε στις 21 Ιανουαρίου 2024, η CEPI ζήτησε αυτοτελώς να εξαιρεθεί από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος TiO_2 για επικολλητό χαρτί. Το αίτημα της CEPI υποβλήθηκε πολύ μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής ισχυρισμών για το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, η οποία ήταν στις 23 Νοεμβρίου 2023, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 33. Ως εκ τούτου, η ανάλυση στην παρούσα ενότητα βασίζεται μόνο στις πληροφορίες που παρείχαν η Felix και η Munksjö.

(47) Ο καταγγέλλων υπέβαλε πρόσθετες παρατηρήσεις σχετικά με το αίτημα αυτό στις 2 Μαΐου 2024, στις οποίες η Felix και η Munksjö απάντησαν με την υποβολή της 22ας Μαΐου 2024. Δεδομένου ότι οι παρατηρήσεις του καταγγέλλοντος υποβλήθηκαν μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή παρατηρήσεων σχετικά με τις πληροφορίες που υπέβαλαν άλλα ενδιαφερόμενα μέρη, η οποία ήταν στις 29 Ιανουαρίου 2024, καμία από τις εν λόγω συμπληρωματικές παρατηρήσεις δεν ελήφθη υπόψη. Η Felix και η Munksjö υπέβαλαν επίσης νέα πραγματικά στοιχεία σε άλλη υποβολή στις 30 Μαΐου 2024. Λόγω του προχωρημένου σταδίου στο οποίο βρισκόταν ήδη η έρευνα, οι εν λόγω πληροφορίες δεν μπορούσαν να ληφθούν υπόψη για τα προσωρινά συμπεράσματα.

(48) Το επικολλητό χαρτί (γνωστό και ως χαρτί décor) είναι ειδικό χαρτί που χρησιμοποιείται ως επίστρωση σε διάφορους τύπους επίπλων και σε ευρύ φάσμα άλλων διακοσμητικών εφαρμογών. Οι δύο χρήστες ισχυρίστηκαν ότι το TiO_2 που χρησιμοποιείται για τον χρωματισμό του εν λόγω χαρτιού είναι ένας ειδικός τύπος TiO_2 ο οποίος δεν είναι κατάλληλος για άλλες εφαρμογές, καθώς πρέπει να καλύπτεται με παχύ επίχρισμα που περιέχει φώσφορο. Αυτό το ειδικό επίχρισμα επιτρέπει την ορθή απορρόφηση του TiO_2 από τις ίνες χαρτιού και του προσδίδει μεγαλύτερη αντοχή στο φως, η οποία αποτρέπει το γκριζάρισμα των μορίων TiO_2 (και, ως εκ τούτου, του τελικού προϊόντος) το οποίο εμφανίζεται σε διαφορετική περίπτωση, καθώς τα μόρια απομονώνονται από τον αέρα στη ρητίνη μελαμίνης.

(49) Οι δύο χρήστες αναφέρθηκαν στην απόφαση της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2018, στην υπόθεση συγκέντρωσης Tronox/Cristal ([6]), στην οποία η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπήρχε περιορισμένη δυνατότητα υποκατάστασης από την πλευρά της ζήτησης μεταξύ της χρωστικής διοξειδίου του τιτανίου για χρήση σε επικολλητό χαρτί και της χρωστικής διοξειδίου του τιτανίου για χρήση σε άλλες τελικές εφαρμογές.

(50) Ο καταγγέλλων σχολίασε ότι η εφαρμογή του τύπου επιφανειακού επιχρίσματος που έχει σχεδιαστεί για το TiO_2 για επικολλητό χαρτί δεν επηρεάζει το βάρος των σωματιδίων TiO_2 ούτε το μέγεθος της επιφάνειάς τους σε σύγκριση με άλλους τύπους TiO_2, όπως πλαστικές ύλες ή εφαρμογές επιχρίσματος, ούτε το επίχρισμα αποτελεί γενικά σημαντική συνιστώσα του κόστους κατασκευής. Επιπλέον, ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι οι τρεις τύποι χημικών ουσιών που χρησιμοποιούνται στην επιφανειακή επεξεργασία εφαρμόζονται ευρέως από όλους τους παραγωγούς TiO_2 στα σκευάσματά τους για μια σειρά τύπων προϊόντων TiO_2 (επίσης για χρώματα, επιχρίσματα, πλαστικές ύλες και άλλες χρήσεις), γεγονός που αποδεικνύει ότι καμία από τις εν λόγω χημικές ουσίες δεν αφορά αποκλειστικά τύπους προϊόντων επικολλητού χαρτιού.

(51) Κατόπιν αξιολόγησης των κριτηρίων της αιτιολογικής σκέψης 45 ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το TiO_2 για επικολλητό χαρτί έχει τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά με άλλους τύπους TiO_2. Τόσο το TiO_2 για επικολλητό χαρτί όσο και ορισμένοι άλλοι τύποι TiO_2 περιέχουν φώσφορο στο επίχρισμα, αν και η παρουσία φωσφόρου είναι σημαντικότερη για το TiO_2 για επικολλητό χαρτί. Η Επιτροπή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι η ιδιαιτερότητα του επιχρίσματος με TiO_2 για επικολλητό χαρτί το καθιστά κατάλληλο για την παραγωγή επικολλητού χαρτιού, δεδομένου ότι αυτό το ειδικό επίχρισμα εμποδίζει το επικολλητό χαρτί να γκριζάρει όταν εκτεθεί στο ηλιακό φως. Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι αρκετοί παραγωγοί-εξαγωγείς διαφημίζουν αυτόν τον τύπο TiO_2 επίσης για χρήση σε PVC και ανθεκτικές πλαστικές ύλες, γεγονός που υποδηλώνει ότι μπορεί να χρησιμοποιηθεί και σε άλλες εφαρμογές και άλλες τελικές χρήσεις.

(52) Το TiO_2 αντιπροσωπεύει περίπου το [25-35] % του συνολικού κόστους παραγωγής των εν λόγω χρηστών, οι οποίοι προμηθεύονται περίπου το [10-40] % του TiO2 από την Κίνα. Οι δύο χρήστες ισχυρίστηκαν, και ο ένας εξ αυτών προσκόμισε σχετικά αποδεικτικά στοιχεία, ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί TiO_2 θα ήταν σε θέση να τους προσφέρουν μόνο περιορισμένες ποσότητες TiO_2, οι οποίες δεν επαρκούν για την κάλυψη της συνολικής ζήτησής τους.

([6]) Απόφαση της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2018, στην υπόθεση M.8451 — TRONOX/CRISTAL, σκέψεις 57-74, διατίθεται στη διεύθυνση: m8451_3750_3.pdf (europa.eu).

(53) Αφού ανέλυσε τα αποδεικτικά στοιχεία και τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν οι δύο χρήστες και ο καταγγέλλων, η Επιτροπή διαπίστωσε καταρχάς ότι δεν συντρέχουν λόγοι εξαίρεσης του TiO_2 για επικολλητό χαρτί από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, δεδομένου ότι έχει τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά με τους άλλους τύπους TiO_2 και θα μπορούσε, καταρχήν, να χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς. Επιπλέον, η Επιτροπή έκρινε ότι δεν υπάρχει λόγος να χορηγηθεί απαλλαγή στο πλαίσιο του καθεστώτος ειδικού προορισμού, δεδομένου ότι, ακόμη και σε περίπτωση πλήρους εξάλειψης των εισαγωγών TiO_2 από την Κίνα, με βάση όλες τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή στο παρόν στάδιο, υπάρχουν επαρκείς εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού για τους παραγωγούς επικολλητού χαρτιού, τόσο εντός της Ένωσης όσο και από άλλες τρίτες αγορές, όπως το Μεξικό.

2.4.3.2. TiO_2 καθαρότητας 99,9 % και άνω

(54) Ένας χρήστης, η Treibacher, ζήτησε να εξαιρεθεί το TiO_2 καθαρότητας 99,9 % από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, διότι το εν λόγω TiO_2 είναι διαθέσιμο μόνο στην Κίνα και χρησιμοποιείται για ειδικές εξειδικευμένες εφαρμογές. Ωστόσο, ο εν λόγω χρήστης δεν υπέβαλε ποτέ απάντηση στο ερωτηματολόγιο ούτε προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι πληρούνται τα κριτήρια της αιτιολογικής σκέψης 45 ανωτέρω. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να αξιολογήσει τα κριτήρια για τη χορήγηση της εξαίρεσης του προϊόντος και, επομένως, απέρριψε το εν λόγω αίτημα.

2.4.3.3. TiO_2 γραφιστικής

(55) Δύο χρήστες ζήτησαν να εξαιρεθεί το TiO_2 γραφιστικής από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος: η Sun Chemical and η Flint. Η Sun Chemical υπέβαλε τους ισχυρισμούς της σχετικά με το πεδίο κάλυψης του προϊόντος μετά τη λήξη της προθεσμίας και δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο, ενώ η Flint υπέβαλε τους ισχυρισμούς της εντός της προθεσμίας και παρείχε επίσης απάντηση στο ερωτηματολόγιο, την οποία η Επιτροπή ήταν σε θέση να επαληθεύσει. Ως εκ τούτου, η κατωτέρω ανάλυση βασίζεται μόνο στις πληροφορίες που παρείχε η Flint.

(56) Η Flint ισχυρίστηκε ότι ο τύπος TiO_2 που χρησιμοποιεί είναι ένα προϊόν πολύ υψηλής ποιότητας, εξειδικευμένο, το οποίο χρησιμοποιείται μόνο σε μελάνια στον κλάδο της γραφιστικής, και ότι η παραγωγή του εν λόγω TiO_2 απαιτεί ειδική μέθοδο και τεχνογνωσία.

(57) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το TiO_2 γραφιστικής έχει τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά με άλλους τύπους TiO_2, δεδομένου ότι πρόκειται για τυποποιημένο ρουτίλιο με επίχρισμα, που περιέχει χημικές ουσίες που απαντούν σε πολλούς άλλους τύπους TiO_2. Ωστόσο, παρόλο που η χημεία του TiO_2 γραφιστικής ενδέχεται να μη διαφοροποιείται, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι απαιτείται πράγματι ειδική τεχνογνωσία για την παραγωγή του, την οποία κατέχει περιορισμένος μόνο αριθμός παραγωγών στην Ένωση και στην Κίνα. Η Flint αγόραζε επίσης, σε μικρότερο βαθμό, άλλους τύπους TiO_2 για διαφορετικούς σκοπούς σε σχέση με τα μελάνια γραφιστικής.

(58) Παρόλο που, καταρχήν, άλλοι τύποι TiO_2 θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την παραγωγή μελανιών, αυτό θα είχε ως αποτέλεσμα πολύ χαμηλότερες επιδόσεις. Μάλιστα, η Flint έχει δοκιμάσει διάφορους τύπους TiO_2 από διαφορετικούς παραγωγούς για τις συνθέσεις μελανιών της, ωστόσο απέδειξε βάσει στοιχείων ότι γενικά δεν φθάνουν ικανοποιητικά επίπεδα ποιότητας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι παραγωγοί μελανιών γραφιστικής έχουν πράγματι περιορισμένες δυνατότητες να στραφούν σε άλλους προμηθευτές, γεγονός που επιβεβαιώθηκε επίσης στην υπόθεση συγκέντρωσης Hutsman/Rockwoods ([7]), και ότι οι επιδόσεις του TiO_2 γραφιστικής στα τελικά προϊόντα θα επηρέαζε την αντίληψη του πελάτη. Ωστόσο, δεν αποδείχθηκε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα ήταν σε θέση να προμηθεύσει με επαρκείς ποσότητες τον κλάδο γραφιστικής.

(59) Παρόλο που το TiO_2 γραφιστικής δεν μπορεί να υποκατασταθεί πλήρως με άλλους τύπους TiO_2, εξακολουθεί να έχει τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά μ' αυτούς. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν συντρέχει λόγος εξαίρεσης του προϊόντος.

(60) Επιπλέον, δεδομένου ότι δεν αποδείχθηκε ότι το TiO_2 γραφιστικής έχει ιδιαίτερα φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά σε σύγκριση με άλλους τύπους TiO_2, ούτε σαφώς καθορισμένη τελική χρήση λόγω του μεγάλου αριθμού συνταγών που χρησιμοποιεί η Flint για τα προϊόντα της, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα, στο παρόν στάδιο, ότι οι τελωνειακές αρχές δεν θα ήταν σε θέση να επαληθεύσουν ότι το TiO_2 γραφιστικής χρησιμοποιείται πράγματι για την παραγωγή μελανιών, ιδίως δεδομένου ότι η Flint αγοράζει και άλλους τύπους TiO_2 για άλλους σκοπούς. Τέλος, ο χρήστης δεν μπόρεσε να αποδείξει σαφώς ότι η κερδοφορία του θα επηρεαζόταν αρνητικά σε σημαντικό βαθμό από τους δασμούς. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε το αίτημα χορήγησης απαλλαγής στο πλαίσιο του καθεστώτος ειδικού προορισμού.

([7]) Απόφαση της Επιτροπής, της 10ς Σεπτεμβρίου 2014, στην υπόθεση M.7061 — HUNTSMAN CORPORATION / EQUITY INTERESTS HELD BY ROCKWOOD HOLDINGS, διατίθεται στη διεύθυνση: m7061_20140910_20600_4133655_EN.pdf (europa.eu).

2.4.3.4. TiO_2 χωρίς επίχρισμα για μη λευκές χρωστικές

(61) Στους ισχυρισμούς που υπέβαλε στις 18 Δεκεμβρίου 2023, η Sun Chemical ζήτησε από την Επιτροπή να εξαιρέσει επίσης από το πεδίο κάλυψης το TiO_2 χωρίς επίχρισμα (δηλαδή TiO_2 χωρίς επιφανειακή επεξεργασία), πέραν της εξαίρεσης του TiO_2 γραφιστικής που αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 55. Η Sun Chemical ισχυρίστηκε ότι πρόκειται για πολύ εξειδικευμένη αγορά και ότι τα προϊόντα που παράγονται με το εν λόγω TiO_2 χωρίς επίχρισμα ανταγωνίζονται σε αγορές εκτός της Ένωσης και, ως εκ τούτου, τυχόν δασμοί αντιντάμπινγκ θα καθιστούσαν τις εξαγωγές της μη ανταγωνιστικές. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής πραγματοποίησαν επίσης ακρόαση με τη Sun Chemical, κατά την οποία η εταιρεία ανέπτυξε το αίτημά της.

(62) Το εν λόγω αίτημα ελήφθη πολύ μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής ισχυρισμών για το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, η οποία ήταν στις 23 Νοεμβρίου 2023. Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι παρατηρήσεις σχετικά με το πεδίο κάλυψης του προϊόντος έπρεπε να είχαν υποβληθεί στα πρώτα στάδια της έρευνας, ώστε να δοθεί επαρκής χρόνος για να αξιολογηθεί η βασιμότητά τους και να δοθεί η δυνατότητα σε άλλα ενδιαφερόμενα μέρη να απαντήσουν σ' αυτές. Επίσης, η Sun Chemical δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Ως εκ τούτου, ακόμη κι αν το αίτημα είχε υποβληθεί εγκαίρως, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να επαληθεύσει δεόντως αν πληρούνται τα κριτήρια της αιτιολογικής σκέψης 45 ανωτέρω. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν εξέτασε το εν λόγω αίτημα.

2.4.3.5. TiO_2 κατάλληλο για τρόφιμα

(63) Στους ισχυρισμούς που υπέβαλε στις 21 Ιανουαρίου 2024, η CEPI ζήτησε από την Επιτροπή να εξαιρέσει το TiO_2 κατάλληλο για τρόφιμα από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, επιπλέον του αιτήματος εξαίρεσης του TiO_2 για επικολλητό χαρτί που αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 46. Η CEPI ισχυρίστηκε ότι αυτός ο τύπος TiO_2 είναι ειδικός, καθώς πληροί τις απαιτήσεις για τα πρόσθετα E-171 και έχει ένα καθορισμένο σύνολο εξαιρετικά χαμηλών ορίων βαρέων μετάλλων, γεγονός που καθιστά την παραγωγή πολύ δαπανηρή.

(64) Ωστόσο, δεδομένου ότι το αίτημα αυτό υποβλήθηκε πολύ μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής ισχυρισμών για το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, η οποία ήταν στις 23 Νοεμβρίου 2023, η Επιτροπή δεν το εξέτασε. Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 62, οι παρατηρήσεις σχετικά με το πεδίο κάλυψης του προϊόντος έπρεπε να είχαν υποβληθεί στα πρώτα στάδια της έρευνας, εντός των προθεσμιών που είχαν οριστεί για τις εν λόγω παρατηρήσεις, ώστε να δοθεί επαρκής χρόνος για να αξιολογηθεί η βασιμότητά τους και να δοθεί η δυνατότητα σε άλλα ενδιαφερόμενα μέρη να απαντήσουν σ' αυτές.

2.4.3.6. Αποκλεισμός του TiO_2 που παράγεται με τη μέθοδο χλωρίου

(65) Η AkzoNobel ζήτησε να εξαιρεθεί από το πεδίο της έρευνας το TiO_2 που παράγεται με τη μέθοδο χλωρίου, διότι το TiO_2 που παράγεται με τη μέθοδο χλωρίου και το TiO_2 που παράγεται με τη μέθοδο θειικού οξέος δεν μπορούν να υποκατασταθούν στον τομέα των χρωμάτων και των επιχρισμάτων. Η AkzoNobel ισχυρίστηκε επίσης ότι το μεγαλύτερο μέρος της παραγωγής TiO_2 στην Κίνα πραγματοποιείται με τη μέθοδο θειικού οξέος, ενώ η αγορά της Ένωσης καταναλώνει κυρίως TiO_2 που παράγεται με τη μέθοδο χλωρίου. Για τους ίδιους λόγους, η AkzoNobel ζήτησε, αν η Επιτροπή δεν δεχθεί αυτό το αίτημα εξαίρεσης, να διενεργήσει τουλάχιστον χωριστή ανάλυση της ζημίας και της αιτιώδους συνάφειας μεταξύ του TiO_2 που παράγεται με τη μέθοδο χλωρίου και εκείνου που παράγεται με τη μέθοδο θειικού οξέος.

(66) Η Επιτροπή επισήμανε ότι το αίτημα της AkzoNobel για εξαίρεση του προϊόντος συμπεριλήφθηκε στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο, η οποία υποβλήθηκε στις 20 Δεκεμβρίου 2023, μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή ισχυρισμών σχετικά με το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, η οποία ήταν στις 23 Νοεμβρίου 2023. Ως εκ τούτου, το αίτημα δεν εξετάστηκε. Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 62, οι παρατηρήσεις σχετικά με το πεδίο κάλυψης του προϊόντος έπρεπε να είχαν υποβληθεί στα πρώτα στάδια της έρευνας, εντός των προθεσμιών που είχαν οριστεί για τις εν λόγω παρατηρήσεις, ώστε να δοθεί επαρκής χρόνος για να αξιολογηθεί η βασιμότητά τους και να δοθεί η δυνατότητα σε άλλα ενδιαφερόμενα μέρη να απαντήσουν σ' αυτές.

(67) Όσον αφορά το αίτημα για χωριστή ανάλυση της ζημίας και της αιτιώδους συνάφειας με βάση τη μέθοδο παραγωγής, η Επιτροπή επισήμανε, πρώτον, ότι η έρευνα έδειξε ότι πολλοί χρήστες, συμπεριλαμβανομένων των κατασκευαστών χρωμάτων και επιχρισμάτων, αγοράζουν TiO_2 που παράγεται και με τις δύο μεθόδους.

(68) Δεύτερον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το ένα τρίτο των συνολικών ενωσιακών πωλήσεων των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος είναι TiO_2 που παράγεται με τη μέθοδο χλωρίου.

(69) Επιπλέον, το γεγονός ότι οι Κινέζοι παραγωγοί παράγουν σήμερα περισσότερο TiO_2 χρησιμοποιώντας τη μέθοδο θειικού οξέος δεν σημαίνει ότι αυτό θα εξακολουθήσει να ισχύει στο μέλλον. Μάλιστα, η έρευνα έδειξε ότι ο κινεζικός κλάδος παραγωγής έχει δεσμευτεί να επιταχύνει τη μετάβαση από τη μέθοδο θειικού οξέος στη μέθοδο χλωρίου για την παραγωγή TiO_2.

(70) Τρίτον, η Επιτροπή δεν μπορούσε να αποδείξει την ύπαρξη διαφορών ως προς τα φυσικά, χημικά ή τεχνικά χαρακτηριστικά μεταξύ των προϊόντων που προέρχονται από τις δύο μεθόδους παραγωγής, οι οποίες θα δικαιολογούσαν την εξαίρεση ενός προϊόντος. Τελικά, και οι δύο μέθοδοι παραγωγής μπορούν να αποδώσουν TiO_2 ανατάση, το οποίο κατά τη σχεδόν ομόφωνη γνώμη των ενδιαφερομένων διακρίνεται από το TiO_2 ρουτιλίου βάσει της διαφορετικής κρυσταλλικής δομής του, η οποία αποτελεί την κυριότερη διαφορά μεταξύ των τύπων TiO_2.

(71) Με βάση τις ανωτέρω εκτιμήσεις, η Επιτροπή απέρριψε το αίτημα της AkzoNobel.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού

(72) Με βάση τα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας, τα οποία καταδείκνυαν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού όσον αφορά τη ΛΔΚ, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να κινήσει την έρευνα για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της εν λόγω χώρας με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(73) Κατά συνέπεια, προκειμένου να συγκεντρωθούν τα απαραίτητα στοιχεία για την ενδεχόμενη εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή κάλεσε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ να παράσχουν πληροφορίες όσον αφορά τις εισροές που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή TiO_2. Εικοσιπέντε παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν τις σχετικές πληροφορίες.

(74) Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την έρευνά της όσον αφορά τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις, απέστειλε ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση. Δεν ελήφθη απάντηση από την κινεζική κυβέρνηση. Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι θα χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία κατά την έννοια του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού για τον προσδιορισμό της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ. Επιπλέον, στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.

(75) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, ενδέχεται να χρειαστεί να επιλέξει κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις.

(76) Την 26η Μαρτίου 2024 η Επιτροπή ενημέρωσε μέσω σημειώματος (στο εξής: πρώτο σημείωμα) τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Η Επιτροπή συμπεριέλαβε στο εν λόγω σημείωμα κατάλογο όλων των συντελεστών παραγωγής, όπως είναι οι πρώτες ύλες, η εργασία και η ενέργεια που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του TiO_2. Επιπλέον, με βάση τα κριτήρια που διέπουν την επιλογή τιμών ή δεικτών αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, η Επιτροπή προσδιόρισε τις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, στη συγκεκριμένη περίπτωση, τη Βραζιλία, τη Μαλαισία, το Μεξικό και τη Ρωσική Ομοσπονδία. Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με το πρώτο σημείωμα από τον παραγωγό-εξαγωγέα όμιλο LB, τον καταγγέλλοντα και τον χρήστη AkzoNobel.

(77) Στις 16 Απριλίου 2024 η Επιτροπή απάντησε στα σχόλια που έλαβε από τα ενδιαφερόμενα μέρη στο πρώτο σημείωμα με ένα δεύτερο σημείωμα (στο εξής: δεύτερο σημείωμα) και ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη για τις πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, με αντιπροσωπευτική χώρα τη Βραζιλία. Ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι θα καθόριζε τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (στο εξής: ΓΔΕΠ) και τα κέρδη με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία για την εταιρεία Tronox Pigmentos do Brasil SA (στο εξής: Tronox Brazil),, η οποία είναι παραγωγός TiO_2 στην αντιπροσωπευτική χώρα.

(78) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με το δεύτερο σημείωμα από την AkzoNobel, καθώς και από τον καταγγέλλοντα. Οι παρατηρήσεις αυτές εξετάστηκαν υπό τον αντίστοιχο τίτλο στο σημείο 3.4 κατωτέρω.

(79) Η Επιτροπή, αφού ανέλυσε τις παρατηρήσεις και τις πληροφορίες που έλαβε, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Βραζιλία ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, από την οποία θα μπορούσαν να αντληθούν τιμές και κόστος χωρίς στρεβλώσεις για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Οι βασικοί λόγοι για την επιλογή αυτή περιγράφονται περαιτέρω λεπτομερώς στο σημείο 3.3 κατωτέρω.

3.2. **Κανονική αξία**

(80) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, «[η] κανονική αξία βασίζεται καταρχήν στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής».

(81) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «[σ]ε περίπτωση που διαπιστωθεί […] ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς», και «περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη» («διοικητικά έξοδα, έξοδα πώλησης και γενικά έξοδα», στο εξής: ΓΔΕΠ).

(82) Όπως εξηγείται κατωτέρω, στην παρούσα έρευνα η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία και λόγω της έλλειψης συνεργασίας από πλευράς της κινεζικής κυβέρνησης και των παραγωγών-εξαγωγέων, ήταν σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

3.2.1. *Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων*

(83) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού ορίζει ότι «σημαντικές στρεβλώσεις είναι οι στρεβλώσεις που προκαλούνται όταν οι κοινοποιηθείσες τιμές ή το κόστος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών και της ενέργειας, δεν οφείλονται στις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς επειδή επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση. Κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων, η ενδεχόμενη επίπτωση ενός ή περισσοτέρων εκ των ακόλουθων στοιχείων:

— η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής,

— η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος,

— οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς,

— η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δίκαιο,

— οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις,

— η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος.».

(84) Δεδομένου ότι ο κατάλογος στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού δεν είναι σωρευτικός, δεν χρειάζεται να λαμβάνονται υπόψη όλα τα στοιχεία για τη διαπίστωση σημαντικών στρεβλώσεων. Επιπλέον, τα ίδια πραγματικά περιστατικά μπορούν να χρησιμοποιούνται για να αποδειχθεί η ύπαρξη ενός ή περισσοτέρων στοιχείων του καταλόγου.

(85) Ωστόσο, κάθε συμπέρασμα σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού πρέπει να συνάγεται με βάση όλα τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία. Η συνολική αξιολόγηση σχετικά με την ύπαρξη στρεβλώσεων μπορεί επίσης να λαμβάνει υπόψη το γενικό πλαίσιο και την κατάσταση στη χώρα εξαγωγής, ιδίως όταν τα θεμελιώδη στοιχεία της οικονομικής και διοικητικής δομής της χώρας εξαγωγής παρέχουν στην κυβέρνηση ουσιαστικές εξουσίες παρέμβασης στην οικονομία, με τέτοιο τρόπο ώστε οι τιμές και το κόστος να μην οφείλονται στην ελεύθερη ανάπτυξη των δυνάμεων της αγοράς.

(86) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι «[ό]ταν η Επιτροπή διαθέτει τεκμηριωμένα αποδεικτικά στοιχεία για ενδεχόμενη ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων όπως αναφέρεται στο στοιχείο β) σε μία συγκεκριμένη χώρα ή σε ένα συγκεκριμένο τομέα στη χώρα αυτή και εφόσον αυτό είναι απαραίτητο για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή πραγματοποιεί, δημοσιοποιεί και επικαιροποιεί τακτικά μια έκθεση στην οποία περιγράφονται οι αναφερόμενες στο στοιχείο β) συνθήκες που επικρατούν στην εν λόγω χώρα ή τον τομέα».

(87) Με βάση τη διάταξη αυτή, η Επιτροπή δημοσίευσε έκθεση χώρας που αφορά την Κίνα (στο εξής: έκθεση) ([8]), η οποία περιέχει αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη σημαντικής κρατικής παρέμβασης σε πολλά επίπεδα της οικονομίας, συμπεριλαμβανομένων συγκεκριμένων στρεβλώσεων σε πολλούς βασικούς συντελεστές παραγωγής (όπως η γη, η ενέργεια, το κεφάλαιο, οι πρώτες ύλες και η εργασία), καθώς και σε συγκεκριμένους τομείς (συμπεριλαμβανομένου του τομέα χημικών προϊόντων). Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να αντικρούσουν, να σχολιάσουν ή να συμπληρώσουν τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονταν στον φάκελο της έρευνας κατά την έναρξη της διαδικασίας. Η έκθεση συμπεριλήφθηκε στον φάκελο της έρευνας κατά το στάδιο έναρξης της διαδικασίας. Η καταγγελία περιείχε επίσης ορισμένα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία που συμπληρώνουν την έκθεση.

(88) Ειδικότερα, ο καταγγέλλων βασίστηκε στα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στην έκθεση για να τονίσει την παρουσία σημαντικών συστημικών στρεβλώσεων στην οικονομία της ΛΔΚ, μιας «σοσιαλιστικής οικονομίας της αγοράς», όπου το Κομμουνιστικό Κόμμα Κίνας (στο εξής: ΚΚΚ) ηγείται τόσο του δημόσιου όσο και του ιδιωτικού τομέα.

(89) Ο καταγγέλλων υπενθύμισε ότι στην έκθεση παρατηρήθηκαν στοιχεία που υποδεικνύουν σημαντικές στρεβλώσεις στον κλάδο του τιτανίου στην Κίνα. Δεδομένου ότι πολλοί παραγωγοί TiO_2 δραστηριοποιούνται επίσης στον κλάδο του μεταλλικού τιτανίου, ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι ο τομέας TiO_2 στην Κίνα επηρεάζεται από σημαντικές στρεβλώσεις, όπως και ο τομέας του τιτανίου.

(90) Επιπλέον, ο καταγγέλλων επισήμανε ότι το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: 14ο πενταετές πρόγραμμα) διατήρησε και ενίσχυσε τις προαναφερθείσες σημαντικές στρεβλώσεις, μέσω της ενσωμάτωσης του 13ου πενταετούς προγράμματος και τον καθορισμό των ακόλουθων προτεραιοτήτων, όπως επεξηγείται στον ιστότοπο της Διεθνούς Έκθεσης για το Διοιξείδιο του Τιτανίου της Σανγκάης 2024:

1) Να εξελίξει τη μέθοδο χλωρίου και να βελτιστοποιήσει τη δομή του προϊόντος ώστε να εισέλθει στη διεθνή αγορά: ο κλάδος παραγωγής του οικείου προϊόντος θα πρέπει να επιταχύνει τη μετάβασή του από έναν παραδοσιακό σε έναν προηγμένο μεταποιητικό κλάδο και να βελτιστοποιήσει τη διάρθρωση της παραγωγής με τις μεθόδους χλωρίου και θειικού οξέος. Η προσφορά μπορεί να υπερβαίνει τη ζήτηση, γεγονός που θα ωθήσει τους Κινέζους παραγωγούς να επεκταθούν στις διεθνείς αγορές.

2) Συνύπαρξη δύο μεθόδων παραγωγής και βελτιστοποίηση: το 14ο πενταετές πρόγραμμα απαιτεί την ενεργή προώθηση της βιομηχανικής αναβάθμισης, τη βελτιστοποίηση της διάρθρωσης της παραγωγής με τις μεθόδους χλωρίου και θειικού οξέος, την αύξηση των επενδύσεων στην επιστημονική έρευνα και τον τεχνολογικό μετασχηματισμό και τη συνέχιση της βελτίωσης της συνολικής ανταγωνιστικότητας της αγοράς προϊόντων. Παρά το γεγονός ότι θα πρέπει να δοθεί μεγάλη ώθηση στη μέθοδο χλωρίου, αναμένεται ότι η μέθοδος θειικού οξέος θα παραμείνει η κύρια μέθοδος παραγωγής και, ως εκ τούτου, οι δύο μέθοδοι θα συνυπάρχουν ακόμη και κατά τη διάρκεια του 15ου πενταετούς προγράμματος.

3) Έμφαση στον οικολογικό προσανατολισμό της μεθόδου θειικού οξέος και στην προώθηση της ανάπτυξης της μεθόδου χλωρίου: δεδομένου ότι η μέθοδος θειικού οξέος έχει μειονεκτήματα, είναι αναγκαίο να σημειωθεί πρόοδος στη μέθοδο χλωρίου, να προωθηθεί η διαρθρωτική μεταρρύθμιση του κλάδου όσον αφορά την προσφορά, να προωθηθεί η υγιής ανάπτυξη της κινεζικής βιομηχανικής αλυσίδας τιτανίου, να εισαχθεί και να χρησιμοποιηθεί προηγμένη τεχνολογία και εξοπλισμός.

4) Νέα παραγωγική ικανότητα: κατά τη διάρκεια του 13ου πενταετούς προγράμματος, η κινεζική παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε σε τεράστιο βαθμό. Δεδομένου ότι οι Κινέζοι παραγωγοί έχουν αρχίσει πλέον να εφαρμόζουν τη μέθοδο χλωρίου, αναμένεται ότι τα σχέδια επέκτασης του οικείου προϊόντος θα οδηγήσουν σε νέα παραγωγική ικανότητα 1,96 εκατ. τόνων/έτος, εκ των οποίων περισσότεροι από 400 000 τόνοι/έτος θα παράγονται με τη μέθοδο χλωρίου. Μια τόσο μεγάλη νέα παραγωγική ικανότητα, που είναι δύσκολο να απορροφηθεί από την κινεζική εγχώρια αγορά, θα ενθαρρύνει τους Κινέζους παραγωγούς να εξάγουν τα υλικά τους.

5) Επομένως, ο καταγγέλλων παρατήρησε ότι η τεράστια αύξηση των εισαγωγών TiO_2 στην Ένωση από την Κίνα τα τελευταία χρόνια ήταν απλά το αποτέλεσμα του 13ου και του 14ου πενταετούς προγράμματος.

([8]) Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the purposes of Trade Defence Investigations (SWD(2017) 483 final/2 {Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με σημαντικές στρεβλώσεις της οικονομίας της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας [SWD(2017) 483 final/2 της 20ής Δεκεμβρίου 2017]}.

(91) Επιπλέον, η καταγγελία επισήμανε τα ακόλουθα στοιχεία που είναι ενδεικτικά σημαντικών στρεβλώσεων.

(92) Καταρχάς, η αγορά του οικείου προϊόντος εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των κρατικών αρχών. Στην Κίνα, όπως κατέδειξε η έκθεση, οι κρατικές επιχειρήσεις αντιπροσωπεύουν την πλειονότητα των κλάδων παραγωγής πρώτων υλών.

(93) Ο καταγγέλλων υποστήριξε ότι η κινεζική κυβέρνηση συνεχίζει να κατέχει σημαντικό μερίδιο στους μεγαλύτερους κατασκευαστές, παραγωγούς και πωλητές του οικείου προϊόντος, μεταξύ των οποίων οι ακόλουθες εταιρείες και όμιλοι εταιρειών:

— Pangang Group Company, Ltd., η οποία το 2010 συγχωνεύθηκε με την Anshan Iron and Steel Group Corporation για να γίνει Ansteel,

— Shandong Jinhai Titanium Industry Resources Technology Co., Ltd (στο εξής: Shandong Jinhai), μέρος της Shandong Lubei Enterprise Group Corporation,

— China National BlueStar (Group) Co. (στο εξής: BlueStar), μέρος της Sinochem Holdings Corporation, Ltd. (στο εξής: Sinochem) και, όπως διαπιστώθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ([9]), θυγατρική της China National Chemical Corporation (στο εξής: ChemChina).

(94) Ως εκ τούτου, ο καταγγέλλων παρατήρησε ότι η κινεζική κυβέρνηση ελέγχει και συντονίζει την εμπορική στρατηγική των εταιρειών που συμμετέχουν στην παραγωγή TiO_2.

(95) Δεύτερον, η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις TiO_2 δίνει επίσης τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές και/ή στο κόστος.

(96) Ο καταγγέλλων παρατήρησε, για παράδειγμα, ότι η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δεν αφορά μόνο τις κρατικές επιχειρήσεις, αλλά και τις ιδιωτικές εταιρείες. Στην έκθεση, καθώς και σε πολυάριθμες προηγούμενες έρευνες, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το ΚΚΚ ασκεί πίεση στις ιδιωτικές εταιρείες «να θέσουν ως προτεραιότητα τον πατριωτισμό και να ακολουθήσουν την κομματική πειθαρχία» σε όλους τους τομείς της κινεζικής οικονομίας. Πράγματι, το άρθρο 19 του εταιρικού δικαίου της ΛΔΚ απαιτεί έναν κομματικό πυρήνα εντός κάθε εταιρείας.

(97) Στον τομέα του οικείου προϊόντος αποτελούν συχνό φαινόμενο οι αλληλεπικαλύψεις μεταξύ διευθυντικών θέσεων και συμμετοχής στο ΚΚΚ. Για παράδειγμα, ο γραμματέας του διοικητικού συμβουλίου του ομίλου LB είναι μέλος του ΚΚΚ, ενώ οι πρόεδροι των διοικητικών συμβουλίων του ομίλου GPRO (που είναι η μητρική εταιρεία της Nanjing Titanium White Chemical Co., Ltd, ενός Κινέζου παραγωγού TiO_2), της Bluestar και του ομίλου Lubei, αντίστοιχα, κατέχουν όλοι θέση γραμματέα των δικών τους κομματικών επιτροπών, ενώ ο πρόεδρος της τελευταίας είναι επίσης εκπρόσωπος του Εθνικού Λαϊκού Συνεδρίου της Κίνας.

(98) Συν αυτώ, ο πρόεδρος της GPRO δήλωσε ότι «το Κομμουνιστικό Κόμμα της Κίνας είναι ένα μεγάλο, λαμπρό και σωστό μαρξιστικό κόμμα. Η προσήλωση στην ηγεσία του κόμματος και η ενίσχυση της κομματικής οικοδόμησης αποτελούν τη θεμελιώδη εγγύηση για την ανάπτυξη της εταιρείας πάντα προς τη σωστή κατεύθυνση, και την επίτευξη σημαντικών στόχων», ενώ ο πρόεδρος του ομίλου Lubei προήδρευσε μιας συνεδρίασης για να «μεταδώσει και να μελετήσει το πνεύμα της σημαντικής ομιλίας του γενικού γραμματέα Xi Jinping και το βασικό περιεχόμενο της έκθεσης εργασίας της κυβέρνησης, τονίζοντας ότι οι σκέψεις και οι ενέργειες πρέπει να εναρμονιστούν γρήγορα με το πνεύμα αυτής της ομιλίας».

(99) Τρίτον, η κινεζική κυβέρνηση επιλέγει δημόσιες πολιτικές ή μέτρα που εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς.

(100) Ο καταγγέλλων υπενθύμισε ότι τα αποδεικτικά στοιχεία από προηγούμενες έρευνες αντιντάμπινγκ της Επιτροπής καταδεικνύουν ότι «γενικά, το σύστημα σχεδιασμού στη ΛΔΚ έχει ως αποτέλεσμα τη διάθεση πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται από την κυβέρνηση ως στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί, αντί να κατανέμονται σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς».

(101) Επιπλέον, ο καταγγέλλων δήλωσε ότι ο κλάδος παραγωγής TiO_2 θεωρείται στρατηγικός κλάδος από την κινεζική κυβέρνηση τόσο στο 13ο όσο και στο 14ο πενταετές πρόγραμμα (βλέπε αιτιολογική σκέψη 90).

([9]) Απόφαση της Επιτροπής, της 31.3.2011, περί του συμβατού μιας συγκεντρώσεως με την κοινή αγορά (υπόθεση αριθ. COMP/M.6082 — CHINA NATIONAL BLUESTAR / ELKEM) με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου — αιτιολογική σκέψη 3.

(102) Επιπλέον, ο καταγγέλλων τόνισε ότι η Κίνα εφαρμόζει de facto εξαγωγικούς περιορισμούς στα σχετιζόμενα με το τιτάνιο προϊόντα. Η ΛΔΚ διαθέτει κατάλογο εμπορευμάτων που υπόκεινται σε άδειες εξαγωγής, ο οποίος επικαιροποιείται τακτικά με ανακοινώσεις του υπουργείου Εμπορίου και της Γενικής Διοίκησης Τελωνείων. Για τα εμπορεύματα που απαριθμούνται στον εν λόγω κατάλογο, οι εξαγωγείς πρέπει να λάβουν άδεια εξαγωγής από το υπουργείο Εμπορίου ή από την εξουσιοδοτημένη τοπική υπηρεσία ([10]).

(103) Στο πλαίσιο αυτό, το υπουργείο Εμπορίου μπορεί να περιορίσει ή να απαγορεύσει την εξαγωγή αγαθών εάν αυτό είναι αναγκαίο για τη διατήρηση της κρατικής ασφάλειας, του κοινωνικού δημόσιου συμφέροντος ή της δημόσιας ηθικής, εάν τα εν λόγω αγαθά βρίσκονται σε έλλειψη ή υπόκεινται σε αποτελεσματική προστασία, εάν η χώρα ή η περιφέρεια προορισμού έχει περιορισμένη ικανότητα αγοράς, ή υπό οποιεσδήποτε άλλες περιστάσεις βάσει οποιασδήποτε διεθνούς συνθήκης που έχει συνάψει η Κίνα.

(104) Ως εκ τούτου, ο καταγγέλλων παρατήρησε ότι το εν λόγω σύστημα αδειών εξαγωγής μπορεί να δημιουργήσει εξαγωγικούς περιορισμούς, ώστε να διασφαλιστεί ότι ο εγχώριος κινεζικός κλάδος παραγωγής μπορεί να επωφεληθεί από προτιμησιακή και φθηνή πρόσβαση σε σχετιζόμενα με το τιτάνιο προϊόντα. Κατά συνέπεια, η κινεζική κυβέρνηση εξακολουθεί να εφαρμόζει τις πολιτικές που πρέπει να ακολουθούν οι επιχειρήσεις, εμποδίζοντας έτσι τις δυνάμεις της αγοράς να λειτουργούν ελεύθερα.

(105) Τέταρτον, ο τομέας του οικείου προϊόντος υπόκειται στις στρεβλώσεις που προκύπτουν από τη μεροληπτική εφαρμογή ή την ανεπαρκή επιβολή των κινεζικών κανόνων πτώχευσης, εταιρειών και ιδιοκτησίας.

(106) Σύμφωνα με τον καταγγέλλοντα, οι στρεβλώσεις αυτές ισχύουν για όλους τους τομείς: η κινεζική κυβέρνηση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στις διαδικασίες αφερεγγυότητας και συχνά ασκεί άμεση επιρροή στο αποτέλεσμα με διάφορα μέσα. Για παράδειγμα, η κινεζική κυβέρνηση πρέπει να δώσει προηγούμενη έγκριση στα δικαστήρια για να αποφασίσουν αν θα αποδεχθούν ή θα απορρίψουν στην πράξη τις αιτήσεις των εισηγμένων εταιρειών.

(107) Πολλές αφερέγγυες επιχειρήσεις καταλήγουν σε σχέδια αναδιάρθρωσης και σπάνια διαγράφονται από τον κατάλογο. Αυτό μεταφράζεται σε κρατικές επιχειρήσεις που επωφελούνται από de facto κρατικές εγγυήσεις. Λόγω της απουσίας κανονικών μηχανισμών της αγοράς, όπως αποτελεσματικών και διαφανών διαδικασιών πτώχευσης, το κινεζικό χρηματοπιστωτικό σύστημα παραμένει ιδιαίτερα στρεβλωμένο.

(108) Πράγματι, σε προηγούμενη έρευνα σχετικά με χαλύβδινους τροχούς δρόμου ([11]), η Επιτροπή διαπίστωσε ότι «το κινεζικό πτωχευτικό σύστημα είναι ανεπαρκές για την επίτευξη των κύριων στόχων που το ίδιο έχει θέσει, όπως ο δίκαιος διακανονισμός των απαιτήσεων και των οφειλών και η διασφάλιση των νόμιμων δικαιωμάτων και συμφερόντων των πιστωτών και των οφειλετών».

(109) Με την προαναφερθείσα έρευνα διαπιστώθηκαν στρεβλώσεις και όσον αφορά την κινεζική νομοθεσία περί ακινήτων, δεδομένου ότι οι κανόνες για την παροχή και την απόκτηση γης στη ΛΔΚ είναι συχνά ασαφείς και αδιαφανείς, και οι τιμές συχνά καθορίζονται από τις αρχές με βάση εκτιμήσεις που δεν σχετίζονται με την αγορά.

(110) Δεδομένου ότι το πτωχευτικό δίκαιο, το εταιρικό δίκαιο ή το εμπράγματο δίκαιο στην Κίνα εφαρμόζονται σε όλους τους τομείς, δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι εν λόγω νόμοι δεν εφαρμόζονται στον κινεζικό τομέα TiO_2.

(111) Συμπερασματικά, ο καταγγέλλων υποστήριξε ότι στον τομέα TiO_2 υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στην Κίνα, καθώς δεν είναι αξιόπιστα, ενώ η κανονική αξία πρέπει να κατασκευαστεί αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή δείκτες αναφοράς.

([10]) Ο ιλμενίτης (άλλως μεταλλεύματα τιτανίου) —η κύρια πρώτη ύλη για την παραγωγή TiO_2— δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο εμπορευμάτων που υπόκεινται σε άδεια εξαγωγής. Ωστόσο, το προϊόν αυτό δεν εξάγεται ουσιαστικά εκτός Κίνας και χρησιμοποιείται για την παραγωγή TiO_2 στην εγχώρια αγορά.

([11]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/1693 της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 2019, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χαλύβδινων τροχών δρόμου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 259 της 10.10.2019, σ. 15), αιτιολογική σκέψη 93.

(112) Η Επιτροπή εξέτασε αν ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στην Κίνα, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Για την εν λόγω εξέταση, η Επιτροπή βασίστηκε στα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου. Τα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου περιλάμβαναν τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στην έκθεση, καθώς και στην επικαιροποιημένη έκδοσή της (στο εξής: επικαιροποιημένη έκθεση) ([12]), η οποία βασίζεται σε δημοσίως διαθέσιμες πηγές.

(113) Η σχετική ανάλυση κάλυψε την εξέταση των ουσιαστικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της Κίνας εν γένει αλλά και τη συγκεκριμένη κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του οικείου προϊόντος. Η Επιτροπή συμπλήρωσε περαιτέρω τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία με έρευνα που διενήργησε η ίδια σχετικά με τα διάφορα συναφή κριτήρια για την επιβεβαίωση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα.

3.2.2. *Σημαντικές στρεβλώσεις που επηρεάζουν τις εγχώριες τιμές και το κόστος στην Κίνα*

(114) Το οικονομικό σύστημα της Κίνας βασίζεται στην έννοια της «σοσιαλιστικής οικονομίας της αγοράς». Η συγκεκριμένη έννοια κατοχυρώνεται στο κινεζικό Σύνταγμα και καθορίζει την οικονομική διακυβέρνηση της Κίνας. Η βασική αρχή είναι η «σοσιαλιστική δημόσια ιδιοκτησία των μέσων παραγωγής, δηλαδή η ιδιοκτησία από το σύνολο του λαού και η συλλογική ιδιοκτησία από τους εργαζομένους» ([13]).

(115) Η κρατική οικονομία είναι η «κινητήρια δύναμη της εθνικής οικονομίας» και το κράτος έχει την εντολή «να εξασφαλίζει την εδραίωση και την ανάπτυξή της» ([14]). Συνεπώς, η συνολική διάρθρωση της κινεζικής οικονομίας δεν επιτρέπει μόνο σημαντικές κρατικές παρεμβάσεις στην οικονομία, αλλά επιβάλλει επίσης ρητά παρεμβάσεις αυτού του είδους. Η έννοια της υπεροχής της δημόσιας ιδιοκτησίας έναντι της ιδιωτικής διαποτίζει ολόκληρο το νομικό σύστημα και τονίζεται ως γενική αρχή σε όλες τις βασικές νομοθετικές πράξεις.

(116) Το κινεζικό εμπράγματο δίκαιο αποτελεί εξαιρετικό παράδειγμα: αναφέρεται στο πρωταρχικό στάδιο του σοσιαλισμού και αναθέτει στο κράτος την προάσπιση του βασικού οικονομικού συστήματος, στο οποίο η δημόσια ιδιοκτησία κατέχει κυρίαρχο ρόλο. Άλλες μορφές ιδιοκτησίας γίνονται ανεκτές, με τη νομοθεσία να τους επιτρέπει να αναπτύσσονται παράλληλα με την κρατική ιδιοκτησία ([15]).

(117) Επιπλέον, βάσει του κινεζικού δικαίου, η σοσιαλιστική οικονομία της αγοράς αναπτύσσεται υπό την ηγεσία του ΚΚΚ. Οι δομές του κινεζικού κράτους και του ΚΚΚ είναι συνυφασμένες σε όλα τα επίπεδα (νομικό, θεσμικό, προσωπικό), σχηματίζοντας μια υπερκατασκευή στην οποία οι ρόλοι του ΚΚΚ και του κράτους είναι αδύνατο να διακριθούν.

(118) Μετά την τροποποίηση του κινεζικού Συντάγματος τον Μάρτιο του 2018, ο ηγετικός ρόλος του ΚΚΚ τονίστηκε ακόμα περισσότερο, καθώς επιβεβαιώθηκε στο κείμενο του άρθρου 1 του Συντάγματος.

(119) Μετά την ήδη υφιστάμενη πρώτη περίοδο της διάταξης: «[τ]ο σοσιαλιστικό σύστημα αποτελεί το βασικό σύστημα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας» προστέθηκε η ακόλουθη νέα δεύτερη περίοδος: «[τ]ο κυρίαρχο γνώρισμα του σοσιαλισμού με κινεζικά χαρακτηριστικά είναι η ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας» ([16]). Αυτό αντανακλά τον αναμφισβήτητο και ολοένα αυξανόμενο έλεγχο του ΚΚΚ στο οικονομικό σύστημα της Κίνας.

(120) Αυτή η ηγεσία και ο έλεγχος είναι εγγενείς στο κινεζικό σύστημα και υπερβαίνουν κατά πολύ την κατάσταση που είναι συνηθισμένη σε άλλες χώρες, όπου οι κυβερνήσεις ασκούν γενικό μακροοικονομικό έλεγχο εντός του πλαισίου των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς.

(121) Το κινεζικό κράτος ασκεί παρεμβατική οικονομική πολιτική για την επίτευξη στόχων οι οποίοι συμπίπτουν με την πολιτική ατζέντα που θέτει το ΚΚΚ αντί να αντικατοπτρίζουν τις κρατούσες οικονομικές συνθήκες σε μια ελεύθερη αγορά ([17]). Τα παρεμβατικά οικονομικά εργαλεία που χρησιμοποιούν οι κινεζικές αρχές είναι πολλαπλά, μεταξύ των οποίων το σύστημα βιομηχανικού προγραμματισμού, το χρηματοπιστωτικό σύστημα, καθώς και το επίπεδο του ρυθμιστικού περιβάλλοντος.

([12]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής με τίτλο «Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations» («Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με σημαντικές στρεβλώσεις της οικονομίας της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας») [SWD(2024) 91 final της 10ης Απριλίου 2024].

([13]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 7.

([14]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 7-8.

([15]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 10, 18.

([16]) Διατίθεται στη διεύθυνση: http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.htm (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).

([17]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 29-30.

(122) Πρώτον, στο επίπεδο του συνολικού διοικητικού ελέγχου, η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται από ένα σύνθετο σύστημα βιομηχανικού σχεδιασμού, το οποίο επηρεάζει όλες τις οικονομικές δραστηριότητες εντός της χώρας. Το σύνολο των εν λόγω προγραμμάτων καλύπτει ένα περιεκτικό και περίπλοκο σύστημα τομέων και διατομεακών πολιτικών και είναι παρόν σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης.

(123) Τα προγράμματα σε επαρχιακό επίπεδο είναι λεπτομερή, ενώ τα εθνικά προγράμματα θέτουν ευρύτερους στόχους. Τα προγράμματα καθορίζουν επίσης τα μέσα για τη στήριξη των σχετικών κλάδων/τομέων, καθώς και τα χρονικά πλαίσια εντός των οποίων πρέπει να επιτυγχάνονται οι στόχοι. Ορισμένα προγράμματα περιλαμβάνουν μάλιστα συγκεκριμένους στόχους αποτελεσμάτων.

(124) Σύμφωνα με τα προγράμματα, μεμονωμένοι κλάδοι και/ή έργα διακρίνονται ως (θετικές ή αρνητικές) προτεραιότητες σύμφωνα με τις προτεραιότητες της κυβέρνησης και τους αποδίδονται συγκεκριμένοι αναπτυξιακοί στόχοι (βιομηχανική αναβάθμιση, διεθνής επέκταση κ.λπ.).

(125) Οι οικονομικοί φορείς, τόσο οι ιδιωτικοί όσο και οι κρατικοί, πρέπει να προσαρμόζουν αποτελεσματικά τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες στις πραγματικότητες που επιβάλλει το σύστημα προγραμματισμού. Αυτό δεν οφείλεται μόνο στον δεσμευτικό χαρακτήρα των σχεδίων, αλλά και στο ότι οι αρμόδιες κινεζικές αρχές σε όλα τα επίπεδα της κυβέρνησης τηρούν το σύστημα των σχεδίων και χρησιμοποιούν αναλόγως τις αρμοδιότητες που τους έχουν ανατεθεί, αναγκάζοντας έτσι τους οικονομικούς φορείς να συμμορφώνονται με τις προτεραιότητες που ορίζονται στα σχέδια ([18]).

(126) Δεύτερον, στο επίπεδο της κατανομής των οικονομικών πόρων, στο χρηματοπιστωτικό σύστημα της Κίνας κυριαρχούν οι εμπορικές τράπεζες και τράπεζες πολιτικής κρατικής ιδιοκτησίας. Οι εν λόγω τράπεζες, κατά τον σχεδιασμό και την υλοποίηση της δανειοδοτικής τους πολιτικής, οφείλουν να ευθυγραμμίζονται με τους στόχους που θέτει η κυβέρνηση στον τομέα της βιομηχανικής πολιτικής αντί να αξιολογούν πρωτίστως τα οικονομικά πλεονεκτήματα ενός συγκεκριμένου έργου ([19]).

(127) Το ίδιο ισχύει και για τις άλλες συνιστώσες του κινεζικού χρηματοπιστωτικού συστήματος, όπως οι χρηματιστηριακές αγορές, οι αγορές ομολόγων, οι αγορές ιδιωτικών κεφαλαίων κ.λπ. Επίσης, αυτά τα τμήματα του χρηματοπιστωτικού τομέα συγκροτούνται, θεσμικά και επιχειρησιακά, με τρόπο που δεν είναι προσανατολισμένος στη μεγιστοποίηση της αποδοτικής λειτουργίας των χρηματοπιστωτικών αγορών, αλλά στην κατεύθυνση της διασφάλισης του ελέγχου και της παρέμβασης του κράτους και του ΚΚΚ ([20]).

(128) Τρίτον, στο επίπεδο του ρυθμιστικού περιβάλλοντος, οι παρεμβάσεις του κράτους στην οικονομία λαμβάνουν διάφορες μορφές. Για παράδειγμα, οι κανόνες σύναψης δημόσιων συμβάσεων χρησιμοποιούνται τακτικά για την επίτευξη στόχων πολιτικής πέραν της οικονομικής αποδοτικότητας, με αποτέλεσμα να υπονομεύονται οι αρχές που βασίζονται στην αγορά στον τομέα αυτόν. Η εφαρμοστέα νομοθεσία προβλέπει συγκεκριμένα ότι οι δημόσιες συμβάσεις πρέπει να συνάπτονται κατά τρόπο που να διευκολύνει την επίτευξη των στόχων που έχουν τεθεί από τις κρατικές πολιτικές. Ωστόσο, η φύση των συγκεκριμένων στόχων παραμένει απροσδιόριστη, γεγονός που αφήνει ευρύ περιθώριο εκτίμησης στα όργανα λήψης αποφάσεων ([21]).

(129) Ομοίως, στον τομέα των επενδύσεων, η κινεζική κυβέρνηση διατηρεί σημαντικό έλεγχο και επιρροή στον προορισμό και στο μέγεθος τόσο των κρατικών όσο και των ιδιωτικών επενδύσεων. Ο έλεγχος των επενδύσεων, καθώς και τα διάφορα κίνητρα, οι περιορισμοί και οι απαγορεύσεις που σχετίζονται με τις επενδύσεις, χρησιμοποιούνται από τις αρχές ως σημαντικό μέσο για την υποστήριξη των στόχων της βιομηχανικής πολιτικής, όπως η διατήρηση του κρατικού ελέγχου σε νευραλγικούς τομείς ή η ενίσχυση του εγχώριου κλάδου παραγωγής ([22]).

(130) Εν ολίγοις, το κινεζικό οικονομικό μοντέλο βασίζεται σε ορισμένα βασικά αξιώματα, τα οποία προβλέπουν και ενθαρρύνουν πολλαπλές κρατικές παρεμβάσεις. Οι εν λόγω σημαντικές κρατικές παρεμβάσεις αντιβαίνουν στην ελεύθερη αλληλεπίδραση των δυνάμεων της αγοράς, με αποτέλεσμα τη στρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς ([23]).

([18]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 4, σ. 57, 92.
([19]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 149-150.
([20]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 153-171.
([21]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 7, σ. 204-205.
([22]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 8, σ. 207-208, 242-243.
([23]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 19-24, κεφάλαιο 4, σ. 69, σ. 99-100, κεφάλαιο 5, σ. 130-131.

3.2.3. *Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής*

(131) Στην Κίνα, οι επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο και/ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση του κράτους αποτελούν ουσιώδες στοιχείο της οικονομίας.

(132) Ο τομέας του οικείου προϊόντος εξυπηρετείται τόσο από κρατικές επιχειρήσεις όσο και από ιδιωτικές εταιρείες.

(133) Για παράδειγμα, ο όμιλος Pangang Vanadium and Titanium Resources, Ltd. ([24]) (στο εξής: Pangang) που ανήκει στον όμιλο Pangang, θυγατρική του ομίλου κρατικών επιχειρήσεων Anshan Iron and Steel Group (στο εξής: Ansteel) ([25]), έχει σημαντικό βαθμό κρατικής ιδιοκτησίας (άνω του 54 %) ([26]). Από την άλλη, ο όμιλος LB, πρώην όμιλος Lomon Billions Group Co., Ltd. (στο εξής: όμιλος LB) ([27]) είναι ιδιωτική εταιρεία ([28]), ενώ η CNNC Huan Yuan Titanium Dioxide Co., Ltd ([29]) (στο εξής: CHTI CNNC) είναι ιδιωτική εταιρεία, αλλά η κυριότητα συμμετοχής 7 % σ' αυτήν σχετίζεται με το κράτος ([30]).

(134) Επιπλέον, οι αρχές ενθαρρύνουν τη δημιουργία συμπλεγμάτων στον τομέα των πετροχημικών και χημικών προϊόντων, ιδίως για να επωφεληθούν από τις αλληλεξαρτήσεις των διαφόρων διεργασιών μεταποίησης χημικών προϊόντων. Πράγματι, το 14ο πενταετές πρόγραμμα σχετικά με την ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής πρώτων υλών απαιτεί «[τ]η λήψη μέτρων που θα καταστήσουν τις ηγετικές επιχειρήσεις μεγαλύτερες και πιο ισχυρές. Υπό την καθοδήγηση της αγοράς και με τη στήριξη της κυβέρνησης, […] θα βοηθήσουμε τις επιχειρήσεις αυτές να επιταχύνουν τις διαπεριφερειακές και διασταυρούμενες συγχωνεύσεις και αναδιοργανώσεις, ώστε να αυξηθεί η συγκέντρωση του κλάδου και να διευκολυνθούν οι διεθνείς δραστηριότητες. Σε τομείς που περιλαμβάνουν πετροχημικά και χημικά προϊόντα […] θα προωθήσουμε ορισμένες πρωτοπόρες επιχειρήσεις που μπορούν να ηγηθούν του οικοσυστήματος της βιομηχανικής αλυσίδας με βασική ανταγωνιστικότητα […]» ([31]).

(135) Η κρατική καθοδήγηση αντικατοπτρίζεται στη δράση των εταιρειών, όπως προκύπτει από τον ιστότοπο της Pangang: «Με το βλέμμα στραμμένο στο μέλλον, η Pangang Vanadium and Titanium Co., Ltd. θα συνεχίσει να επικεντρώνεται στις εθνικές στρατηγικές και στις απαιτήσεις της αγοράς, να ενισχύει συνεχώς τις ικανότητές της σε ανεξάρτητη καινοτομία, και να επιταχύνει την κατασκευή μιας νέας εξειδικευμένης επιχείρησης παγκόσμιας κλάσης με "εξέχοντα επαγγελματισμό, με γνώμονα την καινοτομία, με λιτή διαχείριση και διακριτά χαρακτηριστικά", η οποία θα αποτελέσει τη βάση για την κινεζικό κλάδο βαναδίου και τιτανίου και θα έχει μεγάλη συνεισφορά στην επίτευξη ανάπτυξης υψηλής ποιότητας» ([32]).

(136) Ωστόσο, οι παρεμβάσεις του ΚΚΚ στη διαδικασία λήψης επιχειρησιακών αποφάσεων έχουν καταστεί ο κανόνας όχι μόνο στις κρατικές επιχειρήσεις, αλλά και στις ιδιωτικές εταιρείες ([33]), με το ΚΚΚ να διεκδικεί ηγετικό ρόλο σε όλες σχεδόν τις πτυχές της οικονομίας της χώρας. Πράγματι, λόγω της επιρροής του κράτους μέσω των δομών του ΚΚΚ εντός των εταιρειών, οι οικονομικοί φορείς καταλήγουν να τελούν υπό τον έλεγχο και την πολιτική εποπτεία της κυβέρνησης, δεδομένου του βαθμού από κοινού ανάπτυξης των κρατικών και κομματικών δομών στην Κίνα.

([24]) Βλέπε https://www.pgvt.cn/index.php?s=Home/Article/lists/art_type/strat_index (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).
([25]) Βλέπε http://www.ansteel.cn/yewubankuai/fantaichanye/2016-11-18/5.html (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).
([26]) Βλέπε την ετήσια έκθεση της εταιρείας για το 2023, σ. 73, διατίθεται στη διεύθυνση: https://static.cninfo.com.cn/finalpage/2024-03-26/1219403167.PDF (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).
([27]) Βλέπε http://www.lomonbillions.com/news1/10935 (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).
([28]) Βλέπε την ετήσια έκθεση της εταιρείας για το 2023, διατίθεται στη διεύθυνση 638497158701510012105802l.PDF (ruituoyun.com) (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).
([29]) Βλέπε https://www.zhtb.com/ (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).
([30]) Βλέπε την ετήσια έκθεση της εταιρείας για το 2023, σ. 111, διατίθεται στη διεύθυνση http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2024/2024-4/2024-04-18/9985963.PDF (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).
([31]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 13, σ. 466.
([32]) Βλέπε http://www.panzhihua.gov.cn/zwgk/gzdt/bdyw/4434292.shtml (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).
([33]) Άρθρο 33 του καταστατικού του ΚΚΚ, άρθρο 19 του κινεζικού εταιρικού δικαίου. Βλέπε επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 3, σ. 47-50.

(137) Σε επίπεδο επαρχιών μπορεί κανείς να δει την ακριβή απεικόνιση του κρατικού ελέγχου και της εποπτείας των επιχειρήσεων. Στη Yunnan, το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την επαρχία Chuxiong σχετικά με νέα υλικά και προηγμένη ανάπτυξη της μεταποίησης (στο εξής: 14ο πενταετές πρόγραμμα για την Chuxiong) εξετάζει και κατευθύνει τον τομέα του οικείου προϊόντος, θέτοντας τους ακόλουθους στόχους: «[ν]α αξιοποιηθούν πλήρως τα πλεονεκτήματα των πόρων τιτανίου και του κλάδου τιτανίου της Chuxiong, ιδίως τα πλεονεκτήματα υδροηλεκτρικών πόρων, και να συνεχιστεί η επέκταση της κλίμακας του κλάδου τιτανίου με την επέκταση της βιομηχανικής αλυσίδας και τη βελτίωση της προστιθέμενης αξίας των προϊόντων ως βασική γραμμή. Βασιζόμενοι στους πόρους, την τεχνολογία και τα πλεονεκτήματα που έχουν στην αγορά μεγάλες επιχειρήσεις, όπως η Longbai και η Kunming Iron and Steel, θα επιταχύνουμε την υλοποίηση του νέου κλάδου τιτανίου του ομίλου Longbai και των συναφών με τον κλάδο τιτανίου έργων στη Yunnan, θα ενισχύσουμε την προώθηση των επενδύσεων, θα εισαγάγουμε κατάντη επιχειρήσεις στη βιομηχανική αλυσίδα τιτανίου προς ανάπτυξη, και θα εστιάσουμε στην οικοδόμηση του κλάδου τιτανίου […]» ([34]).

(138) Το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την Chuxiong παρέχει τις εξής πιο αναλυτικές πληροφορίες: «Αξιοποιώντας την ευκαιρία με την οποία το κράτος ενθαρρύνει την παραγωγή διοξειδίου του τιτανίου με τη μέθοδο χλωρίου, θα επικεντρωθούμε στη στήριξη του κλάδου τιτανίου της Longbai Lufeng για την ανοικοδόμηση και επέκταση της γραμμής παραγωγής διοξειδίου του τιτανίου με τη μέθοδο χλωρίου, σχηματίζοντας τελικά μια βάση παραγωγής 300 000-400 000 τόνων διοξειδίου του τιτανίου με τη μέθοδο χλωρίου κατ' έτος. Ταυτόχρονα, ο όμιλος Longbai θα αξιοποιήσει πλήρως τα πλεονεκτήματα της τεχνολογίας σύζευξης θειικού οξέος–χλωρίου, θα επιταχύνει τη διαρθρωτική προσαρμογή και ολοκλήρωση του κλάδου διοξειδίου του τιτανίου με τη μέθοδο θειικού οξέος, θα ενισχύσει τη συνεργασία μεταξύ των επιχειρήσεων παραγωγής διοξειδίου του τιτανίου με τη μέθοδο θειικού οξέος και του ομίλου Longbai, θα βελτιώσει την αξιοποίηση των πόρων, θα εξαγάγει θειικό σίδηρο στη Νοτιοανατολική Ασία. Για την εδραίωση στην αγορά της Νοτιοανατολικής Ασίας, θα ενθαρρύνουμε και θα στηρίξουμε επίσης την ανάπτυξη εγχώριων και ξένων ισχυρών κατάντη επιχρισμάτων διοξειδίου του τιτανίου και εταιρειών πλαστικών υλών στη Yunnan. Έχει αναδειχθεί στη σημαντικότερη βάση παραγωγής διοξειδίου του τιτανίου με τη μέθοδο χλωρίου στη χώρα και ηγείται της ανάπτυξης της κινεζικού κλάδου διοξειδίου του τιτανίου. Θα επιταχύνουμε την ανάπτυξη σπόγγου τιτανίου, θα εστιάσουμε στην προώθηση της υλοποίησης έργων σπόγγου τιτανίου υψηλών προδιαγραφών, κατάλληλου για ρότορες, του ομίλου Longbai, θα επιταχύνουμε την ανάπτυξη τεχνολογίας παραγωγής σπόγγου τιτανίου πλήρους διεργασίας και, βάσει αυτής, θα μετασχηματίσουμε και θα επεκτείνουμε την υφιστάμενη γραμμή παραγωγής σπόγγου τιτανίου, διαμορφώνοντας τελικά ετήσια παραγωγική ικανότητα 100 000-300 000 τόνων, και δημιουργώντας έτσι τη μεγαλύτερη βάση παραγωγής σπόγγου τιτανίου στον κόσμο. Θα προωθήσουμε ενεργά την ανάπτυξη υλικών τιτανίου υψηλών προδιαγραφών και υψηλής ποιότητας» ([35]).

(139) Ο κρατικός έλεγχος και η πολιτική εποπτεία μπορούν επίσης να παρατηρηθούν στο επίπεδο των σχετικών βιομηχανικών ενώσεων ([36]).

(140) Για παράδειγμα, το παράρτημα του κλάδου διοξειδίου του τιτανίου της κινεζικής ένωσης βιομηχανιών επιχρισμάτων (στο εξής: παράρτημα TiO_2) αναφέρει στο άρθρο 3 του καταστατικού του ότι η οργάνωση «[σ]υγκροτεί οργάνωση του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας, ασκεί κομματικές δραστηριότητες και παρέχει τις αναγκαίες προϋποθέσεις για τις δραστηριότητες της οργάνωσης του κόμματος. […] αποδέχεται την επιχειρηματική καθοδήγηση, εποπτεία και διαχείριση από οντότητες αρμόδιες για την καταχώριση και τη διαχείριση, οντότητες αρμόδιες για την κομματική οικοδόμηση, καθώς και από σχετικές διοικητικές υπηρεσίες αρμόδιες για τη διαχείριση του κλάδου» ([37]). Το άρθρο 36 ορίζει περαιτέρω ότι τα πρόσωπα που είναι υπεύθυνα για την ένωση πρέπει να πληρούν προϋποθέσεις όπως «[ν]α ακολουθούν πιστά την ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας, να στηρίζουν τον σοσιαλισμό με κινεζικά χαρακτηριστικά, να εφαρμόζουν αποφασιστικά τη γραμμή, τις αρχές και τις πολιτικές του κόμματος και να έχουν καλή πολιτική ποιότητα» ([38]).

(141) Το παράρτημα TiO_2 περιλαμβάνει μεταξύ των μελών του τόσο τον όμιλο LB όσο και την CHTI CNNC, τον πρώτο και τον δεύτερο μεγαλύτερο παραγωγό στην Κίνα αντίστοιχα ([39]).

(142) Κατά συνέπεια, ακόμη και οι ιδιωτικοί παραγωγοί στον τομέα του οικείου προϊόντος δεν μπορούν να λειτουργήσουν υπό τους συνήθεις όρους της αγοράς. Πράγματι, τόσο οι δημόσιες όσο και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις στον τομέα υπόκεινται σε πολιτική εποπτεία και καθοδήγηση.

([34]) Βλέπε https://www.cxz.gov.cn/info/egovinfo/1001/xxgkxt_content/115323000151673132-/2022-06110032.htm – τμήμα II.2. (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).
([35]) Ό.π. — τμήμα II.2.4.
([36]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 24-27.
([37]) Βλέπε https://www.chinacoatingnet.com/about/regulations.html (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).
([38]) Ό.π.
([39]) Ο πλήρης κατάλογος των μελών του παραρτήματος TiO_2 διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.chinacoatingnet.com/news/show.php?itemid=9466 (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).

3.2.4. *Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή στο κόστος*

(143) Πέρα από την άσκηση ελέγχου στην οικονομία μέσω της ιδιοκτησίας των κρατικών επιχειρήσεων και άλλων μέσων, η κινεζική κυβέρνηση είναι σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας στις επιχειρήσεις. Ενώ το δικαίωμα των αρμόδιων κρατικών αρχών να διορίζουν και να απομακρύνουν βασικά διευθυντικά στελέχη των κρατικών επιχειρήσεων, το οποίο προβλέπεται από την κινεζική νομοθεσία, μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει τα αντίστοιχα δικαιώματα ιδιοκτησίας ([40]), οι πυρήνες του ΚΚΚ, τόσο στις κρατικές όσο και στις ιδιωτικές επιχειρήσεις, αποτελούν έναν σημαντικό δίαυλο μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις.

(144) Σύμφωνα με το εταιρικό δίκαιο της Κίνας, σε κάθε εταιρεία πρέπει να συγκροτείται οργάνωση του ΚΚΚ (με τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως ορίζεται στο καταστατικό του ΚΚΚ ([41])), και η εταιρεία πρέπει να εξασφαλίζει τις αναγκαίες συνθήκες για τις δραστηριότητες της κομματικής οργάνωσης.

(145) Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται να μην είχε τηρηθεί ή εφαρμοστεί αυστηρά σε όλες τις περιπτώσεις. Ωστόσο, τουλάχιστον από το 2016, το ΚΚΚ έχει ενισχύσει τα αιτήματά του να ελέγχει τη λήψη επιχειρηματικών αποφάσεων στις εταιρείες ως ζήτημα πολιτικής αρχής ([42]), συμπεριλαμβανομένης της άσκησης πίεσης στις ιδιωτικές εταιρείες για να δίνουν προτεραιότητα στον «πατριωτισμό» και να ακολουθούν την κομματική πειθαρχία ([43]).

(146) Ήδη από το 2017 είχε αναφερθεί ότι στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών υπήρχαν κομματικοί πυρήνες, οι οποίοι ασκούσαν ολοένα και μεγαλύτερη πίεση ώστε οι οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο όσον αφορά τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους ([44]). Οι εν λόγω κανόνες είναι γενικής εφαρμογής σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία, σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών του οικείου προϊόντος και των προμηθευτών των εισροών τους.

(147) Επιπλέον, στις 15 Σεπτεμβρίου 2020 κυκλοφόρησε έγγραφο με τίτλο «Κατευθυντήριες γραμμές της Γενικής Αρχής της Κεντρικής Επιτροπής του ΚΚΚ προς ενίσχυση του έργου του Ενωμένου Μετώπου στον ιδιωτικό τομέα για τη νέα εποχή» (στο εξής: κατευθυντήριες γραμμές) ([45]), με τις οποίες επεκτείνεται περαιτέρω ο ρόλος των κομματικών επιτροπών στις ιδιωτικές επιχειρήσεις.

(148) Το τμήμα ΙΙ.4 των κατευθυντήριων γραμμών αναφέρει: «[π]ρέπει να αυξήσουμε τη συνολική ικανότητα του Κόμματος ώστε να ηγηθεί του έργου του Ενωμένου Μετώπου στον ιδιωτικό τομέα και να ενισχύσει αποτελεσματικά το έργο σ' αυτόν τον τομέα»· ενώ το τμήμα ΙΙΙ.6 αναφέρει: «[π]ρέπει να ενισχύσουμε περαιτέρω την κομματική οικοδόμηση στις ιδιωτικές επιχειρήσεις και να επιτρέψουμε στους πυρήνες του Κόμματος να διαδραματίσουν αποτελεσματικά τον ρόλο τους ως φρουρίου και να δώσουμε την ευκαιρία στα μέλη του Κόμματος να διαδραματίσουν τον ρόλο τους ως εμπροσθοφυλακής και πρωτοπόρων». Οι κατευθυντήριες γραμμές τονίζουν έτσι και επιδιώκουν να αυξήσουν τον ρόλο του ΚΚΚ σε εταιρείες και άλλες οντότητες του ιδιωτικού τομέα ([46]).

(149) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι οι αλληλεπικαλύψεις μεταξύ διευθυντικών θέσεων και συμμετοχής στο ΚΚΚ/ κομματικών καθηκόντων επίσης υφίσταται στον τομέα TiO_2. Αρκετά μέλη του διοικητικού και εποπτικού συμβουλίου του ομίλου LB, του μεγαλύτερου παραγωγού του οικείου προϊόντος, είναι μέλη του ΚΚΚ και κατέχουν θέσεις στη γραμματεία της κομματικής επιτροπής ([47]). Το ίδιο ισχύει και για τις CHTI CNNC ([48]) και Pangang ([49]).

([40]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 5, σ. 124-125.
([41]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 3, σ. 40.
([42]) Βλέπε για παράδειγμα: Blanchette, J. - Xi's Gamble: The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster (Το στοίχημα του Xi: ο αγώνας για την εδραίωση της εξουσίας και την αποσόβηση της καταστροφής), *Foreign Affairs*, τόμος 100, αριθ. 4, Ιούλιος/Αύγουστος 2021, σ. 10-19.
([43]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 3, σ. 41.
([44]) Διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).
([45]) Κατευθυντήριες γραμμές της Γενικής Αρχής της Κεντρικής Επιτροπής του ΚΚΚ προς ενίσχυση του έργου του Ενωμένου Μετώπου στον ιδιωτικό τομέα για τη νέα εποχή: www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).
([46]) *Financial Times* (2020) — «Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise» (Το Κομμουνιστικό Κόμμα της Κίνας ασκεί μεγαλύτερο έλεγχο στις ιδιωτικές επιχειρήσεις): https://on.ft.com/3mYxP4j (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).
([47]) Βλέπε τα εξής: http://www.lomonbillions.com/newsinfo/10911/32246· https://www.sohu.com/a/293150452_698242· https://vip.stock.finance.sina.com.cn/corp/view/vCI_CorpManagerInfo.php?stockid=002601&Pcode=30749532&Name=%D5%C5%B8%D5 (προσπελάστηκαν στις 30 Απριλίου 2024).
([48]) Βλέπε την ετήσια έκθεση της εταιρείας για το 2023, σ. 50.
([49]) Βλέπε την ετήσια έκθεση της εταιρείας για το 2023, σ. 33 και επόμενες.

(150) Η παρέμβαση του ΚΚΚ στις επιχειρηματικές αποφάσεις είναι εμφανής στον ιστότοπο του ομίλου LB, όπου ο ρόλος του Κόμματος εντός του ομίλου περιγράφεται ως εξής: «[η] κομματική οικοδόμηση δείχνει τον δρόμο και οι επιχειρήσεις βάζουν πλώρη. Τα τελευταία χρόνια, η κομματική επιτροπή της Lomon Billions Group Co., Ltd. εξακολουθεί να εξελίσσει με καινοτόμους τρόπους το εργασιακό μοντέλο κομματικής οικοδόμησης, βελτιώνει συνεχώς την πολιτιστική θέση της κομματικής οικοδόμησης και διερευνά ενεργά την εις βάθος ενσωμάτωση του έργου της κομματικής οικοδόμησης στο βασικό έργο της επιχείρησης, ενισχύοντας έτσι τη ζωτικότητα και δίνοντας ώθηση στην υψηλής ποιότητας ανάπτυξη της επιχείρησης. Ο κ. Xu Gang, γραμματέας της κομματικής επιτροπής και πρόεδρος της Lomon Billions, κατέληξε δηλώνοντας τα εξής: "Η Lomon Billions παραμένει πάντα προσηλωμένη στην αμετάβλητη οργάνωση, στη δημοσιότητα και στους πειθαρχικούς ελέγχους από τα εργασιακά όργανα του κόμματος στην επιχείρηση. Η κομματική οργάνωση εγγυάται την εποπτεία του κόμματος και των πολιτικών και των σημαντικών επιτευγμάτων της χώρας. Ο ρόλος της επιχείρησης ως προς την υλοποίηση παραμένει αμετάβλητος, η αρχή ότι το Κόμμα διευθύνει τα στελέχη και ότι το Κόμμα διαχειρίζεται τα ταλέντα παραμένει αμετάβλητο, και η πρακτική της 'δημιουργίας παραρτημάτων όπου υπάρχουν μέλη του κόμματος' παραμένει αμετάβλητη, έτσι ώστε η κομματική οικοδόμηση εντός της επιχείρησης διατηρεί πάντοτε ισχυρή μαχητική αποτελεσματικότητα." […] Η κομματική επιτροπή της Lomon Billions έχει μελετήσει την καλή πρακτική της βαθειάς ενσωμάτωσης της μη δημόσιας κομματικής οικοδόμησης στο βασικό έργο της επιχείρησης: επιμένοντας στην πλήρη κάλυψη των κομματικών οργανώσεων και του κομματικού έργου, στην κάθετη εις βάθος και οριζόντια επέκταση […]» ([50]).

(151) Ειδικότερα, όπως προκύπτει από τις προηγούμενες αιτιολογικές σκέψεις (βλέπε αιτιολογική σκέψη 137), ο όμιλος LB επηρεάζεται σε μεγάλο βαθμό από τις κυβερνητικές αρχές.

(152) Η παρουσία και η παρέμβαση του κράτους στις χρηματοπιστωτικές αγορές, καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και εισροών, έχουν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά ([51]). Συνεπώς, η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις, στον κλάδο TiO_2 και σε άλλους κλάδους (όπως ο χρηματοπιστωτικός κλάδος και ο κλάδος των εισροών), παρέχει στην κινεζική κυβέρνηση τη δυνατότητα να παρεμβαίνει όσον αφορά τις τιμές και το κόστος.

3.2.5. *Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς*

(153) Η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται σε μεγάλο βαθμό από ένα περίπλοκο σύστημα σχεδιασμού, που καθορίζει τις προτεραιότητες και θέτει τους στόχους στους οποίους πρέπει να εστιάσουν η κεντρική κυβέρνηση και οι επαρχιακές και οι τοπικές κυβερνήσεις. Αντίστοιχα σχέδια υφίστανται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και καλύπτουν σχεδόν όλους τους οικονομικούς τομείς. Οι στόχοι που καθορίζονται από τα όργανα σχεδιασμού είναι δεσμευτικού χαρακτήρα και οι αρχές σε κάθε διοικητικό επίπεδο παρακολουθούν την εφαρμογή των σχεδίων από το αντίστοιχο χαμηλότερο επίπεδο διακυβέρνησης.

(154) Συνολικά, το σύστημα προγραμματισμού στην Κίνα έχει ως αποτέλεσμα τη διοχέτευση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κυβέρνηση, και όχι την κατανομή τους σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ([52]).

(155) Οι κινεζικές αρχές έχουν θεσπίσει ορισμένες πολιτικές που καθοδηγούν τη λειτουργία του τομέα του οικείου προϊόντος.

(156) Το 14ο πενταετές πρόγραμμα (βλέπε αιτιολογική σκέψη 90) έχει ως στόχο «τον μετασχηματισμό και την αναβάθμιση των παραδοσιακών κλάδων, την προώθηση της βελτιστοποίησης της διάταξης και της διαρθρωτικής προσαρμογής των κλάδων πρώτων υλών, όπως τα πετροχημικά προϊόντα, ο χάλυβας, τα μη σιδηρούχα μέταλλα και τα δομικά υλικά, την επέκταση της προσφοράς προϊόντων υψηλής ποιότητας, όπως η ελαφρά βιομηχανία και η κλωστοϋφαντουργία, την επιτάχυνση του μετασχηματισμού και της αναβάθμισης επιχειρήσεων σε βασικούς κλάδους, όπως η χημική βιομηχανία […], την εις βάθος υλοποίηση ειδικών έργων για την ενίσχυση της βασικής ανταγωνιστικότητας και του τεχνολογικού μετασχηματισμού του μεταποιητικού κλάδου, την ενθάρρυνση των επιχειρήσεων να εφαρμόζουν προηγμένες και εφαρμόσιμες τεχνολογίες, την ενίσχυση των επικαιροποιήσεων εξοπλισμού και την ευρείας κλίμακας εφαρμογή νέων προϊόντων» ([53]).

([50]) Βλέπε http://www.lomonbillions.com/newsinfo/10911/13846 (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).
([51]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 14, σημεία 14.1 έως 14.3.
([52]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 4, σ. 56-57, 99-100.
([53]) Βλέπε http://www.xinhuanet.com/2021-03/13/c_1127205564.htm — τμήμα III.8.3. (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).

(157) Ομοίως, η κατευθυντήρια γνώμη για την προώθηση της υψηλής ποιότητας ανάπτυξης της βιομηχανίας πετροχημικών και χημικών προϊόντων κατά τη διάρκεια του 14ου πενταετούς προγράμματος (στο εξής: κατευθυντήρια γνώμη) τονίζει την ανάγκη «[…]να επιταχυνθεί ο μετασχηματισμός και η αναβάθμιση των παραδοσιακών κλάδων και να αναπτυχθούν δυναμικά νέα χημικά υλικά και εξευγενισμένες χημικές ουσίες. Να επιταχυνθεί ο ψηφιακός μετασχηματισμός της βιομηχανίας […] και να προωθηθεί η εξέλιξη της Κίνας από μια μεγάλη πετροχημική και χημική χώρα σε μια ισχυρή πετροχημική και χημική χώρα» ([54]). Οι κύριοι στόχοι καθορίζονται ως εξής: «[έ]ως το 2025, η πετροχημική βιομηχανία ακολουθεί βασικά ένα υψηλής ποιότητας αναπτυξιακό πρότυπο με ισχυρή ικανότητα ανεξάρτητης καινοτομίας, εύλογη δομή και διάταξη, πράσινο, ασφαλές και χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα, με σημαντικές βελτιώσεις στην ικανότητα εγγύησης προϊόντων υψηλής ποιότητας, σημαντική αύξηση της βασικής ανταγωνιστικότητας και ένα ισχυρό βήμα προς μια υψηλού επιπέδου αυτάρκεια και αυτοβελτίωση» ([55]).

(158) Οι προαναφερθέντες στόχοι προσδιορίζονται περαιτέρω στις επόμενες ενότητες της κατευθυντήριας γνώμης. Για παράδειγμα, οι εκδίδουσες αρχές προτίθενται «[ν]α στηρίξουν τις επιχειρήσεις ώστε να αναλάβουν ηγετικό ρόλο στη δημιουργία συνεργατικών οργανώσεων καινοτομίας, όπως συμμαχίες καινοτομίας στον τομέα της βιομηχανικής τεχνολογίας και ανάντη και κατάντη μηχανισμούς συνεργασίας, και να στηρίξουν την ορθολογική διαμόρφωση των τοπικών κυβερνήσεων για τη δημιουργία περιφερειακών κέντρων καινοτομίας και πιλοτικών βάσεων», «[ν]α κατακτήσουν βασικές τεχνολογίες και να ενισχύσουν τη δυναμική της καινοτομίας και της ανάπτυξης, […] να επιταχύνουν τις ρηξικέλευθες τομές σε βασικές τεχνολογίες […]» ([56]).

(159) Επιπλέον, η έκδοση του καταλόγου κατευθύνσεων για τη βιομηχανική διαρθρωτική προσαρμογή (στο εξής: κατάλογος κατευθύνσεων) του 2024 αφορά άμεσα τον τομέα του προϊόντος καταχωρίζοντας τη μέθοδο παραγωγής TiO_2 με θειικό οξύ ως βομηχανία υπό περιορισμούς, ενώ η έκδοση του 2019 αναφέρει τη μέθοδο παραγωγής TiO_2 με χλώριο ως προωθούμενη ([57]).

(160) Σε επαρχιακό επίπεδο, οι στόχοι πολιτικής και τα αντίστοιχα εργαλεία στήριξης καθίστανται πιο συγκεκριμένα και στοχευμένα.

(161) Για παράδειγμα, το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την υψηλών προδιαγραφών ανάπτυξη της βιομηχανίας χημικών προϊόντων της Jiangsu ([58]) (στο εξής: σχέδιο για τα χημικά προϊόντα στη Jiangsu) θέτει μείζονες στόχους για τον τομέα του οικείου προϊόντος: «[μ]ε το τέλος του "14ου πενταετούς προγράμματος", η βιομηχανική δομή των χρωστικών ουσιών και των ενδιάμεσων προϊόντων τους θα βελτιστοποιηθεί σημαντικά», και πάλι «[θ]α καταβληθούν προσπάθειες να αυξηθεί η συνολική αξία παραγωγής του κλάδου μελανιών σε 8 δισεκατομμύρια RMB· η ανώτερη παραγωγική ικανότητα θα συμπεριληφθεί στην ανάπτυξη και την ενσωμάτωση πάρκων χημικών προϊόντων (περιοχές συγκέντρωσης δραστηριοτήτων)».

(162) Όσον αφορά την ανόργανη χημική βιομηχανία, το σχέδιο για τα χημικά προϊόντα στη Jiangsu θέτει τους εξής στόχους: «[έ]λεγχος της συνολικής ποσότητας, βελτίωση της ποιότητας και της αποδοτικότητας, βελτιστοποίηση της σύνθεσης […] Υιοθέτηση προηγμένων τεχνολογιών εξοικονόμησης ενέργειας και μείωσης των εκπομπών για τον μετασχηματισμό και την αναβάθμιση των βιομηχανιών και των επιχειρήσεων […] [Π]ροώθηση των κατάντη βιομηχανιών χλωρίου και υδρογόνου ώστε αυτές να αναπτυχθούν προς την κατεύθυνση των προϊόντων υψηλών προδιαγραφών, της λειτουργικότητας και του εξευγενισμού. Επέκταση και διεύρυνση της αλυσίδας της περιφερειακής βιομηχανίας χλωρίου […]» ([59]).

(163) Το σχέδιο για τα χημικά προϊόντα στη Jiangsu καθορίζει περαιτέρω τους στόχους για κάθε παράκτια βιομηχανική ζώνη. Για παράδειγμα, στη Lianyungang οι στόχοι είναι: «[π]ροώθηση της ενοποίησης του εξευγενισμού και των χημικών προϊόντων. […] Ανάπτυξη πολυολεφινών υψηλών προδιαγραφών. […] Προώθηση της εις βάθος επεξεργασίας των πρώτων υλών» ([60]). Στη Yancheng, οι βιομηχανίες πρέπει να αναπτύξουν νέα χημικά υλικά, μεταξύ των οποίων το θειικό οξύ.

([54]) Βλέπε https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/yj/art/2022/art_4ef438217a4548cb98c2d7f4f091d72e.html — Πρώτη ενότητα, General Requirements (Γενικές απαιτήσεις) (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).

([55]) Ό.π. — Πρώτη ενότητα, Main Objectives (Βασικοί στόχοι).

([56]) Ό.π. — Δεύτερη ενότητα, Improve the level of innovation and development (Βελτίωση του επιπέδου καινοτομίας και ανάπτυξης).

([57]) Για τη μέθοδο παραγωγής με θειικό οξύ, βλέπε τον κατάλογο κατευθύνσεων του 2024, σ. 88 (σε ισχύ από την 1η Φεβρουαρίου 2024) που διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/fzggwl/202312/P020231229700886191069.pdf (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024). Η μέθοδος είχε καταχωριστεί επίσης ως «υπό περιορισμούς» στον κατάλογο κατευθύνσεων του 2019, σ. 84. Για τη μέθοδο παραγωγής TiO_2 με χλώριο, βλέπε τον κατάλογο κατευθύνσεων του 2019, σ. 15 (σε ισχύ έως την 31η Ιανουαρίου 2024), διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).

([58]) Διατίθεται στη διεύθυνση: http://gxt.jiangsu.gov.cn/art/2021/8/25/art_83673_10000511.html (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).

([59]) Ό.π.

([60]) Ό.π.

(164) Στη Henan, η ανακοίνωση της Γενικής Αρχής της Λαϊκής κυβέρνησης της επαρχίας της Henan σχετικά με την έκδοση του σχεδίου δράσης της επαρχίας Henan (2022-2025) για την επιτάχυνση της αναδιάρθρωσης και της ηγεσίας του κλάδου των υλικών θέτει τους ακόλουθους στόχους για τα νέα σχετιζόμενα με το τιτάνιο υλικά: «[ε]πιτάχυνση της τοπικής παραγωγής υψηλών προδιαγραφών πρώτων υλών για το διοξείδιο του τιτανίου που παράγεται με τη μέθοδο χλωρίου, και της έρευνας και ανάπτυξης υψηλής απόδοσης διοξειδίου του τιτανίου που παράγεται με οικολογικές μεθόδους, και εξασφάλιση πηγών τιτανίου, ζιρκονίου, βαναδίου και σκανδίου. Το νέο πράσινο ολοκληρωμένο σύστημα εξόρυξης προωθεί την ανάπτυξη συμπλεγμάτων βιομηχανιών τιτανίου στο Jiaozuo, το Luoyang και άλλα μέρη» ([61]).

(165) Στη Sichuan, η απόφαση της επαρχιακής επιτροπής Sichuan του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας σχετικά με την προώθηση της υψηλής ποιότητας ανάπτυξης πράσινων και ευνοϊκών για χαμηλές ανθρακούχες εκπομπές βιομηχανιών με στόχο την επίτευξη μέγιστου επιπέδου εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα και ουδέτερου ισοζυγίου διοξειδίου του άνθρακα θέτει επίσης πολυάριθμους στόχους: «Εμβάθυνση της συνολικής ανάπτυξης και χρήσης των πόρων βαναδίου και τιτανίου. […] ενίσχυση του κλάδου τιτανίου, δημιουργία βιομηχανικής βάσης βαναδίου και τιτανίου παγκόσμιας κλάσης και ανάδειξη της Panzhihua σε «Πρωτεύουσα βαναδίου και τιτανίου της Κίνας». […] Υλοποίηση του έργου για ενίσχυση και επέκταση της αλυσίδας του κλάδου βαναδίου και τιτανίου και επιτάχυνση της ανάπτυξης υψηλών προδιαγραφών προϊόντων βαναδίου και τιτανίου, λειτουργικών υλικών, ειδικών εξαρτημάτων […]» ([62]).

(166) Ταυτόχρονα, ο οδηγός της επαρχίας Sichuan για την υψηλής ποιότητας ανάπτυξη των κλάδων βαναδίου, τιτανίου, χάλυβα και σπάνιων γαιών προτρέπει σε επίτευξη «ρηξικέλευθων τομών σε βασικές τεχνολογίες. Τομή στην ολοκληρωμένη τεχνολογία χρήσης του μαγνητίτη βαναδίου-τιτανίου, υλοποίηση της τεχνολογίας εκβιομηχάνισης της υψηλής αξίας λήψης τιτανίου από υψηλής περιεκτικότητας τιτανιούχο σκωρία υψικαμίνου, επιτάχυνση της παραγωγής διοξειδίου του τιτανίου υψηλής ποιότητας με τη μέθοδο χλωρίου, και παραγωγή προϊόντων τιτανίου και κραμάτων τιτανίου για αεροναυπηγικές εφαρμογές» ([63]).

(167) Το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την Chuxiong εξετάζει και κατευθύνει με ακρίβεια τον τομέα του οικείου προϊόντος, όπως προαναφέρθηκε (βλέπε αιτιολογική σκέψη 137). Στο σχέδιο απαριθμούνται επίσης οι ακόλουθοι στόχοι: «[η] αλυσίδα της χημικής βιομηχανίας και η αλυσίδα του μεταλλουργικού κλάδου τιτανίου θα δημιουργήσουν μια ολόκληρη βιομηχανική αλυσίδα, θα βελτιώσουν τις δυνατότητες βιώσιμης ανάπτυξης, τη βασική ανταγωνιστικότητα και το μερίδιο αγοράς του κλάδου τιτανίου και θα καταστούν σημαντική εθνική βάση παραγωγής διοξειδίου του τιτανίου με τη μέθοδο χλωρίου και η μεγαλύτερη παγκοσμίως βάση παραγωγής σπόγγου τιτανίου. Ανάπτυξη κλάδου τιτανίου της τάξης των 100 δισεκατομμυρίων. Τυποποίηση του κλάδου εξόρυξης και επεξεργασίας μεταλλευμάτων τιτανίου, διάνοιξη πιλοτικού «πράσινου» ορυχείου, ενοποίηση, μετασχηματισμός και αναβάθμιση της τεχνολογίας και του εξοπλισμού παραγωγής υψηλής περιεκτικότητας τιτανιούχου σκωρίας και διοξειδίου του τιτανίου με τη μέθοδο θειικού οξέος, και βελτιστοποίηση της οργάνωσης του κλάδου όσον αφορά τις γεωγραφικές περιφέρειες. Δυναμική ανάπτυξη υψηλών προδιαγραφών διοξειδίου του τιτανίου που παράγεται με τη μέθοδο χλωρίου, και σπόγγου τιτανίου κατάλληλου για ρότορες, και ενθάρρυνση διαφόρων επιχειρήσεων να αναπτύξουν ενεργά εμπορεύσιμα προϊόντα, όπως κράματα τιτανίου και προϊόντα τιτανίου, καθώς και υψηλών προδιαγραφών υλικά τιτανίου στην αεροπορία, την αεροδιαστημική, τη ναυσιπλοΐα και σε άλλα πεδία» ([64]). Στη συνέχεια τίθενται οι εξής στόχοι: «[δ]ημιουργία ολόκληρης βιομηχανικής αλυσίδας. Επιτάχυνση της δημιουργίας της αλυσίδας του μεταλλουργικού κλάδου τιτανίου: "ιλμενίτης — συμπύκνωμα τιτανίου — υψηλής περιεκτικότητας τιτανιούχες σκωρίες — σπόγγος τιτανίου (διοξείδιο του τιτανίου) — προφίλ τιτανίου (κράμα τιτανίου ή επίχρισμα)" και της βιομηχανικής αλυσίδας της χημικής βιομηχανίας τιτανίου: "υψηλής περιεκτικότητας τιτανιούχος σκωρία — διοξείδιο του τιτανίου — επίχρισμα — πλαστικά", επιτάχυνση της ανάπτυξης διοξειδίου του τιτανίου υψηλών προδιαγραφών παραγόμενου με τη μέθοδο χλωρίου και επέκταση της παραγωγικής ικανότητας και των τεχνικών πλεονεκτημάτων για το διοξείδιο του τιτανίου […]» ([65]).

(168) Επιπλέον, το οικείο προϊόν υπόκειται σε διάφορους εξαγωγικούς περιορισμούς.

(169) Πρώτον, το διοξείδιο του τιτανίου και άλλα σχετιζόμενα με το τιτάνιο προϊόντα υπόκεινται σε μη αυτόματη έκδοση αδειών εξαγωγής ([66]), γεγονός που υποχρεώνει τις εξαγωγικές εταιρείες να λαμβάνουν προηγούμενη έγκριση από την κυβέρνηση με τη μορφή αδειών για την εξαγωγή του προϊόντος. Οι διαδικασίες αυτές όχι μόνο παρέχουν στην κυβέρνηση τον έλεγχο επί των εξαγωγέων και των ποσοτήτων των εξαγόμενων εμπορευμάτων, αλλά μπορούν επίσης να αυξήσουν το κόστος συναλλαγής ή να εμποδίσουν τους εξαγωγείς να αντιδράσουν γρήγορα σε ευκαιρίες πώλησης στο εξωτερικό λόγω των μεγάλων χρόνων διεκπεραίωσης ([67]).

([61]) Βλέπε https://www.shenqiu.gov.cn/p_detail_12649.html — τμήμα II.2.5. (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).

([62]) Βλέπε https://www.sc.gov.cn/10462/10464/10797/2021/12/8/74e1f8013f874f5c9e2f2a2aafd4141b.shtml (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).

([63]) Βλέπε https://h5.drcnet.com.cn/docview.aspx?version=integrated&docid=6718774&leafid=3046&chnid=1024 (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).

([64]) Βλέπε https://www.cxz.gov.cn/info/egovinfo/1001/xxgkxt_content/11532300015167 3132-/2022-06110032.htm — τμήμα II.2 (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).

([65]) Ό.π. — τμήμα II.2.4.

([66]) Άλλα συνδεόμενα με το τιτάνιο προϊόντα είναι ο μη σφυρηλατημένος σπόγγος τιτανίου, άλλο ακατέργαστο τιτάνιο, σκόνη τιτανίου και απόβλητα και απομέταλλα τιτανίου. Βλέπε κατάλογο εμπορευμάτων που υπόκεινται σε άδεια εξαγωγής, σ. 17, ο οποίος δημοσιεύεται ετησίως από το υπουργείο Εμπορίου και διατίθεται στη διεύθυνση: http://images.mofcom.gov.cn/wms/202212/20221230211147281.pdf (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).

([67]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 12, σ. 343-344.

(170) Δεύτερον, το οικείο προϊόν δεν υπόκειται σε επιστροφή ΦΠΑ επί της εξαγωγής ([68]).

(171) Ως εκ τούτου, η κινεζική κυβέρνηση, χρησιμοποιώντας αυτά και άλλα μέσα, κατευθύνει και ελέγχει σχεδόν κάθε πτυχή της ανάπτυξης και της λειτουργίας του τομέα, καθώς και τις ανάντη εισροές.

(172) Εν ολίγοις, η κινεζική κυβέρνηση έχει θεσπίσει μέτρα για να αναγκάσει τους οικονομικούς φορείς να συμμορφωθούν με τους στόχους της δημόσιας πολιτικής όσον αφορά τον κλάδο. Τα εν λόγω μέτρα εμποδίζουν την ελεύθερη λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς.

3.2.6. *Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δίκαιο*

(173) Σύμφωνα με τα στοιχεία του φακέλου, το κινεζικό πτωχευτικό σύστημα είναι ανεπαρκές για την επίτευξη των κύριων στόχων που το ίδιο έχει θέσει, όπως ο δίκαιος διακανονισμός των απαιτήσεων και των οφειλών και η διασφάλιση των νόμιμων δικαιωμάτων και συμφερόντων των πιστωτών και των οφειλετών. Αυτό φαίνεται να οφείλεται στο γεγονός ότι, ενώ το πτωχευτικό δίκαιο στην Κίνα βασίζεται επίσημα σε παρόμοιες αρχές όπως τα αντίστοιχα δίκαια σε άλλες χώρες, το κινεζικό σύστημα χαρακτηρίζεται από συστηματικά ανεπαρκή επιβολή.

(174) Ο αριθμός των πτωχεύσεων παραμένει αξιοσημείωτα χαμηλός σε σχέση με το μέγεθος της οικονομίας της χώρας, κυρίως επειδή η διαδικασία αφερεγγυότητας πάσχει από ορισμένες ελλείψεις οι οποίες στην πράξη λειτουργούν αποτρεπτικά όσον αφορά την υποβολή αίτησης για πτώχευση. Εξάλλου, ο ρόλος του κράτους στις διαδικασίες αφερεγγυότητας παραμένει ισχυρός και ενεργός, και το κράτος ασκεί συχνά άμεση επιρροή στο αποτέλεσμα της διαδικασίας ([69]).

(175) Επιπροσθέτως, οι ελλείψεις του συστήματος δικαιωμάτων ιδιοκτησίας είναι ιδιαιτέρως εμφανείς σε σχέση με την ιδιοκτησία γης και τα δικαιώματα χρήσης γης στην Κίνα ([70]). Όλες οι εκτάσεις γης ανήκουν στο κράτος (αγροτικές εκτάσεις συλλογικής ιδιοκτησίας και αστικές εκτάσεις κρατικής ιδιοκτησίας) και η κατανομή τους εναπόκειται αποκλειστικά στο κράτος. Υπάρχουν νομικές διατάξεις που αποσκοπούν στην κατανομή των δικαιωμάτων χρήσης γης με διαφάνεια και σε τιμές αγοράς, για παράδειγμα με τη θέσπιση διαδικασιών υποβολής προσφορών. Ωστόσο, οι συγκεκριμένες διατάξεις συχνά δεν τηρούνται, καθώς ορισμένοι αγοραστές αποκτούν γη δωρεάν ή σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της αγοράς ([71]). Επιπλέον, κατά την κατανομή της γης, οι αρχές συχνά επιδιώκουν συγκεκριμένους πολιτικούς στόχους, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής των οικονομικών προγραμμάτων ([72]).

(176) Όπως και σε άλλους τομείς της κινεζικής οικονομίας, οι παραγωγοί του οικείου προϊόντος υπόκεινται στους συνήθεις κανόνες του κινεζικού πτωχευτικού, εταιρικού ή εμπράγματου δικαίου. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα οι εν λόγω εταιρείες να υπόκεινται και αυτές στις εκ των άνω προς τα κάτω στρεβλώσεις που προκύπτουν από τη μεροληπτική εφαρμογή ή την ανεπαρκή επιβολή του πτωχευτικού και του εμπράγματου δικαίου. Οι εν λόγω εκτιμήσεις, βάσει των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων, φαίνεται ότι ισχύουν πλήρως και στον τομέα του οικείου προϊόντος. Η παρούσα έρευνα δεν αποκάλυψε κανένα στοιχείο που θα μπορούσε να θέσει υπό αμφισβήτηση τα εν λόγω συμπεράσματα.

(177) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπήρξε μεροληπτική εφαρμογή ή ανεπαρκής επιβολή του πτωχευτικού και του εμπράγματου δικαίου στον τομέα του οικείου προϊόντος.

3.2.7. *Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις*

(178) Στην Κίνα δεν μπορεί να αναπτυχθεί πλήρως αγορακεντρικό μισθολογικό σύστημα, καθώς τα δικαιώματα των εργαζομένων και των εργοδοτών για συλλογική οργάνωση παρακωλύονται. Η Κίνα δεν έχει επικυρώσει ορισμένες βασικές συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (στο εξής: ΔΟΕ), ιδίως αυτές που αφορούν την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και τις συλλογικές διαπραγματεύσεις ([73]).

([68]) Βλέπε https://hd.chinatax.gov.cn/nszx2023/cktslcx2023.html (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).
([69]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 171-179.
([70]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 9, σ. 260-261.
([71]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 9, σ. 257-260.
([72]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 9, σ. 252-254.
([73]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 13, σ. 360-361, 364-370.

(179) Σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, λειτουργεί μόνο μία συνδικαλιστική οργάνωση. Ωστόσο, η εν λόγω οργάνωση στερείται ανεξαρτησίας από τις κρατικές αρχές και η συμμετοχή της στις συλλογικές διαπραγματεύσεις και στην προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων παραμένει υποτυπώδης ([74]). Επιπλέον, η κινητικότητα του κινεζικού εργατικού δυναμικού περιορίζεται από το σύστημα καταχώρισης των νοικοκυριών, γεγονός που δυσχεραίνει την πρόσβαση στο πλήρες φάσμα των παροχών κοινωνικής ασφάλισης και των λοιπών παροχών για τους κατοίκους μιας συγκεκριμένης διοικητικής περιοχής.

(180) Κάτι τέτοιο έχει συνήθως ως αποτέλεσμα οι εργαζόμενοι που δεν κατέχουν τη βεβαίωση καταχώρισης τόπου διαμονής να βρίσκονται σε ευάλωτη θέση απασχόλησης και να λαμβάνουν χαμηλότερο εισόδημα σε σχέση με τους κατόχους της βεβαίωσης καταχώρισης τόπου διαμονής ([75]). Από τα εν λόγω πορίσματα προκύπτει η ύπαρξη στρέβλωσης όσον αφορά το μισθολογικό κόστος στην Κίνα.

(181) Δεν υποβλήθηκαν στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν ότι ο τομέας του TiO_2 δεν υπόκειται στο κινεζικό σύστημα εργατικού δικαίου που περιγράφεται. Συνεπώς, ο τομέας επηρεάζεται από τις στρεβλώσεις του μισθολογικού κόστους τόσο άμεσα (κατά την κατασκευή του οικείου προϊόντος ή της κύριας πρώτης ύλης για την παραγωγή του) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε κεφάλαια ή συντελεστές παραγωγής από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στην Κίνα).

3.2.8. *Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος*

(182) Η πρόσβαση σε κεφάλαια για τους επιχειρηματικούς φορείς στην Κίνα υπόκειται σε διάφορες στρεβλώσεις.

(183) Πρώτον, το κινεζικό χρηματοπιστωτικό σύστημα χαρακτηρίζεται από την ισχυρή θέση των τραπεζών κρατικής ιδιοκτησίας ([76]), οι οποίες, κατά τη χορήγηση πρόσβασης σε χρηματοδότηση, λαμβάνουν υπόψη κριτήρια πέραν της οικονομικής βιωσιμότητας ενός έργου. Όπως και οι μη χρηματοπιστωτικές κρατικές επιχειρήσεις, οι τράπεζες εξακολουθούν να συνδέονται με το κράτος όχι μόνο μέσω της ιδιοκτησίας, αλλά και μέσω προσωπικών σχέσεων (τα ανώτατα στελέχη των μεγάλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων κρατικής ιδιοκτησίας διορίζονται τελικά από το ΚΚΚ) ([77]) και εφαρμόζουν τακτικά δημόσιες πολιτικές που σχεδιάζονται από την κινεζική κυβέρνηση.

(184) Για παράδειγμα, στον τομέα του οικείου προϊόντος, το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη της βιομηχανίας πρώτων υλών έχει ως κεντρικό στόχο τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας της χημικής βιομηχανίας. Στο πλαίσιο αυτό «[τ]α χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ενθαρρύνονται να […] παρέχουν ολοκληρωμένες υπηρεσίες σε επιχειρήσεις παραγωγής πρώτων υλών που έχουν πραγματοποιήσει συγχωνεύσεις και αναδιοργάνωση, καθώς και μετασχηματισμό και αναβάθμιση» ([78]).

(185) Η κατευθυντήρια γνώμη αποκαλύπτει επίσης το φάσμα των μέσων και των πολιτικών υποστήριξης που χρησιμοποιούνται για την επιδίωξη των στόχων της βιομηχανικής πολιτικής: «[β]ελτίωση των υποστηρικτικών πολιτικών. Ενίσχυση του συντονισμού των φορολογικών, οικονομικών, περιφερειακών, επενδυτικών, εισαγωγικών και εξαγωγικών πολιτικών, των πολιτικών για την ενέργεια, το οικολογικό περιβάλλον, τις τιμές και άλλων πολιτικών με τις βιομηχανικές πολιτικές. Συμμετοχή εθνικών πλατφορμών συνεργασίας μεταξύ βιομηχανίας και χρηματοδοτικών φορέων και προώθηση των συνδέσεων μεταξύ τραπεζών και επιχειρήσεων και της συνεργασίας μεταξύ βιομηχανίας και χρηματοδοτικών φορέων […]» ([79]).

(186) Οι τράπεζες συμμορφώνονται με τη ρητή νομική υποχρέωση να αναπτύσσουν τη δραστηριότητά τους σύμφωνα με τις ανάγκες της εθνικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης και υπό την καθοδήγηση των βιομηχανικών πολιτικών του κράτους ([80]). Παρότι αναγνωρίζεται ότι διάφορες νομικές διατάξεις αναφέρονται στην ανάγκη σεβασμού της συνήθους τραπεζικής συμπεριφοράς και των κανόνων προληπτικής εποπτείας, όπως η ανάγκη εξέτασης της πιστοληπτικής ικανότητας του δανειολήπτη, τα συντριπτικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των συμπερασμάτων που διατυπώθηκαν στις έρευνες εμπορικής άμυνας, δείχνουν ότι οι εν λόγω διατάξεις διαδραματίζουν δευτερεύοντα ρόλο στην εφαρμογή των διαφόρων νομικών πράξεων.

([74]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 13, σ. 366.
([75]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 13, σ. 370-373.
([76]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 137-140.
([77]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 146-149.
([78]) Βλέπε https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021- 12/29/5665166/files/90c1c79a00b44c67b59c29392476c862.pdf — ενότητα IV (III) (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).
([79]) Βλέπε https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/yj/art/2022/art_4ef438217a4548cb98c2d7f4f091d72e.html — Όγδοη ενότητα, Strengthen organizational safeguards (Ενίσχυση οργανωτικών διασφαλίσεων) (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).
([80]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 149.

(187) Για παράδειγμα, η κινεζική κυβέρνηση διευκρίνισε ότι ακόμη και οι αποφάσεις ιδιωτικών εμπορικών τραπεζών πρέπει να εποπτεύονται από το ΚΚΚ και να παραμένουν ευθυγραμμισμένες με τις εθνικές πολιτικές. Ένας από τους τρεις πρωταρχικούς στόχους του κράτους σε σχέση με την τραπεζική διακυβέρνηση είναι πλέον η ενίσχυση της ηγεσίας του Κόμματος στον τραπεζικό και ασφαλιστικό τομέα, μεταξύ άλλων όσον αφορά επιχειρησιακά θέματα και θέματα διοίκησης ([81]). Επίσης, τα κριτήρια αξιολόγησης των επιδόσεων των εμπορικών τραπεζών πρέπει πλέον να λαμβάνουν ιδίως υπόψη τον τρόπο με τον οποίο οι οντότητες «εξυπηρετούν τους εθνικούς αναπτυξιακούς στόχους και την πραγματική οικονομία», ιδιαίτερα δε τον τρόπο με τον οποίο «εξυπηρετούν στρατηγικούς και αναδυόμενους κλάδους παραγωγής» ([82]).

(188) Επιπλέον, οι αξιολογήσεις των ομολόγων και της πιστοληπτικής ικανότητας είναι συχνά στρεβλωμένες για διάφορους λόγους, μεταξύ άλλων, λόγω του ότι η εκτίμηση κινδύνου επηρεάζεται από τη στρατηγική σημασία της επιχείρησης για την κινεζική κυβέρνηση και την ισχύ τυχόν σιωπηρής εγγύησης της κυβέρνησης ([83]). Η κατάσταση επιδεινώνεται από πρόσθετους υφιστάμενους κανόνες, οι οποίοι κατευθύνουν τις χρηματοδοτήσεις σε τομείς που ορίζει η κυβέρνηση ως προωθούμενους ή σημαντικούς από άλλη άποψη ([84]). Αυτό έχει ως αποτέλεσμα τον μεροληπτικό δανεισμό στις κρατικές επιχειρήσεις, τις μεγάλες ιδιωτικές εταιρείες που έχουν καλές διασυνδέσεις και τις επιχειρήσεις κομβικών βιομηχανικών τομέων, κάτι που υποδηλώνει ότι η διαθεσιμότητα κεφαλαίων και το κόστος τους δεν είναι ίσα για όλους τους φορείς που δραστηριοποιούνται στην αγορά.

(189) Δεύτερον, η διατήρηση του κόστους δανεισμού σε χαμηλά επίπεδα είναι τεχνητή, προκειμένου να τονωθεί η αύξηση των επενδύσεων, πράγμα που έχει οδηγήσει στην υπερβολική χρήση επενδύσεων κεφαλαίου με ακόμα χαμηλότερες αποδόσεις των επενδύσεων. Αυτό καθίσταται σαφές από την αύξηση της εταιρικής μόχλευσης στον κρατικό τομέα παρά την αισθητή πτώση της κερδοφορίας, γεγονός που υποδηλώνει ότι οι μηχανισμοί που λειτουργούν στο τραπεζικό σύστημα δεν ακολουθούν τις συνήθεις εμπορικές αντιδράσεις.

(190) Τρίτον, παρότι επιτεύχθηκε απελευθέρωση των ονομαστικών επιτοκίων τον Οκτώβριο του 2015, οι ενδείξεις των τιμών εξακολουθούν να μην απορρέουν από τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς, αλλά επηρεάζονται από κυβερνητικές στρεβλώσεις. Το ποσοστό του δανεισμού με το βασικό επιτόκιο ή με χαμηλότερο απ' αυτό εξακολουθούσε να αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το ένα τρίτο του συνόλου του δανεισμού στα τέλη του 2018 ([85]) και το 2020 τα επίσημα μέσα μαζικής ενημέρωσης στην Κίνα ανέφεραν ότι το ΚΚΚ ζήτησε «καθοδήγηση προς τα κάτω του επιτοκίου της αγοράς δανεισμού» ([86]). Τα τεχνητά χαμηλά επιτόκια οδηγούν σε υποτιμολόγηση και, συνεπώς, σε υπερβολική χρησιμοποίηση κεφαλαίου.

(191) Η συνολική αύξηση των πιστώσεων στην Κίνα υποδηλώνει επιδείνωση της αποδοτικότητας της κατανομής κεφαλαίων, χωρίς να υπάρχουν ενδείξεις για πιστωτική στενότητα που θα αναμενόταν σε ένα μη στρεβλωμένο περιβάλλον αγοράς. Ως εκ τούτου, τα μη εξυπηρετούμενα δάνεια έχουν αυξηθεί ραγδαία, με την κινεζική κυβέρνηση να επιλέγει αρκετές φορές είτε να αποφύγει τις αθετήσεις υποχρεώσεων, με αποτέλεσμα τη δημιουργία των λεγόμενων εταιρειών «ζόμπι», είτε να μεταβιβάσει την κυριότητα του χρέους (π.χ. μέσω συγχωνεύσεων ή κεφαλαιοποίησης χρέους), χωρίς να αντιμετωπίζεται απαραίτητα το συνολικό πρόβλημα του χρέους ή να καταπολεμούνται οι βασικές αιτίες του.

(192) Ουσιαστικά, παρά τα πρόσφατα βήματα που έχουν γίνει για την ελευθέρωση της αγοράς, το εταιρικό πιστωτικό σύστημα στην Κίνα επηρεάζεται από σημαντικές στρεβλώσεις που οφείλονται στον συνεχή διάχυτο ρόλο του κράτους στις κεφαλαιαγορές. Ως εκ τούτου, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.

([81]) Βλέπε επίσημο έγγραφο πολιτικής της Ρυθμιστικής Επιτροπής Τραπεζικής και Ασφαλίσεων της Κίνας, της 28ης Αυγούστου 2020: Τριετές πρόγραμμα δράσης για τη βελτίωση της εταιρικής διακυβέρνησης του τραπεζικού και ασφαλιστικού τομέα (2020-2022): http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928 (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024). Το πρόγραμμα δίνει εντολή για «περαιτέρω εφαρμογή της φιλοσοφίας που διέπει την κεντρική ομιλία του γενικού γραμματέα Xi Jinping σχετικά με την προώθηση της μεταρρύθμισης της εταιρικής διακυβέρνησης του χρηματοπιστωτικού τομέα». Επιπλέον, η ενότητα ΙΙ του προγράμματος στοχεύει στην προώθηση της οργανικής ενσωμάτωσης της ηγεσίας του Κόμματος στην εταιρική διακυβέρνηση: «θα καταστήσουμε την ενσωμάτωση της ηγεσίας του Κόμματος στην εταιρική διακυβέρνηση πιο συστηματική, τυποποιημένη και βασισμένη σε διαδικασίες […] Σημαντικά επιχειρησιακά θέματα και θέματα διοίκησης πρέπει να συζητούνται από την κομματική επιτροπή προτού αποφασιστούν από το διοικητικό συμβούλιο ή από τα ανώτερα διευθυντικά στελέχη».

([82]) Βλέπε Ανακοίνωση για τη μέθοδο αξιολόγησης των επιδόσεων των εμπορικών τραπεζών της CBIRC, η οποία εκδόθηκε στις 15 Δεκεμβρίου 2020: http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).

([83]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 157-158.

([84]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 150-152, 156-160, 165-171.

([85]) ΟΟΣΑ (2019), OECD Economic Surveys: China 2019 (Οικονομικές έρευνες ΟΟΣΑ: Κίνα 2019), εκδόσεις ΟΟΣΑ, Παρίσι, σ. 29, διατίθεται στη διεύθυνση: https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).

([86]) http://www.gov.cn/xinwen/2020-04/20/content_5504241.htm (προσπελάστηκε στις 30 Απριλίου 2024).

(193) Στην παρούσα έρευνα δεν υποβλήθηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι ο τομέας του οικείου προϊόντος δεν επηρεάζεται από την κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.

3.2.9. *Ο συστημικός χαρακτήρας των περιγραφόμενων στρεβλώσεων*

(194) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι στρεβλώσεις που περιγράφονται στην επικαιροποιημένη έκθεση αποτελούν χαρακτηριστικό της κινεζικής οικονομίας. Από τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία προκύπτει ότι τα γεγονότα και τα χαρακτηριστικά του κινεζικού συστήματος, όπως περιγράφονται ανωτέρω, καθώς και στο μέρος Ι της επικαιροποιημένης έκθεσης, ισχύουν για ολόκληρη τη χώρα και όλους τους τομείς της οικονομίας. Το ίδιο ισχύει και για την περιγραφή των συντελεστών παραγωγής που αναφέρονται ανωτέρω και στο μέρος ΙΙ της επικαιροποιημένης έκθεσης.

(195) Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, για την παραγωγή του οικείου προϊόντος, είναι απαραίτητες ορισμένες εισροές. Όταν οι παραγωγοί του οικείου προϊόντος αγοράζουν/προμηθεύονται αυτές τις εισροές, οι τιμές που καταβάλλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που αναφέρθηκαν ανωτέρω. Για παράδειγμα, οι προμηθευτές εισροών χρησιμοποιούν εργασία που υπόκειται στις στρεβλώσεις. Μπορούν να δανειστούν χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις του χρηματοπιστωτικού τομέα/ της κατανομής κεφαλαίων. Επιπλέον, υπόκεινται στο σύστημα προγραμματισμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς. Οι εν λόγω στρεβλώσεις περιγράφηκαν λεπτομερώς στα σημεία 3.2.2-3.2.8 ανωτέρω. Η Επιτροπή επισήμανε ότι το κανονιστικό πλαίσιο στο οποίο στηρίζονται οι εν λόγω στρεβλώσεις έχει γενική εφαρμογή, δεδομένου ότι οι παραγωγοί TiO_2 υπόκεινται στους εν λόγω κανόνες όπως κάθε άλλος οικονομικός φορέας στην Κίνα. Επομένως, οι στρεβλώσεις επηρεάζουν άμεσα τη διάρθρωση του κόστους του οικείου προϊόντος.

(196) Ως εκ τούτου, όχι μόνο οι εγχώριες τιμές πώλησης του οικείου προϊόντος δεν είναι κατάλληλες για να χρησιμοποιηθούν κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αλλά επηρεάζεται και το κόστος όλων των εισροών (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, της εργασίας κ.λπ.), επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, η οποία περιγράφεται στα μέρη Ι και ΙΙ της επικαιροποιημένης έκθεσης.

(197) Πράγματι, οι κυβερνητικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίου, γης, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών εκτείνονται σε ολόκληρη την Κίνα. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι μια εισροή που παρήχθη καθαυτή στην Κίνα με συνδυασμό ενός φάσματος συντελεστών παραγωγής εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει για την εισροή της εισροής και ούτω καθεξής.

(198) Κατά την παρούσα έρευνα, δεν προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα περί του αντιθέτου από την κινεζική κυβέρνηση ή από τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

3.2.10. *Συμπέρασμα*

(199) Η ανάλυση που παρουσιάζεται στην παρούσα ενότητα, η οποία περιλαμβάνει εξέταση όλων των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με την παρέμβαση της Κίνας στην οικονομία της γενικότερα, καθώς και στον τομέα του οικείου προϊόντος, έδειξε ότι οι τιμές και τα κόστη του οικείου προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και του εργατικού δυναμικού, δεν αποτελούν αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως καταδεικνύεται από τον πραγματικό ή δυνητικό αντίκτυπο ενός ή περισσότερων από τα σχετικά στοιχεία που παρατίθενται εκεί.

(200) Σ' αυτήν τη βάση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη συγκεκριμένη περίπτωση.

(201) Συνεπώς, η Επιτροπή προέβη στην κατασκευή της κανονικής αξίας αποκλειστικά βάσει του κόστους παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, δηλαδή στη συγκεκριμένη περίπτωση βάσει του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται στο επόμενο σημείο.

3.3. **Αντιπροσωπευτική χώρα**

3.3.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(202) Η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού:

— επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό κατά κεφαλήν εισόδημα παρόμοιο με της ΛΔΚ σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας ([87]),

— παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος στη συγκεκριμένη χώρα,

— διαθεσιμότητα των σχετικών δημόσιων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα, και

— όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.

(203) Όπως επεξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 76 και 77, η Επιτροπή δημοσίευσε δύο σημειώματα για τον φάκελο σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Στα εν λόγω σημειώματα περιγράφονται τα πραγματικά περιστατικά και τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία βασίζονται τα σχετικά κριτήρια και εξετάζονται επίσης οι παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα μέρη σχετικά με τα εν λόγω στοιχεία και τις σχετικές πηγές. Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την πρόθεσή της να θεωρήσει τη Βραζιλία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα στην παρούσα υπόθεση, σε περίπτωση που επιβεβαιωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

3.3.2. *Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ*

(204) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή προσδιόρισε τη Βραζιλία, τη Μαλαισία, το Μεξικό και τη Ρωσική Ομοσπονδία ως χώρες παραγωγής TiO_2 με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τη ΛΔΚ σύμφωνα με την Παγκόσμια Τράπεζα (δηλαδή χώρες «ανώτερου μεσαίου εισοδήματος» με βάση το ακαθάριστο εθνικό εισόδημα). Ωστόσο, η Ρωσική Ομοσπονδία δεν μπορούσε να χρησιμοποιηθεί ως αντιπροσωπευτική χώρα, διότι η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της αξιόπιστα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις σχετικά με τις χώρες που προσδιορίστηκαν στο πρώτο σημείωμα.

3.3.3. *Άμεσα διαθέσιμα στοιχεία στην αντιπροσωπευτική χώρα*

(205) Για τις χώρες που εξετάστηκαν και αναφέρονται ανωτέρω, η Επιτροπή επαλήθευσε περαιτέρω τα άμεσα διαθέσιμα στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων σχετικά με τις εισαγωγές συντελεστών παραγωγής, καθώς και των οικονομικών στοιχείων από τους παραγωγούς του υπό έρευνα προϊόντος σ' αυτές τις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες.

(206) Η ανάλυση των εισαγωγών των κύριων συντελεστών παραγωγής (κυρίως μεταλλεύματα τιτανίου και συμπυκνώματα μεταλλευμάτων με διαφορετικές συγκεντρώσεις TiO_2 και σκωριών τιτανίου) έδειξε ότι, ανεξάρτητα από την πιθανή αντιπροσωπευτική χώρα, είτε δεν υπάρχουν διαθέσιμα αξιόπιστα στατιστικά στοιχεία είτε δεν υπάρχουν διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία που να επιτρέπουν τη διαφοροποίηση με βάση τη συγκέντρωση TiO_2 στα μεταλλεύματα.

(207) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέφυγε στη χρήση διεθνούς δείκτη αναφοράς τιμών από ευρέως αναγνωρισμένη πλατφόρμα αγοράς μεταλλευμάτων (TZMI ([88])) σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού για τα μεταλλεύματα και συμπυκνώματα τιτανίου, δηλαδή ιλμενίτη, ρουτίλιο, προϊόν εκροής καμίνου, συνθετικό ρουτίλιο και σκωρίες τιτανίου.

([87]) World Bank Open Data — Upper Middle Income (Ανοικτά δεδομένα της Παγκόσμιας Τράπεζας — Ανώτερο μεσαίο εισόδημα), https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

([88]) https://www.tzmi.com.

(208) Επιπλέον, η ανάλυση της Επιτροπής έδειξε ότι μόνο για τη Βραζιλία υπήρχαν διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με αντιπροσωπευτικούς μη στρεβλωμένους όγκους άλλων βασικών εισροών για την παραγωγή TiO_2 (κυρίως θειικού οξέος), καθώς και στοιχεία μιας αντιπροσωπευτικής εταιρείας που δείχνουν εύλογο ποσό για την κερδοφορία και τα ΓΔΕΠ κατά την περίοδο έρευνας (ή μέρος της), σε αντίθεση με το Μεξικό και τη Μαλαισία. Εξάλλου, οι εισαγωγές της Βραζιλίας δεν επηρεάστηκαν σημαντικά από τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ ή από οποιαδήποτε από τις χώρες που παρατίθενται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([89]). Επίσης, τα επίπεδα παραγωγής και παραγωγικής ικανότητας TiO_2 είναι σημαντικά στη Βραζιλία και δεν είναι γνωστό να υπάρχουν στη χώρα ιδιαίτερες στρεβλώσεις του εμπορίου στο TiO_2. Η Βραζιλία εξαρτά τις εξαγωγές ιλμενίτη, μιας από τις πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή TiO_2, από την απαίτηση αδειοδότησης, ωστόσο η εν λόγω δυνητική στρέβλωση του εμπορίου είναι άνευ σημασίας στην προκειμένη περίπτωση, δεδομένου ότι χρησιμοποιήθηκε ο δείκτης αναφοράς της TZMI αντί των στοιχείων για τις εισαγωγές ιλμενίτη από τη Βραζιλία. Επισημαίνεται ότι κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν προέβαλε επιχειρήματα κατά της χρήσης της Βραζιλίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας.

(209) Όσον αφορά τους παραγωγούς στη Βραζιλία και τη διαθεσιμότητα των στοιχείων τους, η Επιτροπή προσδιόρισε μια παραγωγό TiO_2, την Tronox Brazil, για την οποία υπάρχουν διαθέσιμα οικονομικά αποτελέσματα που δείχνουν εύλογο ποσό για την κερδοφορία και τα ΓΔΕΠ ειδικά στον τομέα του TiO_2 για το 2022, χρονική περίοδο που αλληλεπικαλύπτεται κατά ένα τρίμηνο με την περίοδο έρευνας.

(210) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στοιχεία κερδοφορίας και ΓΔΕΠ για το 2022, παρά το γεγονός ότι υπήρχαν διαθέσιμα χρηματοοικονομικά στοιχεία και για ολόκληρη την περίοδο έρευνας (τέταρτο τρίμηνο του 2022 – τρίτο τρίμηνο του 2023). Αυτό έγινε διότι, σύμφωνα με τις οικονομικές καταστάσεις της εταιρείας, οι επιχειρηματικές επιδόσεις της Tronox Brazil και οι επιδόσεις της στην αγορά κατά το 2023 επηρεάστηκαν από τη μείωση της ζήτησης σε συνδυασμό με τις εισαγωγές TiO_2 από την Κίνα, με αποτέλεσμα τη μείωση της κερδοφορίας, των καθαρών εσόδων, του όγκου πωλήσεων και της μέσης τιμής πώλησης της Tronox Brazil στην αγορά TiO_2. Το γεγονός αυτό κατέστησε τα σχετικά ποσά για την κερδοφορία και τα ΓΔΕΠ μη εύλογα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(211) Ο όμιλος LB εξέφρασε την αντίθεσή του προς την απόφαση της Επιτροπής να χρησιμοποιήσει οικονομικά στοιχεία από την Tronox Brazil για το 2022 και υποστήριξε ότι η Επιτροπή είχε τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσει στοιχεία που θα συνέπιπταν πλήρως με την περίοδο έρευνας.

(212) Σημειώνεται ότι, ενώ είναι διαθέσιμα τα οικονομικά στοιχεία της Tronox Brazil, τα οποία δείχνουν εύλογη κερδοφορία για ολόκληρη την περίοδο έρευνας, τα στοιχεία αυτά αφορούν το σύνολο των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων της εταιρείας, συμπεριλαμβανομένης και δραστηριότητας που δεν συνδέεται άμεσα με τον τομέα του TiO_2. Αντιθέτως, όταν εξάγονται στοιχεία αποκλειστικά για τον τομέα του TiO_2, τα οικονομικά στοιχεία για το 2023 δεν είναι εύλογα, για τους λόγους που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 210 ανωτέρω. Κατά συνέπεια, τα στοιχεία από την περίοδο έρευνας για τον τομέα του TiO_2 της Tronox Brazil θα έδειχναν λειτουργικά αποτελέσματα κοντά στο σημείο ισοσκέλισης, τα οποία δεν θα μπορούσαν να θεωρηθούν εύλογα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Αντ' αυτού, τα στοιχεία του 2022 για τον τομέα του TiO_2 είναι η καλύτερη διαθέσιμη πηγή για εύλογα ποσά για την κερδοφορία και τα ΓΔΕΠ, δεδομένου ότι τα στοιχεία αφορούν αποκλειστικά τον τομέα του TiO_2, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(213) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή έκρινε ότι τα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία του 2022 για την Tronox Brazil για τον τομέα του TiO_2 είναι τα πλέον κατάλληλα για τους σκοπούς του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.3.4. *Επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας*

(214) Αφού διαπιστώθηκε ότι η Βραζιλία ήταν η μόνη διαθέσιμη κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με βάση όλα τα ανωτέρω στοιχεία, δεν συνέτρεχε λόγος να διεξαχθεί αξιολόγηση του επιπέδου κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση τελευταία περίοδος του βασικού κανονισμού.

3.3.5. *Συμπέρασμα*

(215) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, η Βραζιλία πληρούσε τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ώστε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

([89]) Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33).

3.4. **Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους και των δεικτών αναφοράς**

(216) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή παρέθεσε τους συντελεστές παραγωγής, όπως υλικά, ενέργεια και εργασία, που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις και να προτείνουν δημοσίως διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις για καθέναν από τους συντελεστές παραγωγής που αναφέρονται στο εν λόγω σημείωμα.

(217) Στη συνέχεια, στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή δήλωσε ότι, για να κατασκευάσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, θα χρησιμοποιούσε δεδομένα από την Global Trade Atlas (στο εξής: GTA) και την TZMI για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους των περισσότερων συντελεστών παραγωγής, και ειδικότερα των πρώτων υλών. Επιπλέον, η Επιτροπή δήλωσε ότι θα χρησιμοποιούσε στοιχεία από το Ινστιτούτο Γεωγραφίας και Στατιστικής της Βραζιλίας (στο εξής: IGBE) και το υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας αντίστοιχα για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους εργασίας ([90]) και ενέργειας ([91]).

(218) Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι, λόγω του μεγάλου αριθμού συντελεστών παραγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος που υπέβαλαν πλήρεις πληροφορίες και της αμελητέας βαρύτητας που είχαν ορισμένες από τις πρώτες ύλες επί του συνολικού κόστους παραγωγής, αυτά τα αμελητέα στοιχεία ομαδοποιήθηκαν υπό την κατηγορία «αναλώσιμα». Η Επιτροπή υπολόγισε το ποσοστό των αναλώσιμων υλικών επί του συνολικού κόστους των πρώτων υλών και εφάρμοσε το ποσοστό αυτό στο εκ νέου υπολογισθέν κόστος των πρώτων υλών κατά τη χρήση των καθορισμένων μη στρεβλωμένων τιμών αναφοράς στη Βραζιλία.

(219) Μετά το πρώτο και το δεύτερο σημείωμα, η AkzoNobel ισχυρίστηκε ότι η τιμή της GTA για το θειικό οξύ δεν μπορεί να είναι αντιπροσωπευτική και επέμενε να χρησιμοποιηθεί αντ' αυτού συντελεστής μετατροπής 1,05 για τον υπολογισμό των τιμών CIF από τις τιμές FOB που είναι διαθέσιμες στα στατιστικά στοιχεία του βραζιλιάνικου ή του Διεθνούς Κέντρου Εμπορίου (ITC). Επιδίωξε επίσης να υπονομεύσει την αξιοπιστία των δεδομένων της GTA αναφέροντας τις υπερβολικές τιμές της GTA για ορισμένες χώρες (Πολωνία, Φινλανδία και Γερμανία). Επιπλέον, η AkzoNobel ισχυρίστηκε, όσον αφορά το μέσο κόστος μεταφοράς για το TiO_2 που μεταφέρεται στη Βραζιλία, ότι το κόστος μεταφοράς για το οξύ κυμαίνεται μεταξύ 5-7 % της τιμής του οξέος.

(220) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού προβλέπει τη χρήση αντίστοιχων στοιχείων σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα «υπό την προϋπόθεση ότι τα σχετικά στοιχεία είναι άμεσα διαθέσιμα». Η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της στοιχεία σχετικά με τις εγχώριες τιμές του θειικού οξέος στη Βραζιλία και τα στοιχεία αυτά δεν είναι άμεσα διαθέσιμα. Αντιθέτως, τα στοιχεία σχετικά με τις τιμές εισαγωγής του θειικού οξέος είναι άμεσα διαθέσιμα στην GTA. Δεδομένου ότι οι εν λόγω εισαγωγές είναι ανταγωνιστικές στην εγχώρια αγορά της Βραζιλίας, θεωρείται ότι αντικατοπτρίζουν τις σχετικές εγχώριες τιμές.

(221) Εκτός από το επιχείρημα περί μη αντιπροσωπευτικότητας των τιμών εισαγωγής της GTA για ορισμένες χώρες, επισημάνθηκε ότι, σε σχέση με τις συνολικές εισαγωγές θειικού οξέος, οι εισαγωγές από τις επίμαχες χώρες, ιδίως τη Φινλανδία και τη Γερμανία, αντιπροσωπεύουν μόνο το 5 % περίπου των συνολικών εισαγωγών στη Βραζιλία. Συνολικά, η Επιτροπή έλεγξε ότι υπήρχαν επαρκείς αντιπροσωπευτικές ποσότητες για τις εισαγωγές θειικού οξέος, ώστε η χρησιμοποιούμενη μέση τιμή να μειώσει τον αντίκτυπο τυχόν αφύσικων δυνητικά τιμών στο υψηλότερο και στο χαμηλότερο άκρο του φάσματος. Εφόσον οι ποσότητες των εισαγωγών ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικές, όπως συνέβη με το θειικό οξύ, και εφόσον δεν συνέτρεχαν άλλες ειδικές περιστάσεις που να τις καθιστούν μη αντιπροσωπευτικές ή ακατάλληλες, δεν υπήρχε αντικειμενικός λόγος να αποκλειστούν τα στοιχεία της GTA από την ανάλυση.

(222) Επιπλέον, η προτεινόμενη χρήση της ποσοστιαίας αναλογίας του κόστους μεταφοράς στην τιμή του TiO_2 ως σημείου αναφοράς για τον προσδιορισμό του κόστους μεταφοράς του θειικού οξέος δεν μπορεί να θεωρηθεί βάσιμη. Η AkzoNobel φάνηκε να αγνοεί το γεγονός ότι το θειικό οξύ είναι πολύ φθηνότερο υλικό σε σύγκριση με το TiO_2. Αντιθέτως, θα ήταν σκοπιμότερο να ληφθεί υπόψη ως σημείο αναφοράς το απόλυτο μοναδιαίο κόστος μεταφοράς, δεδομένης της διαφοράς μεταξύ των τιμών του TiO_2 και του θειικού οξέος.

(223) Κατά συνέπεια, ελλείψει ευλογοφανών στοιχείων που να δείχνουν ότι τα στοιχεία της GTA για το θειικό οξύ τα οποία χρησιμοποιήθηκαν δεν θα ήταν αντιπροσωπευτικά, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.

([90]) https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques.
([91]) https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2023-1/ingles.

3.4.1. *Συντελεστές παραγωγής*

(224) Με βάση όλες τις πληροφορίες που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και που συλλέχθηκαν κατά τις επιτόπιες επαληθεύσεις, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής και οι πηγές τους για να καθοριστεί η κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού:

Πίνακας 1

Συντελεστές παραγωγής TiO_2

Συντελεστής παραγωγής	Κωδικοί εμπορεύματος / διαθέσιμοι κωδικοί και πηγή των δεδομένων		Τιμή σε CNY μέτρησης	Μονάδα Συντελεστής παραγωγής
Πρώτες ύλες				
Ιλμενίτης (μέθοδος θειικού οξέος)	2614 00	TZMI	2 842,20	Τόνος
Ιλμενίτης (μέθοδος χλωρίου)	2614 00	TZMI	2 772,72	Τόνος
Συνθετικό ρουτίλιο	2614 00	TZMI	9 827,98	Τόνος
Εξευγενισμένο συνθετικό ρουτίλιο / προϊόν εκροής καμίνου / ακατέργαστο TiO_2 — ρουτίλιο	2614 00	TZMI	10 568,24	Τόνος
Τιτανιούχος σκωρία (υψηλής περιεκτικότητας) / σκωρία με τη μέθοδο χλωρίου	2620 99	TZMI	6 757,92	Τόνος
Θειικό οξύ (98 %)	2807 00 00 10	Global Trade Atlas (GTA) ([1]) / MacMap ([2])	912,61	Τόνος
Θείο	2503 00 00 00	GTA / MacMap	1 250,16	Τόνος
Φρυγμένος οπτάνθρακας (κοκ) από πετρέλαιο	2713 12 90 00	GTA / MacMap	5 271,81	Τόνος
(Υγρή) καυστική σόδα / υδροξείδιο του νατρίου (32 %)	2815 11 00 00, 2815 12 00 00	GTA / MacMap	3 386,93	Τόνος
Ασφαλτούχος άνθρακας	2701 12	GTA / MacMap	1 762,22	Τόνος
Χλωριούχο ζιρκονύλιο ([3])	2827 49 12, 2827 49 29	GTA / MacMap	16 761,84	Τόνος
Σκόνη σιδήρου	7205 29 10, 7205 29 20, 7205 29 90	GTA / MacMap	13 049,93	Τόνος
Σκόνη αργιλίου	7603 10	GTA / MacMap	39 179,62	Τόνος
Υδροξείδιο του αργιλίου	2818 30	GTA / MacMap	13 943,93	Τόνος
Φωσφορικό οξύ	2809 20 11, 2809 20 19, 2809 20 20, 2809 20 30, 2809 20 90	GTA / MacMap	6 062,29	Τόνος
Εργασία				
Εργασία	[Α.Α.]	Ινστιτούτο Γεωγραφίας και Στατιστικής της Βραζιλίας ([4])	79,05	ΙΠΑ
Ενέργεια				
Ηλεκτρική ενέργεια	[Α.Α.]	Υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας ([5])	0,8868	kWh
Φυσικό αέριο	[Α.Α.]	Υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας ([6])	4,58	m^3
Ατμός	[Α.Α.]	Υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας ([7])	356,66	Τόνος

(1) https://connect.ihsmarkit.com/, http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm.
(2) http://www.macmap.org.
(3) Στην τιμή του χλωριούχου ζιρκονυλίου, η Επιτροπή συμπεριέλαβε τα οξείδια του χλωριούχου ζιρκονίου και άλλα οξυχλωριούχα, δεδομένου ότι οι τιμές εισαγωγής των οξειδίων του χλωριούχου ζιρκονίου χωριστά δεν ήταν αντιπροσωπευτικές.
(4) https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=resultados.
(5) https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2023-1/ingles.
(6) https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2023-1/ingles.
(7) https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2023-1/ingles.

3.4.2. *Πρώτες ύλες*

(225) Προκειμένου να καθοριστεί η χωρίς στρεβλώσεις τιμή των πρώτων υλών, όπως παραδίδονται στην πόρτα ενός παραγωγού της αντιπροσωπευτικής χώρας, για πρώτες ύλες πέραν των μεταλλευμάτων και συμπυκνωμάτων τιτανίου, η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως βάση τη μέση σταθμισμένη τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως αναφέρεται στην GTA σε επίπεδο εθνικής τιμολόγησης, στην οποία προστέθηκαν οι εισαγωγικοί δασμοί και το κόστος μεταφοράς.

(226) Η τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα καθορίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των μοναδιαίων τιμών των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ και από χώρες που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ και απαριθμούνται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 ([92]).

(227) Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαιρέσει τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ στην αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς κατέληξε στο συμπέρασμα στο σημείο 3.2.10 ότι δεν κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι ίδιες στρεβλώσεις δεν επηρεάζουν εξίσου τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ίδιες στρεβλώσεις επηρέαζαν τις τιμές εξαγωγής. Οι υπόλοιποι όγκοι θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικοί.

(228) Για τις χωρίς στρεβλώσεις τιμές των μεταλλευμάτων και των συμπυκνωμάτων τιτανίου, η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως βάση τις τιμές όπως αναφέρονται από την TZMI, στις οποίες προστέθηκε το κόστος μεταφοράς. Το μοναδιαίο κόστος μεταφοράς καθορίστηκε ως διαφορά μεταξύ της τιμής CIF του ιλμενίτη, όπως αναφέρεται στο Metal Bulletin/ Fastmarkets ([93]), και της τιμής FOB για τον ίδιο τύπο μεταλλεύματος τιτανίου, όπως αναφέρεται από την TZMI.

(229) Η Επιτροπή εξέφρασε το κόστος μεταφοράς στο οποίο υποβλήθηκαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς για την προμήθεια πρώτων υλών ως ποσοστό του πραγματικού κόστους των εν λόγω πρώτων υλών και, στη συνέχεια, εφάρμοσε το ίδιο ποσοστό στο κόστος των ίδιων πρώτων υλών χωρίς στρεβλώσεις για να υπολογιστεί το κόστος μεταφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Η Επιτροπή θεώρησε ότι, στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, ο λόγος μεταξύ των πρώτων υλών του παραγωγού-εξαγωγέα και του αναφερθέντος κόστους μεταφοράς θα μπορούσε εύλογα να χρησιμοποιηθεί ως ένδειξη για την εκτίμηση του κόστους μεταφοράς των πρώτων υλών χωρίς στρεβλώσεις κατά την παράδοση στο εργοστάσιο της εταιρείας.

(230) Η LB ισχυρίστηκε ότι το κόστος του μεταλλεύματος τιτανίου που προέρχεται από συνδεδεμένα ορυχεία στην εγχώρια αγορά είναι πραγματικό και δεν στρεβλώνεται κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι για την παραγωγή TiO_2 απαιτείται μια σειρά εισροών, συμπεριλαμβανομένων των μεταλλευμάτων. Όταν οι παραγωγοί TiO_2 προμηθεύονται τις εν λόγω εισροές από την εγχώρια αγορά, οι τιμές που καταβάλλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες στρεβλώσεις που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 195 ανωτέρω. Πιο συγκεκριμένα, μια εισροή που παράχθηκε καθαυτή στην Κίνα με τον συνδυασμό ενός φάσματος συντελεστών παραγωγής (όπως πρώτες ύλες, ενέργεια, γη, χρηματοδότηση, εργασία κ.λπ.) εκτίθεται επίσης σε σημαντικές στρεβλώσεις. Κατά την παρούσα έρευνα, δεν προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα περί του αντιθέτου από την κινεζική κυβέρνηση ή από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, επομένως το επιχείρημα της LB έπρεπε να απορριφθεί.

([92]) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες τιμές στις εν λόγω χώρες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον σκοπό του καθορισμού της κανονικής αξίας.
([93]) https://www.fastmarkets.com/login.

3.4.3. *Εργασία*

(231) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στατιστικά στοιχεία που δημοσίευσε το IBGE ([94]) για τον καθορισμό των μισθών στη Βραζιλία χρησιμοποιώντας τις λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τους μισθούς στον τομέα παραγωγής για το 2021, για την οικονομική δραστηριότητα 20.1 «Παραγωγή ανόργανων χημικών προϊόντων» σύμφωνα με την ταξινόμηση NACE αναθ. 2.

(232) Τα στατιστικά στοιχεία του IBGE παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τους συνολικούς ετήσιους μισθούς και τις συναφείς επιβαρύνσεις, καθώς και σχετικά με τον αριθμό των εργαζομένων στον τομέα των χημικών προϊόντων. Ελήφθησαν υπόψη μόνο πληροφορίες σχετικά με το προσωπικό που συνδέεται με την παραγωγή. Οι τιμές αναπροσαρμόστηκαν με βάση την περίοδο έρευνας με τη χρήση του εθνικού δείκτη τιμών καταναλωτή ([95]).

3.4.4. *Ηλεκτρική ενέργεια*

(233) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στατιστικά στοιχεία για τις τιμές της βιομηχανικής ηλεκτρικής ενέργειας που δημοσίευσε το υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας ([96]) για την περίοδο έρευνας. Οι συντελεστές που δημοσιεύθηκαν στο μηνιαίο δελτίο περιλάμβαναν τον «Imposto sobre Circulação de Mercadorias e Serviços» (στο εξής: ICMS), φόρο επιβαλλόμενο από τα βραζιλιάνικα ομόσπονδα κράτη στην κυκλοφορία των εμπορευμάτων και στην παροχή διακρατικών και διαδημοτικών υπηρεσιών μεταφορών και επικοινωνιών. Οι βιομηχανικοί χρήστες μπορούσαν να ζητήσουν επιστροφή του εν λόγω φόρου ο οποίος, ως εκ τούτου, στην πραγματικότητα δεν καταβαλλόταν. Δεδομένου ότι το ICMS συγκεντρώθηκε από τα περισσότερα ομόσπονδα κράτη σε ποσοστό 17 % έως 18 % κατά την περίοδο της έρευνας, η Επιτροπή υπολόγισε εκ νέου τον δείκτη αναφοράς για την ηλεκτρική ενέργεια, αφαιρώντας κατά μέσο όρο 17,5 % από τα δημοσιευθέντα ποσοστά.

3.4.5. *Φυσικό αέριο*

(234) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις τιμές του φυσικού αερίου για βιομηχανικούς χρήστες στη Βραζιλία όπως δημοσιεύτηκαν από το υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας ([97]) για την περίοδο έρευνας. Οι συντελεστές που δημοσιεύθηκαν στο μηνιαίο δελτίο περιλάμβαναν τον φόρο ICMS και η Επιτροπή εφάρμοσε τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των τιμών της ηλεκτρικής ενέργειας, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 233.

3.4.6. *Ατμός*

(235) Η Επιτροπή υπολόγισε την τιμή του ατμού στη Βραζιλία χρησιμοποιώντας τη μεθοδολογία που πρότεινε το υπουργείο Ενέργειας των ΗΠΑ ([98]). Η μεθοδολογία αυτή προβλέπει κόστος για τον ατμό με βάση την εισροή θερμότητας που απαιτείται για την παραγωγή του. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή χρησιμοποίησε το φυσικό αέριο ως εισροή θερμότητας και χρησιμοποίησε την τιμή του αερίου για τους βιομηχανικούς χρήστες στη Βραζιλία, όπως δημοσιεύτηκε από το υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας, η οποία κάλυπτε την περίοδο έρευνας.

3.4.7. *Γενικά έξοδα παραγωγής, ΓΔΕΠ και κέρδος*

(236) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «η κατασκευασμένη κανονική αξία περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη». Επιπλέον, πρέπει να καθοριστεί μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής, ώστε να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους ανωτέρω συντελεστές παραγωγής.

(237) Τα γενικά έξοδα κατασκευής για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς εκφράστηκαν ως ποσοστό του κόστους κατασκευής το οποίο πράγματι επωμίστηκαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς. Το συγκεκριμένο ποσοστό εφαρμόστηκε στο κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις.

(238) Για τον καθορισμό ενός μη στρεβλωμένου και εύλογου ποσού για τα ΓΔΕΠ και για το κέρδος στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου, η Επιτροπή βασίστηκε στα οικονομικά στοιχεία για το 2022 για την Tronox Brazil, όπως αντλήθηκαν από τον ιστότοπο της εταιρείας ([99]).

([94]) https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques.
([95]) https://www.ibge.gov.br/en/statistics/economic/prices-and-costs/17136-national-consumer-pricce-index.html?edicao=36055&t=downloads.
([96]) https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2023-1/ingles.
([97]) https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2023-1/ingles.
([98]) https://www1.eere.energy.gov/manufacturing/tech_assistance/pdfs/steam15_benchmark.pdf (προσπελάστηκε στις 22 Απριλίου 2024). Η μεθοδολογία αναφέρεται στο κόστος κορεσμένου ατμού για τις τυπικές τιμές της πίεσης λειτουργίας και της θερμοκρασίας του νερού τροφοδοσίας. Κατά την εφαρμογή της μεθοδολογίας χρησιμοποιήθηκε ο μέσος όρος αυτών των τυπικών τιμών.
([99]) https://www.tronox-ri.com.br/informacoes-financeiras/central-de-resultados/.

3.4.8. *Υπολογισμός*

(239) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(240) Αρχικά, η Επιτροπή προσδιόρισε το κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις. Η Επιτροπή εφάρμοσε το μοναδιαίο κόστος χωρίς στρεβλώσεις στην πραγματική κατανάλωση των επιμέρους συντελεστών παραγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων. Αυτοί οι συντελεστές κατανάλωσης που υποβλήθηκαν επαληθεύτηκαν κατά τη διαδικασία επαλήθευσης. Η Επιτροπή πολλαπλασίασε τους συντελεστές χρήσης επί το κόστος χωρίς στρεβλώσεις ανά μονάδα που παρατηρήθηκε στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως περιγράφεται στο σημείο 3.4.1.

(241) Αφού προσδιορίστηκε το κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις, η Επιτροπή εφάρμοσε τα γενικά έξοδα κατασκευής, τα ΓΔΕΠ και το κέρδος όπως αναφέρεται στο σημείο 3.4.7. Τα ΓΔΕΠ και το κέρδος καθορίστηκαν βάσει των οικονομικών καταστάσεων της Tronox Brazil, όπως εξηγείται στο σημείο 3.3.3. Τα ΓΔΕΠ, εκφρασθέντα ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσθέντα στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, ανήλθαν στο 5,9 %. Το κέρδος, εκφρασθέν ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσθέν στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, ανήλθε στο 5,0 %.

(242) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.5. **Τιμή εξαγωγής**

(243) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος πραγματοποιούσαν εξαγωγές στην Ένωση είτε απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες είτε μέσω συνδεδεμένων εταιρειών.

(244) Στην περίπτωση παραγωγών-εξαγωγέων που εξήγαν το υπό εξέταση προϊόν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, η τιμή εξαγωγής ήταν η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή για το οικείο προϊόν όταν πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

(245) Για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που εξήγαγαν το οικείο προϊόν στην Ένωση και μέσω συνδεδεμένης εταιρείας που ενεργούσε ως εισαγωγέας, η τιμή εξαγωγής είχε καθοριστεί με βάση την τιμή στην οποία το εισαγόμενο προϊόν μεταπωλήθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Στην περίπτωση αυτή, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές στην τιμή για όλα τα έξοδα που ανέκυψαν μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ΓΔΕΠ του συνδεδεμένου εισαγωγέα, καθώς και για εύλογο κέρδος.

(246) Ελλείψει συνεργασίας μη συνδεδεμένων εισαγωγέων στην παρούσα περίπτωση, στην παρούσα έρευνα χρησιμοποιήθηκε το εύλογο κέρδος 6,89 % που είχε καθοριστεί σε πρόσφατη έρευνα για τις πολυβινυλικές αλκοόλες (PVA) ([100]) για άλλο χημικό προϊόν, για τον καθορισμό αξιόπιστης τιμής εξαγωγής στα σύνορα της Ένωσης.

3.6. **Σύγκριση**

(247) Το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού απαιτεί από την Επιτροπή να διεξάγει δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής στο ίδιο επίπεδο εμπορίου και να λαμβάνει υπόψη τις διαφορές των παραγόντων που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών. Στην προκείμενη περίπτωση, η Επιτροπή επέλεξε να συγκρίνει την κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου. Όπως εξηγείται περαιτέρω κατωτέρω, όπου κρίθηκε σκόπιμο, η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής προσαρμόστηκαν ώστε: i) να αναχθούν στο επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου· και ii) να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στους παράγοντες για τους οποίους προβλήθηκε ο ισχυρισμός και αποδείχθηκε ότι επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών.

3.6.1. *Προσαρμογές της κανονικής αξίας*

(248) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 239, η κανονική αξία καθορίστηκε στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου με τη χρήση του κόστους παραγωγής μαζί με τα ποσά για τα ΓΔΕΠ και για το κέρδος, τα οποία θεωρήθηκαν εύλογα για το εν λόγω επίπεδο εμπορίου. Επομένως, δεν ήταν αναγκαίο να γίνουν προσαρμογές για την αναγωγή της κανονικής αξίας στο επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.

([100]) Αιτιολογική σκέψη 352 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/1336 της Επιτροπής, της 25ης Σεπτεμβρίου 2020, για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πολυβινυλικών αλκοολών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 315 της 29.9.2020, σ. 1).

(249) Η Επιτροπή δεν διαπίστωσε λόγους για να γίνουν προσαρμογές στην κανονική αξία (εκτός από την προσαρμογή για τον ΦΠΑ, ο οποίος ήταν καταβλητέος για τις εξαγωγικές πωλήσεις χωρίς επιστροφή), ούτε ζητήθηκαν τέτοιες προσαρμογές από κανέναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.

3.6.2. *Προσαρμογές της τιμής εξαγωγής*

(250) Προκειμένου να αναχθεί η τιμή εξαγωγής στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου, έγιναν προσαρμογές λόγω των εξόδων για μεταφορά, αποθήκευση, τελωνειακούς δασμούς, ασφάλιση, διεκπεραίωση και φόρτωση.

(251) Ελήφθησαν υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών: προμήθειες, πιστωτικό κόστος και τραπεζικές χρεώσεις.

(252) Όσον αφορά την προσαρμογή για τις προμήθειες, κατά την περίοδο έρευνας η LB εξήγε TiO_2 στην Ένωση μέσω συνδεδεμένων εμπόρων εγκατεστημένων εκτός της Ένωσης, συγκεκριμένα στο Χονγκ Κονγκ και στο Ηνωμένο Βασίλειο. Οι έμποροι ανέλαβαν την ευθύνη για τη διαδικασία πώλησης και τους σχετικούς εμπορικούς κινδύνους και έλαβαν περιθώριο κέρδους για τις πωλήσεις. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι εργασίες αυτών των εμπόρων ήταν παρόμοιες με εκείνες ενός αντιπροσώπου που εργάζεται σε βάση προμήθειας. Κατά συνέπεια, πραγματοποιήθηκε επίσης προσαρμογή βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) για τις πωλήσεις μέσω των συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών. Η προσαρμογή συνίστατο στην αφαίρεση των ΓΔΕΠ των εμπορικών εταιρειών και σε κέρδος 6,89 % που καθορίστηκε όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 246.

3.7. **Περιθώρια ντάμπινγκ**

(253) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του οικείου προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(254) Βάσει αυτής της σύγκρισης, τα προσωρινά μέσα σταθμισμένα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
Όμιλος LB: — LB GROUP CO., LTD. — HENAN BILLIONS ADVANCED MATERIAL CO., LTD. — LB LUFENG TITANIUM INDUSTRY CO., LTD. — LB SICHUAN TITANIUM INDUSTRY CO., LTD. — LB XIANGYANG TITANIUM INDUSTRY CO., LTD.	39,7 %
Όμιλος Anhui Gold Star: — Anhui Gold Star Titanium Dioxide (Group) Co., Ltd. — ANHUI GOLD STAR TITANIUM DIOXIDE TRADING COMPANY LIMITED	14,4 %

(255) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς εκτός δείγματος, η Επιτροπή υπολόγισε το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Επομένως, το συγκεκριμένο περιθώριο καθορίστηκε βάσει των περιθωρίων των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος.

(256) Βάσει αυτού του υπολογισμού, το προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων εκτός δείγματος είναι 35,0 %.

(257) Για όλους τους υπόλοιπους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, η Επιτροπή καθόρισε το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Προς τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή προσδιόρισε το επίπεδο συνεργασίας των παραγωγών-εξαγωγέων.

(258) Το επίπεδο συνεργασίας είναι ο όγκος των εξαγωγών των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στην Ένωση, εκφρασμένος ως ποσοστό των συνολικών εισαγωγών από την οικεία χώρα στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας, οι οποίες καθορίστηκαν με βάση τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat.

(259) Στην προκειμένη περίπτωση, το επίπεδο συνεργασίας είναι υψηλό, επειδή οι εξαγωγές των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων αποτελούσαν πάνω από το 96 % των συνολικών εισαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Με βάση αυτά τα στοιχεία, η Επιτροπή αποφάσισε να καθορίσει το περιθώριο ντάμπινγκ για τους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στο επίπεδο της συνεργαζόμενης εταιρείας του δείγματος με το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ.

(260) Τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
Όμιλος LB: — LB GROUP CO., LTD. — HENAN BILLIONS ADVANCED MATERIAL CO., LTD. — LB LUFENG TITANIUM INDUSTRY CO., LTD. — LB SICHUAN TITANIUM INDUSTRY CO., LTD. — LB XIANGYANG TITANIUM INDUSTRY CO., LTD.	39,7 %
Όμιλος Anhui Gold Star: — Anhui Gold Star Titanium Dioxide (Group) Co., Ltd. — ANHUI GOLD STAR TITANIUM DIOXIDE TRADING COMPANY LIMITED	14,4 %
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	35,0 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	39,7 %

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

(261) Το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από έντεκα ενωσιακούς παραγωγούς κατά την περίοδο έρευνας. Οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(262) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή κατά την περίοδο έρευνας προσδιορίστηκε σε περίπου 560 000 τόνους. Η Επιτροπή καθόρισε το μέγεθος με βάση όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, όπως το μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο που υπέβαλε ο καταγγέλλων. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 8, οι τρεις ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν το 50 % του συνόλου της ενωσιακής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος.

4.2. Καθορισμός της σχετικής αγοράς της Ένωσης

(263) Για να διαπιστωθεί κατά πόσον ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία και για να καθοριστούν η κατανάλωση και οι διάφοροι οικονομικοί δείκτες που συνδέονται με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή εξέτασε αν και σε ποιον βαθμό έπρεπε να ληφθεί υπόψη στην ανάλυση η μεταγενέστερη χρήση της παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(264) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ένα μικρό μέρος της συνολικής παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών προοριζόταν για τη δέσμια αγορά. Μόνο δύο από τους έντεκα ενωσιακούς παραγωγούς ανέφεραν ότι είχαν πωλήσει το προϊόν στη δέσμια αγορά και λόγω του επιχειρηματικού απορρήτου των εν λόγω στοιχείων, οι ακριβείς όγκοι δεν μπορούν να γνωστοποιηθούν στον παρόντα κανονισμό. Οι δύο παραγωγοί δεν συμπεριλαμβάνονταν στους παραγωγούς του δείγματος. Η δέσμια αγορά ήταν σταθερή και κάτω από το 1 % της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης σε όλη την εξεταζόμενη περίοδο.

(265) Η Επιτροπή εξέτασε ορισμένους μακροοικονομικούς δείκτες που αφορούν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, με βάση τα στοιχεία πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά. Οι εν λόγω δείκτες είναι: όγκος πωλήσεων στην ενωσιακή αγορά και μερίδια αγοράς.

(266) Θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί ουσιαστική εξέταση άλλων μακροοικονομικών δεικτών, μόνο με αναφορά στο σύνολο της δραστηριότητας, συμπεριλαμβανομένης της δέσμιας χρήσης και των δέσμιων πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Οι εν λόγω δείκτες είναι: οι όγκοι παραγωγής· η παραγωγική ικανότητα· η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας· η απασχόληση· η παραγωγικότητα· και οι εξαγωγικές πωλήσεις. Οι εν λόγω δείκτες εξαρτώνται από το σύνολο της δραστηριότητας, ανεξάρτητα από το αν η παραγωγή κρατείται για δέσμια χρήση ή πωλείται στην ελεύθερη αγορά.

(267) Τέλος, λαμβάνοντας υπόψη ότι μόνο δύο παραγωγοί, που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, ανέφεραν πολύ περιορισμένα ποσά δέσμιων πωλήσεων, οι πωλήσεις αυτές δεν αντικατοπτρίζονται στην ανάλυση των μικροοικονομικών δεικτών, οι οποίοι βασίζονται σε στοιχεία που υπέβαλαν οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

(268) Δεδομένου ότι μόνο ένα μικρό μέρος της παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών προοριζόταν για τη δέσμια αγορά, από την έρευνα δεν διαπιστώθηκε ουσιαστική διαφορά μεταξύ των οικονομικών δεικτών, είτε εξετάστηκαν σε σχέση με το σύνολο της δραστηριότητας είτε με βάση τα στοιχεία για την ελεύθερη αγορά.

4.3. **Ενωσιακή κατανάλωση**

(269) Η Επιτροπή προσδιόρισε την ενωσιακή κατανάλωση με βάση τον όγκο πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης, όπως προέκυψε από τις επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο, το μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο που υπέβαλε ο καταγγέλλων, και τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος στην Ένωση από τρίτες χώρες με βάση τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat.

(270) Η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 2

Ενωσιακή κατανάλωση (σε τόνους)

	2020	2021	2022	Περίοδος έρευνας
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	1 220 424	1 267 582	1 125 734	954 998
Δείκτης	*100*	*104*	*92*	*78*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο, μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο, Eurostat.

(271) Η κατανάλωση στην Ένωση αυξήθηκε κατά 4 % από το 2020 έως το 2021 και ήταν υψηλότερη απ' ό, τι συνήθως και τα δύο έτη. Αυτό οφείλεται κυρίως στα περιοριστικά μέτρα λόγω της πανδημίας COVID-19, τα οποία ώθησαν τους ανθρώπους να ανακαινίσουν τα σπίτια τους, γεγονός που είχε ως αποτέλεσμα υψηλή ζήτηση σε χρώματα και επιχρίσματα εσωτερικών χώρων και, κατά συνέπεια, σε TiO_2 ως κύρια πρώτη ύλη. Δεδομένου ότι η πανδημία COVID-19 συνεχίστηκε και καθ' όλη τη διάρκεια του 2021 (αν και κηρύχθηκε πανδημία ήδη από τα μέσα Μαρτίου του 2020), συνάγεται λογικά ότι οι θετικές επιπτώσεις όσον αφορά τη ζήτηση στην αγορά της Ένωσης ήταν εντονότερες το 2021.

(272) Μετά την εν λόγω κορύφωση της ζήτησης, η ενωσιακή κατανάλωση μειώθηκε το 2022 κατά 12 % και κατά περαιτέρω 14 % κατά την περίοδο έρευνας.

4.4. **Εισαγωγές από την οικεία χώρα**

4.4.1. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την οικεία χώρα*

(273) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο των εισαγωγών με βάση τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών καθορίστηκε με βάση τον όγκο των εισαγωγών και τη συνολική ενωσιακή κατανάλωση, όπως παρουσιάζεται στον πίνακα 2 ανωτέρω.

(274) Οι εισαγωγές στην Ένωση από την οικεία χώρα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 3

'Ογκος εισαγωγών (σε τόνους) και μερίδιο αγοράς

	2020	2021	2022	Περίοδος έρευνας
Όγκος εισαγωγών από την οικεία χώρα (σε τόνους)	178 256	169 146	186 885	209 375
Δείκτης	*100*	*95*	*105*	*117*
Μερίδιο αγοράς	15 %	13 %	17 %	22 %
Δείκτης	*100*	*91*	*114*	*150*

Πηγή: Eurostat.

(275) Από την αρχή της οικείας περιόδου υπήρχαν κινεζικές εισαγωγές στην αγορά της Ένωσης. Οι εισαγωγές παρουσιάζουν αυξητική τάση, με αποτέλεσμα συνολική αύξηση κατά 17 % από το 2020 έως την περίοδο έρευνας. Λόγω της συρρίκνωσης της αγοράς που παρατηρήθηκε το 2022 και κατά την περίοδο έρευνας (βλέπε πίνακα 2 ανωτέρω), αυτό είχε ως αποτέλεσμα σημαντική αύξηση κατά 50 % του κινεζικού μεριδίου αγοράς από το 2020 έως την περίοδο έρευνας.

(276) Το 2021 αυτή η συνεχής αύξηση του όγκου των κινεζικών εισαγωγών και του μεριδίου τους στην αγορά αντιστράφηκε προσωρινά λόγω των έκτακτων περιστάσεων της ναυτιλιακής κρίσης που επικρατούσε. Το εν λόγω έτος, ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα και το μερίδιο αγοράς τους μειώθηκαν κατά 5 % και 9 % αντίστοιχα.

(277) Ωστόσο, μόλις η ναυτιλιακή κρίση ξεκίνησε να υποχωρεί το 2022, οι κινεζικές εισαγωγές άρχισαν να αυξάνονται εκ νέου και, μάλιστα, σε επίπεδο 10 % σε όγκο το 2022 και επιπλέον 12 % κατά την περίοδο έρευνας.

4.4.2. *Τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα και υποτιμολόγηση*

(278) Η Επιτροπή προσδιόρισε τις τιμές των εισαγωγών με βάση τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat, διαιρώντας τις συνολικές αξίες των κινεζικών εισαγωγών με τον συνολικό όγκο των εν λόγω εισαγωγών. Η υποτιμολόγηση των εισαγωγών διαπιστώθηκε με βάση τις επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στην Κίνα.

(279) Η μέση σταθμισμένη τιμή των εισαγωγών από την οικεία χώρα στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 4

Τιμές εισαγωγών (EUR/τόνοι)

	2020	2021	2022	Περίοδος έρευνας
Κίνα	1 826	2 507	3 032	2 235
Δείκτης	*100*	*137*	*166*	*122*

Πηγή: Eurostat.

(280) Οι τιμές εισαγωγής από την Κίνα αυξήθηκαν το 2021 και το 2022. Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι η αύξηση αυτή συνέπεσε με την αύξηση των παγκόσμιων τιμών του μεταλλεύματος ιλμενίτη, καθώς και με το αυξημένο κόστος αποστολής που σημειώθηκε το 2021 και το 2022. Καθώς το κόστος αποστολής μειώθηκε πλησιάζοντας ιστορικά επίπεδα έως το τέλος του 2022 (δηλαδή στην αρχή της περιόδου έρευνας), παράλληλα μειώθηκαν και οι κινεζικές τιμές, παρά το γεγονός ότι το κόστος των κύριων πρώτων υλών παρέμεινε υψηλό.

(281) Παρά το γεγονός αυτό, οι κινεζικές τιμές εκφορτωθέντος εμπορεύματος παρέμειναν κάτω από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, με εξαίρεση το 2021, όταν οι τιμές των εμπορευματοκιβωτίων από την Κίνα προς την Ένωση έφτασαν στο ανώτατο επίπεδό τους.

(282) Η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο έρευνας, συγκρίνοντας:

1) τις μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης ανά τύπο προϊόντος των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος οι οποίες χρεώθηκαν σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου· και

2) τις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές ανά τύπο προϊόντος των εισαγωγών από τους συνεργαζόμενους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που καθορίστηκαν στη βάση κόστους, ασφάλισης και ναύλου (CIF), με τις κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή.

(283) Η σύγκριση των τιμών πραγματοποιήθηκε ανά τύπο προϊόντος για συναλλαγές στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, μετά από δέουσα αναπροσαρμογή όπου χρειάστηκε, και αφού αφαιρέθηκαν οι επιστροφές και οι εκπτώσεις. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό του θεωρητικού κύκλου εργασιών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο έρευνας. Έδειξε μέσο σταθμισμένο περιθώριο υποτιμολόγησης μεταξύ 14 % και 15,3 % των εισαγωγών από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στην ενωσιακή αγορά. Ο όγκος των εισαγωγών που διαπιστώθηκε ότι υποτιμολογούνταν μ' αυτόν τον τρόπο αντιπροσωπεύει περίπου το 70 % των συνολικών εισαγωγών από την Κίνα κατά την περίοδο έρευνας.

(284) Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε την ύπαρξη συμπίεσης των τιμών καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο και μείωσης των τιμών κατά την περίοδο έρευνας.

(285) Αν και οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκαν το 2021 και το 2022, ήταν σταθερά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, εκτός από το 2021, όταν το κόστος αποστολής βρισκόταν σε πρωτοφανές υψηλό επίπεδο. Όπως φαίνεται στον πίνακα 8 κατωτέρω, η διαφορά μεταξύ των τιμών πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και του κόστους παραγωγής του μειωνόταν κάθε έτος της εξεταζόμενης περιόδου, γεγονός που καταδεικνύει συμπίεση των τιμών.

(286) Επιπλέον, κατά την περίοδο έρευνας, οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών μειώθηκαν κατά περισσότερο από ένα τέταρτο σε σύγκριση με το 2022, ενώ αυξήθηκε ο όγκος τους και το μερίδιό τους στην ενωσιακή αγορά. Αυτό προκάλεσε σημαντική μείωση των τιμών στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας, καθώς αναγκάστηκε να μειώσει τις τιμές του κάτω από το κόστος παραγωγής του και να απορροφήσει τις απώλειες προκειμένου να διατηρήσει κάποιο μερίδιο αγοράς, παρά το γεγονός ότι το κόστος παραγωγής συνέχισε να αυξάνεται.

4.5. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

4.5.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(287) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιλαμβάνει αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(288) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 19, για τον προσδιορισμό της πιθανής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής χρησιμοποιήθηκε η μέθοδος της δειγματοληψίας.

(289) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιέχονται στην απάντηση την οποία υπέβαλε ο καταγγέλλων στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο και τα στοιχεία της Eurostat σχετικά με τις εισαγωγές του υπό έρευνα προϊόντος. Τα στοιχεία αφορούσαν όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιέχονταν στις επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο. Τα στοιχεία αφορούσαν τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος. Αμφότερα τα σύνολα δεδομένων κρίθηκαν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(290) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.

(291) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες μοναδιαίες τιμές, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

4.5.2. *Μακροοικονομικοί δείκτες*

4.5.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας

(292) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η συνολική παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2020	2021	2022	Περίοδος έρευνας
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	809 485	843 918	743 733	560 647
Δείκτης	*100*	*104*	*92*	*69*
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	964 000	934 300	941 900	943 200
Δείκτης	*100*	*97*	*98*	*98*
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	84 %	90 %	79 %	59 %
Δείκτης	*100*	*108*	*94*	*71*

Πηγή: Απάντηση που υπέβαλε ο καταγγέλλων στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο.

(293) Ο όγκος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 31 % μεταξύ του 2020 και της περιόδου έρευνας, ακολουθώντας στενά τις τάσεις που παρατηρήθηκαν όσον αφορά τον όγκο πωλήσεων, οι οποίες απεικονίζονται στον πίνακα 6 κατωτέρω. Αυτή η μείωση του όγκου παραγωγής ήταν σημαντικότερη από την κατά 22 % μείωση της ενωσιακής κατανάλωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η προσωρινή αύξηση του όγκου παραγωγής που παρατηρήθηκε το 2021 οφείλεται στην άνοδο της ζήτησης που προκλήθηκε, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 271 ανωτέρω, από την οικονομία της «παραμονής στο σπίτι» κατά τη διάρκεια των περιοριστικών μέτρων λόγω της νόσου COVID-19, από την οποία ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατάφερε να επωφεληθεί ιδιαίτερα λόγω της μείωσης των κινεζικών εισαγωγών κατά το εν λόγω έτος.

(294) Η συνολική παραγωγική ικανότητα της Ένωσης παρουσίασε διακυμάνσεις 2 % με 3 % καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Η μείωση της παραγωγικής ικανότητας που παρατηρήθηκε το 2021 οφείλεται στη διακοπή της παραγωγής για έναν μήνα λόγω συντήρησης, την οποία ένας από τους παραγωγούς αναγκάστηκε να πραγματοποιήσει το εν λόγω έτος, καθώς και στο κλείσιμο της γραμμής παραγωγής με μέθοδο θειικού οξέος της Kronos στο Λεβερκούζεν. Το 2022 και κατά την περίοδο έρευνας η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε ελαφρά, κυρίως λόγω της ολοκλήρωσης έργων που είχαν ως αποτέλεσμα την αποσυμφόρηση ορισμένων μονάδων στην Ένωση.

(295) Επιπλέον, ένας ενωσιακός παραγωγός που δεν συμπεριλήφθηκε στο δείγμα, η εταιρεία Venator, έκλεισε δύο από τις μονάδες της στην Ένωση: τη Venator Duisburg και τη Venator Scarlino. Οι αποφάσεις σχετικά με το κλείσιμο των εν λόγω μονάδων ελήφθησαν τον Ιούνιο του 2023 και τον Φεβρουάριο του 2024 και, επομένως, οι επιπτώσεις του κλεισίματος τους στον όγκο παραγωγής και στην παραγωγική ικανότητα δεν ήταν ακόμη ορατές ή ήταν ορατές σε περιορισμένο βαθμό κατά την περίοδο έρευνας.

(296) Η αύξηση της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας που παρατηρήθηκε το 2021, ενώ πράγματι οφείλεται στην αύξηση των καθαρών όγκων παραγωγής λόγω της αυξημένης ζήτησης κατά τη διάρκεια της πανδημίας COVID-19, είναι, ως εκ τούτου, υπέρμετρη, λόγω της μείωσης της συνολικής παραγωγικής ικανότητας. Οι όγκοι παραγωγής και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκαν στη συνέχεια το 2022 και ιδίως κατά την περίοδο έρευνας, εν μέρει ακολουθώντας την τάση της συνολικής μείωσης της ζήτησης, αλλά και λόγω της απώλειας μεριδίου αγοράς εξαιτίας των κινεζικών εισαγωγών, όπως εξηγείται κατωτέρω.

4.5.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

(297) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

'Ογκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2020	2021	2022	Περίοδος έρευνας
Όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης (σε τόνους)	604 643	680 395	559 502	451 583
Δείκτης	*100*	*113*	*93*	*75*
Μερίδιο αγοράς	49 %	53 %	49 %	47 %
Δείκτης	*100*	*108*	*100*	*95*

Πηγή: Απάντηση που υπέβαλε ο καταγγέλλων στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο και Eurostat.

(298) Ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε το 2021 κατά 13 % σε σύγκριση με το 2020, κυρίως λόγω της προαναφερθείσας αύξησης της ζήτησης που προκλήθηκε από την οικονομία της «παραμονής στο σπίτι» κατά τη διάρκεια των περιοριστικών μέτρων λόγω της νόσου COVID-19 και της μείωσης της πίεσης που ασκούσαν οι κινεζικές εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά το εν λόγω έτος. Όπως ήδη εξηγήθηκε ανωτέρω, η ζήτηση TiO_2 άρχισε να μειώνεται το 2022 μετά την υψηλή ζήτηση που σημειώθηκε το 2021. Παράλληλα με την υποχώρηση της ναυτιλιακής κρίσης, οι κινεζικές εισαγωγές άρχισαν να αυξάνονται, τόσο σε απόλυτες τιμές όσο και σε μερίδια αγοράς, γεγονός που οδήγησε στην τεράστια πτώση του όγκου των πωλήσεων της Ένωσης.

(299) Τα μερίδια αγοράς αντικατοπτρίζουν επίσης αυτή την πραγματικότητα της αγοράς. Ελλείψει κινεζικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της αύξησης της ζήτησης το 2021, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε κατά 4 %. Κατά τη συρρίκνωση της αγοράς του 2022 και κατά την περίοδο έρευνας, με ολοένα αυξανόμενους όγκους εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε αρχικά 4 % σε μερίδιο αγοράς το 2022 και επιπλέον 2 % κατά την περίοδο έρευνας.

4.5.2.3. Ανάπτυξη

(300) Όπως εξηγείται ανωτέρω, λόγω των ειδικών περιστάσεων που προκλήθηκαν από την πανδημία COVID-19 (οικονομία της «παραμονής στο σπίτι» λόγω των περιοριστικών μέτρων εν μέρει το 2020 και το 2021, και ναυτιλιακής κρίση του 2021), ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να επωφεληθεί από την κορύφωση της ζήτησης το 2021, ενώ οι κινεζικές εισαγωγές μειώθηκαν κατά το εν λόγω έτος. Αυτό επιβράδυνε προσωρινά την πτώση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ο οποίος όμως έχασε σημαντικό μερίδιο αγοράς έναντι των κινεζικών εισαγωγών στη συρρικνούμενη αγορά του 2022 και κατά την περίοδο έρευνας.

4.5.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(301) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2020	2021	2022	Περίοδος έρευνας
Αριθμός εργαζομένων	5 105	4 915	4 838	4 787
Δείκτης	*100*	*96*	*95*	*94*
Παραγωγικότητα (σε τόνους/ΙΠΑ)	159	172	154	117
Δείκτης	*100*	*108*	*97*	*74*

Πηγή: Απάντηση που υπέβαλε ο καταγγέλλων στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο.

(302) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε σταθερά το εργατικό δυναμικό του καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, καθώς ο όγκος παραγωγής και ο όγκος των πωλήσεών του μειώθηκαν.

(303) Η παραγωγικότητα εξελίχθηκε σύμφωνα με τις αλλαγές στην παραγωγή και την απασχόληση. Μειώθηκε κατά 26 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, με προσωρινή αύξηση το 2021, χάρη στην αύξηση της παραγωγής και των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής λόγω των εξαιρετικά ευνοϊκών συνθηκών το εν λόγω έτος, οι οποίες αναφέρθηκαν ανωτέρω.

4.5.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

(304) Όλα τα περιθώρια ντάμπινγκ ήταν πάνω από το ελάχιστο όριο. Ο αντίκτυπος του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν σημαντικός, δεδομένου του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από την οικεία χώρα.

(305) Η παρούσα έρευνα είναι η πρώτη έρευνα αντιντάμπινγκ όσον αφορά το οικείο προϊόν. Κατά συνέπεια, δεν υπήρχαν διαθέσιμα στοιχεία για να αξιολογηθούν οι επιπτώσεις από πιθανές προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ.

4.5.3. *Μικροοικονομικοί δείκτες*

4.5.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

(306) Οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης των δύο ενωσιακών παραγωγών σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση παρουσίασαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο την κατωτέρω εξέλιξη:

Πίνακας 8

Τιμές πώλησης στην Ένωση

	2020	2021	2022	Περίοδος έρευνας
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση στην ελεύθερη αγορά (EUR/τόνο)	2 277	2 432	3 076	2 990
Δείκτης	*100*	*107*	*135*	*131*
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (EUR/τόνο)	2 010	2 203	3 025	3 442
Δείκτης	*100*	*110*	*151*	*171*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(307) Από τον πίνακα 8 ανωτέρω προκύπτει ότι η περίοδος από το 2021 και μετά ήταν περίοδος συνεχούς αύξησης του κόστους, κυρίως λόγω της αύξησης του κόστους των κύριων πρώτων υλών και της ενέργειας. Αυτό ήταν ιδιαίτερα έντονο το 2022 και κατά την περίοδο έρευνας, όταν αυξήθηκαν σημαντικά οι παγκόσμιες πληθωριστικές πιέσεις. Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι, παρόλο που η ρωσική εισβολή στην Ουκρανία τον Φεβρουάριο του 2022 προκάλεσε μεγάλη αύξηση του ενεργειακού κόστους στην Ένωση, ο κύριος παράγοντας που επηρέασε την αύξηση του κόστους παραγωγής είναι η αύξηση του κόστους της κύριας πρώτης ύλης, δηλαδή των μεταλλευμάτων τιτανίου.

(308) Ως εκ τούτου, αυτή η παρατηρούμενη αύξηση του κόστους παραγωγής οδήγησε σε αύξηση των τιμών το 2021 και το 2022, οπότε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολουθούσε να είναι σε θέση να διατηρήσει τις τιμές πώλησής του πάνω από το κόστος παραγωγής του. Ωστόσο, όπως δείχνει ο πίνακας 8 ανωτέρω, η διαφορά μεταξύ του κόστους παραγωγής και της τιμής πώλησης μειωνόταν όλο και περισσότερο κάθε χρόνο. Τελικά, κατά την περίοδο έρευνας, παρά την περαιτέρω σημαντική αύξηση του κόστους σε σύγκριση με το 2022, οι ενωσιακοί παραγωγοί όχι μόνο δεν μπορούσαν πλέον να διατηρήσουν τις τιμές πώλησής τους πάνω από το κόστος παραγωγής τους, αλλά αναγκάστηκαν ακόμη και να μειώσουν τις τιμές τους σε σύγκριση με το 2022 για να διατηρήσουν κάποιο μερίδιο αγοράς.

(309) Παρά το γεγονός ότι η ζήτηση TiO_2 ήταν πράγματι η χαμηλότερη κατά την περίοδο έρευνας, οι τιμές των εισαγωγών από διάφορες πηγές (όπως το Ηνωμένο Βασίλειο και το Μεξικό, βλέπε πίνακα 12 κατωτέρω) αυξήθηκαν σε σύγκριση με το 2022, ενώ οι τιμές των εισαγωγών από άλλες πηγές μειώθηκαν ελάχιστα. Η εντονότερη πτώση των τιμών και, ταυτόχρονα, η εντονότερη αύξηση των μεριδίων αγοράς προήλθε από τις κινεζικές εισαγωγές, οι οποίες, ως εκ τούτου, άσκησαν σαφώς σημαντική πίεση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής για να μειώσει τις δικές του τιμές.

4.5.3.2. Κόστος εργασίας

(310) Το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 9

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2020	2021	2022	Περίοδος έρευνας
Μέσο κόστος εργασίας (EUR/ΙΠΑ)	63 811	67 261	68 562	67 756
Δείκτης	*100*	*105*	*107*	*106*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(311) Το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 6 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.5.3.3. Αποθέματα

(312) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τα επίπεδα των αποθεμάτων των τριών ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 10

Αποθέματα

	2020	2021	2022	Περίοδος έρευνας
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	74 928	49 858	60 945	49 762
Δείκτης	*100*	*67*	*81*	*66*
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό παραγωγής	9,3	5,9	8,2	8,9
Δείκτης	*100*	*64*	*89*	*96*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(313) Το 2021 το επίπεδο των αποθεμάτων σε απόλυτες τιμές και ως ποσοστό της παραγωγής μειώθηκε κατά 33 % και 36 %, αντίστοιχα, λόγω των ευνοϊκών συνθηκών υπό τις οποίες ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να αυξήσει τον όγκο των πωλήσεών του και το μερίδιο αγοράς του. Καθώς η αγορά άρχισε να συρρικνώνεται το 2022, ο όγκος των αποθεμάτων αυξήθηκε εκ νέου και δεν πωλήθηκε όλη η προβλεπόμενη παραγωγή. Κατά την περίοδο έρευνας, τα αποθέματα μειώθηκαν και πάλι, καθώς μειώθηκαν και οι όγκοι παραγωγής. Δεδομένου ότι οι όγκοι των πωλήσεων μειώνονταν λόγω της συρρίκνωσης της αγοράς τόσο το 2022 όσο και κατά την περίοδο έρευνας, τα αποθέματα ως ποσοστό της παραγωγής άρχισαν να αυξάνονται εκ νέου, φθάνοντας κατά την περίοδο έρευνας σχεδόν στο ίδιο επίπεδο με εκείνο του 2020.

4.5.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(314) Η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών (του δείγματος) κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 11

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2020	2021	2022	Περίοδος έρευνας
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	7,9	9,8	5,1	– 11,7
Δείκτης	*100*	*125*	*65*	*- 148*
Ταμειακές ροές (σε EUR)	92 461 606	124 892 941	3 767 112	- 4 293 138
Δείκτης	*100*	*135*	*4*	*- 46*
Επενδύσεις (σε EUR)	37 870 922	36 314 534	39 542 712	43 030 210
Δείκτης	*100*	*96*	*104*	*114*
Απόδοση των επενδύσεων	53 %	41 %	2 %	- 67 %
Δείκτης	*100*	*79*	*5*	*- 127*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(315) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των τριών ενωσιακών παραγωγών του δείγματος, εκφράζοντας το προ φόρων καθαρό κέρδος από τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων.

(316) Όπως φαίνεται στον πίνακα 8 ανωτέρω, η διαφορά μεταξύ των τιμών πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και του κόστους παραγωγής του μειώθηκε σε κάθε έτος της εξεταζόμενης περιόδου, ενώ κατά την περίοδο έρευνας ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναγκάστηκε ακόμη και να μειώσει τις τιμές πώλησής του κάτω από το αυξανόμενο κόστος παραγωγής. Αυτό δείχνει ότι, ενώ υπήρχε συμπίεση των τιμών κατά την εξεταζόμενη περίοδο, μετατράπηκε σε μείωση των τιμών κατά την περίοδο έρευνας.

(317) Η ανισορροπία του αυξανόμενου κόστους και των συμπιεσμένων τιμών μεταφράστηκε σε διάβρωση της κερδοφορίας κατά την εξεταζόμενη περίοδο, με εξαίρεση το έτος 2021, όπως εξηγείται κατωτέρω.

(318) Η αύξηση της κερδοφορίας το 2021 εξηγείται επίσης από το γεγονός ότι, παρόλο που το καθαρό κέρδος ανά μονάδα πώλησης το 2021 (229 EUR, η διαφορά μεταξύ της μοναδιαίας τιμής πώλησης και του μοναδιαίου κόστους παραγωγής) ήταν χαμηλότερο από το καθαρό κέρδος ανά μονάδα πώλησης το 2020 (268 EUR), οι ταμειακές ροές εξακολουθούσαν να αυξάνονται λόγω της αύξησης του όγκου των πωλήσεων.

(319) Δεδομένου ότι οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώνονταν το 2022 και κατά την περίοδο έρευνας, και οι τιμές του συνέχισαν να συμπιέζονται το 2022 και να μειώνονται κατά την περίοδο έρευνας, η κερδοφορία του μειώθηκε κατά 4,8 % το 2022 και κατά περαιτέρω 16,8 % κατά την περίοδο έρευνας, μεταβαίνοντας απότομα σε αρνητική.

(320) Οι επενδύσεις μειώθηκαν κατά -4 % το 2021, πριν αυξηθούν κατά +8 % το 2022 και περαιτέρω +10 % κατά την περίοδο έρευνας. Ωστόσο, η εν λόγω αυξητική τάση είναι παραπλανητική και η Επιτροπή μπόρεσε να επαληθεύσει ότι αυτή η φαινομενική αύξηση το 2022 και την περίοδο έρευνας μπορεί να αποδοθεί σαφώς σε επένδυση ύψους περίπου 10 εκατ. EUR για την επέκταση της παραγωγικής ικανότητας, η οποία κατανεμήθηκε κατά τη διάρκεια του 2022 και της περιόδου έρευνας, την οποία ένας ενωσιακός παραγωγός είχε προηγουμένως δεσμευτεί να πραγματοποιήσει και δεν μπορούσε ευλόγως να ακυρώσει. Όπως απέδειξε ο παραγωγός, ο σχεδιασμός, οι προκαταρκτικές εργασίες και η παραγγελία εξοπλισμού πραγματοποιήθηκαν πριν από την εξεταζόμενη περίοδο. Μετά την παράδοση του εξοπλισμού, έπρεπε να πραγματοποιηθεί η εγκατάστασή του, διότι θα ήταν πιο δαπανηρό να παραμείνει αχρησιμοποίητος και εκτεθειμένος στα στοιχεία της φύσης. Χωρίς αυτή την επένδυση, τα συνολικά αριθμητικά στοιχεία για τις επενδύσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος θα παρουσίαζαν πτωτική τάση παρόμοια με άλλους βασικούς δείκτες ζημίας.

(321) Η απόδοση των επενδύσεων είναι το ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Υπό το πρίσμα των εξελίξεων που περιγράφονται ανωτέρω, μειωνόταν συνεχώς καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, σημειώνοντας πτώση από το υγιές +53 % το 2020 σε βαθιά αρνητικό -67 % κατά την περίοδο έρευνας.

(322) Η ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να αντλεί κεφάλαια επηρεάστηκε σοβαρά από τη διάβρωση της κερδοφορίας καθώς και των ταμειακών ροών που πραγματοποιήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.5.4. *Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία*

(323) Όλοι οι κύριοι δείκτες ζημίας παρουσίασαν αρνητική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο και, παρόλο που η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής βελτιώθηκε προσωρινά το 2021, οι δείκτες ζημίας μειώθηκαν το 2022 και στη συνέχεια μειώθηκαν απότομα κατά την περίοδο έρευνας.

(324) Ο όγκος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 31 % και ο όγκος πωλήσεων μειώθηκε κατά 25 % μεταξύ του 2020 και της περιόδου έρευνας. Η μείωση αυτή ήταν σημαντικότερη από τη μείωση της ενωσιακής κατανάλωσης, η οποία μειώθηκε κατά 22 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Κατά συνέπεια, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε από 49 % το 2020 σε 47 % κατά την περίοδο έρευνας, ενώ σημείωσε προσωρινή αύξηση το 2021 και στις αρχές του 2022.

(325) Παράλληλα, οι κινεζικές εισαγωγές αυξήθηκαν σε όγκο κατά 17 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και το κινεζικό μερίδιο αγοράς αυξήθηκε από 15 % το 2020 σε 22 % κατά την περίοδο έρευνας. Οι εισαγωγές από την Κίνα μειώθηκαν προσωρινά κατά 5 % σε όγκο λόγω της ναυτιλιακής κρίσης μεταξύ του 2020 και του 2021. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να αυξήσει τις ποσότητες των πωλήσεών του και τις τιμές πώλησής του, επιτυγχάνοντας απροσδόκητα υψηλά κέρδη το 2021, χάρη στην προσωρινή προστασία από τις φθηνές εισαγωγές από την Κίνα και την αυξημένη ζήτηση κατά τη διάρκεια της πανδημίας COVID-19. Ωστόσο, αυτή η θετική τάση οφειλόταν σε εξαιρετικές περιστάσεις και αντιστράφηκε κατά την περίοδο έρευνας, όταν οι ποσότητες πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν σημαντικά (κατά 38 % μεταξύ του 2021 και της περιόδου έρευνας) και η κερδοφορία του σημείωσε κατακόρυφη πτώση (από 10 % το 2021 σε -12 % κατά την περίοδο έρευνας).

(326) Επιπλέον, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βρέθηκε αντιμέτωπος με σημαντική αύξηση του κόστους παραγωγής, το οποίο αυξήθηκε κατά 71 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η αύξηση του κόστους οφειλόταν κυρίως στο υψηλότερο κόστος των βασικών πρώτων υλών και της ενέργειας. Ωστόσο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να αυξήσει επαρκώς τις τιμές πώλησής του ώστε να αντισταθμίσει αυτή τη σημαντική αύξηση του κόστους. Οι τιμές πώλησής του αυξήθηκαν μόνο κατά 31 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Οι τιμές κορυφώθηκαν το 2022, αλλά μειώθηκαν σημαντικά κατά την περίοδο έρευνας, παρά το γεγονός ότι το κόστος παραγωγής συνέχισε να αυξάνεται. Ως εκ τούτου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατέστη ζημιογόνος κατά την περίοδο έρευνας. Παρόμοιες αρνητικές επιπτώσεις εμφανίζονται στις ταμειακές ροές και στην απόδοση των επενδύσεων.

(327) Όπως εξηγήθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 316 ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι κινεζικές εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ προκαλούσαν συμπίεση των τιμών στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και μείωση των τιμών κατά την περίοδο έρευνας.

(328) Εν κατακλείδι, μολονότι οι έκτακτες περιστάσεις το 2021 επέτρεψαν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να σημειώσει καλές επιδόσεις, στη συρρικνούμενη αγορά του 2022 και κατά την περίοδο έρευνας οι κινεζικές εισαγωγές αυξήθηκαν και απέκτησαν μερίδιο αγοράς, συμπιέζοντας τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ενώ το κόστος παραγωγής του αυξανόταν. Αυτό είναι ιδιαίτερα εμφανές κατά την περίοδο έρευνας, όταν οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών μειώθηκαν κατά ένα τέταρτο σε σύγκριση με το 2022.

4.5.4.1. Παρατηρήσεις των μερών

(329) Αρκετά μέρη αμφισβήτησαν την ύπαρξη ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(330) Η China National Coatings Industry Association (στο εξής: CNCIA), οργανισμός που εκπροσωπεί τους παραγωγούς-εξαγωγείς, ισχυρίστηκε ότι δεν υπήρξε ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, παραπέμποντας σε ορισμένα τμήματα των ετήσιων εκθέσεων αρκετών ενωσιακών παραγωγών, ιδίως της εταιρείας Cinkarna, μίας εκ των ενωσιακών παραγωγών που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα. Ως εκ τούτου, η CNCIA ισχυρίστηκε ότι: i) η Cinkarna διατήρησε ανώτατα επίπεδα παραγωγής σύμφωνα με την ετήσια έκθεσή της για το 2022, ii) η Kronos και η Cinkarna αύξησαν τη συνολική αξία των πωλήσεών τους το 2021 και το 2022, iii) η Cinkarna, η Tronox και η Venator ανέφεραν αυξήσεις των τιμών και/ή των εσόδων το 2022 σε σύγκριση με τα προηγούμενα έτη, iv) η Cinkarna ανέφερε αυξημένα κέρδη και EBITDA (κέρδη προ τόκων, φόρων, απομείωσης και αποσβέσεων) το 2022 σε σύγκριση με το 2021 και v) η Cinkarna σχεδίαζε να διπλασιάσει το επίπεδο των επενδύσεών της το 2023.

(331) Η Επιτροπή επισήμανε εξαρχής ότι, ενώ οι διάφοροι παραγωγοί ενδέχεται να έχουν καλύτερες ή χειρότερες επιδόσεις σε διαφορετικό βαθμό, οι επιδόσεις μίας παραγωγού (της Cinkarna), που επισημαίνονται στα σημεία i), iv) και v) ανωτέρω, δεν είναι κατ' ανάγκη ενδεικτικές των επιδόσεων ολόκληρου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Αυτός ακριβώς είναι ο λόγος για τον οποίο η Επιτροπή επιλέγει αντιπροσωπευτικό δείγμα των ενωσιακών παραγωγών για να καταλήξει σε συμπέρασμα σχετικά με τους μικροοικονομικούς δείκτες με βάση το εν λόγω δείγμα. Επιπλέον, η ανάλυση της Επιτροπής επικεντρώνεται αποκλειστικά στους οικονομικούς δείκτες που σχετίζονται με το υπό έρευνα προϊόν, οι οποίοι απαιτούν διεξοδικότερη ανάλυση από την απλή εξέταση των γενικών αριθμητικών στοιχείων της ετήσιας έκθεσης του ενωσιακού παραγωγού. Εάν ένα ενδιαφερόμενο μέρος είναι της γνώμης ότι το προτεινόμενο δείγμα δεν είναι αντιπροσωπευτικό για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στο σύνολό του, επειδή μία από τις εταιρείες που περιλαμβάνονται στο δείγμα έχει πολύ χειρότερες επιδόσεις από τις υπόλοιπες λόγω τυχόν ειδικών περιστάσεων, ή αντιστρόφως, το εν λόγω μέρος θα πρέπει να εκφράσει την αντίθεσή του στο προτεινόμενο δείγμα ενωσιακών παραγωγών κατά την έναρξη της έρευνας, κάτι που δεν έπραξε η CNCIA.

(332) Ομοίως, η Επιτροπή επισήμανε ότι η αξιολόγηση βάσει των σημείων ii) και iii) ανωτέρω δεν είναι πλήρης, καθώς λαμβάνει υπόψη μόνο ορισμένους από τους δείκτες ζημίας, χωρίς να τους εξετάσει στο πλαίσιο της συνολικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής αγοράς, όπως πράττει η Επιτροπή για να καταλήξει στα συμπεράσματά της στο πλαίσιο των ερευνών αντιντάμπινγκ. Όπως καταδεικνύεται στον πίνακα 8 ανωτέρω, οι μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν τόσο το 2021 όσο και το 2022. Ωστόσο, αυτή η αύξηση των τιμών οφειλόταν στην ανάγκη διατήρησης της κερδοφορίας υπό το πρίσμα της παράλληλης αύξησης του κόστους παραγωγής. Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε πράγματι ότι η συνολική αξία των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε το 2022 σε σύγκριση με το 2021. Ωστόσο, αυτό δεν ισοδυναμεί με βελτίωση των επιδόσεων στην αγορά, όπως υποστήριξε η CNCIA, δεδομένου ότι ο συνολικός όγκος πωλήσεων μειωνόταν. Επομένως, η μεμονωμένη εξέταση της συνολικής αξίας των πωλήσεων σε ένα δεδομένο έτος δεν είναι διαφωτιστική.

(333) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα στοιχεία που επισήμανε η CNCIA, τα οποία απαριθμούνται στην αιτιολογική σκέψη 330 ανωτέρω, αν και πράγματι αληθή, δεν αναιρούν τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στο σύνολό του.

(334) Η CNCIA επισήμανε περαιτέρω ότι η Επιτροπή, στην απόφασή της για την περάτωση της έρευνας αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τρυγικού οξέος καταγωγής Κίνας ([101]), δεν διαπίστωσε ζημία, παρόλο που το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην εν λόγω περίπτωση μειώθηκε κατά 21 %, σε σύγκριση με τη μείωση μόνο κατά 2 % στην προκειμένη περίπτωση. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 332 ανωτέρω, η Επιτροπή εξετάζει όλους τους δείκτες ζημίας ολιστικά, στο πλαίσιο της συνολικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής αγοράς, οι οποίοι είναι φυσικά διαφορετικοί σε κάθε έρευνα, επομένως τα τελικά συμπεράσματα λαμβάνονται κατά περίπτωση. Η Επιτροπή επισήμανε, στο πλαίσιο αυτό, ότι η CNCIA επικεντρώνεται μόνο σε ένα στοιχείο της προαναφερθείσας έρευνας, ενώ η απόφαση περάτωσης βασιζόταν στην πραγματικότητα σε πολλαπλούς παράγοντες, ιδίως στην κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών ([102]). Εν πάση περιπτώσει, οι ειδικές περιστάσεις της υπόθεσης εκείνης δεν επηρεάζουν τις περιστάσεις της παρούσας έρευνας.

(335) Η CNCIA ισχυρίστηκε επίσης ότι η μείωση της παραγωγής που παρατηρήθηκε μετά το 2021 μπορεί να αποδοθεί στο κλείσιμο μονάδων που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 294 και 295 ανωτέρω. Ωστόσο, όπως προκύπτει από το μακροερωτηματολόγιο που υπέβαλε ο καταγγέλλων, τόσο το 2021 όσο και το 2022 μειώθηκαν σε ετήσια βάση οι όγκοι παραγωγής σχεδόν όλων των ενωσιακών παραγωγών, και όχι μόνο στις τρεις αυτές μονάδες. Η Επιτροπή απέρριψε επομένως τον ισχυρισμό αυτό ως αβάσιμο.

(336) Ένας χρήστης, η PPG Industries Europe SARL (στο εξής: PPG), ισχυρίστηκε επίσης ότι δεν υπάρχει συμπίεση των τιμών, διότι στις αρχές του 2024 η Venator αποφάσισε να αυξήσει τις τιμές σε παγκόσμιο επίπεδο, μεταξύ άλλων στην Ένωση, λόγω της ανάγκης να «ξεκινήσει η διαδικασία ανάκαμψης των περιθωρίων σε βιώσιμα επίπεδα», όπως αναφέρεται σε δελτίο Τύπου της Venator του Φεβρουαρίου 2024 ([103]). Ωστόσο, αυτό δεν έχει σημασία στο πλαίσιο της ανωτέρω ανάλυσης, δεδομένου ότι οι εν λόγω ισχυρισμοί της Venator διατυπώθηκαν μετά την περίοδο έρευνας, ενώ όλες οι ανωτέρω αναλύσεις και εκτιμήσεις αφορούν το παρελθόν, δηλαδή την περίοδο έρευνας και τα τρία προηγούμενα έτη. Επιπλέον, δεν μπορεί να συναχθεί συμπέρασμα σχετικά με τη συμπίεση των τιμών από το γεγονός και μόνον ότι ένας ενωσιακός παραγωγός ανακοίνωσε αυξήσεις τιμών. Συνεπώς, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν.

([101]) Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2016/176 της Επιτροπής, της 9ης Φεβρουαρίου 2016, για τον τερματισμό της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές τρυγικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και παραγωγής της εταιρείας Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd (ΕΕ L 33 της 10.2.2016, σ. 14).

([102]) Ό.π., αιτιολογικές σκέψεις 140 και 141.

([103]) Δελτίο Τύπου της Venator, «Venator Announces Transformative Business Plan and Intends to Shut Down TiO_2 Production in Duisburg, Germany» (Η Venator ανακοινώνει μετασχηματιστικό επιχειρηματικό σχέδιο και την πρόθεσή της να σταματήσει την παραγωγή TiO_2 στο Duisburg, Γερμανία), 1η Φεβρουαρίου 2024, διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.venatorcorp.com/%7E/media/Files/V/Venator/press-releases/press-release-fv-eng.pdf (προσπελάστηκε στις 29 Μαΐου 2024).

(337) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στο στάδιο αυτό ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

5. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

(338) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης αν άλλοι γνωστοί παράγοντες θα μπορούσαν να έχουν προξενήσει, κατά το ίδιο χρονικό διάστημα, ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή μερίμνησε ώστε τυχόν ζημία που προκλήθηκε από άλλους παράγοντες πέραν των εισαγωγών από την οικεία χώρα που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ να μην αποδοθεί στις εν λόγω εισαγωγές. Οι παράγοντες αυτοί είναι: εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, εξαγωγικές επιδόσεις των ενωσιακών παραγωγών και άλλοι παράγοντες, όπως η παγκόσμια μείωση της κατανάλωσης μετά την πανδημία COVID-19, η προβλεπόμενη βελτίωση των συνθηκών της αγοράς, το αυξανόμενο κόστος παραγωγής και η απαγόρευση της χρήσης του TiO_2 κατάλληλου για τρόφιμα στην Ένωση.

5.1. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ

(339) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 271 ανωτέρω, η ενωσιακή κατανάλωση αυξήθηκε κατά τη διάρκεια της πανδημίας COVID-19, στο πλαίσιο της οποίας τα περιοριστικά μέτρα στην Ένωση ώθησαν τους ανθρώπους να ανακαινίσουν τα σπίτια τους, γεγονός που είχε ως αποτέλεσμα την αύξηση της ζήτησης TiO_2 το 2020 και ιδίως το 2021. Την έντονη αυτή αύξηση της ζήτησης ακολούθησε εξίσου έντονη πτώση της ζήτησης που παρατηρήθηκε το 2022 και κατά την περίοδο έρευνας. Μολονότι η πτώση αυτή οφειλόταν κυρίως στη μείωση των αποθεμάτων μετά την αυξημένη ζήτηση το 2020 και το 2021, επιδεινώθηκε περαιτέρω από τις γενικές πληθωριστικές πιέσεις που ξεκίνησαν το 2022 και πιθανώς από τους φόβους αστάθειας της αγοράς λόγω της ρωσικής εισβολής στην Ουκρανία.

(340) Όπως φαίνεται στον πίνακα 3, οι κινεζικές εισαγωγές διατήρησαν ισχυρή παρουσία στην Ένωση εντός της εν λόγω αγοράς και αυξήθηκαν κατά 17 % σε όγκο από το 2020 έως την περίοδο έρευνας. Ακόμη και κατά τη συρρίκνωση της αγοράς που παρατηρήθηκε το 2022 και την περίοδο έρευνας, αυτό είχε ως αποτέλεσμα σημαντική αύξηση κατά 50 % του κινεζικού μεριδίου αγοράς από το 2020 έως την περίοδο έρευνας. Η τάση αυτή αντιστράφηκε μόνο προσωρινά το 2021: ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα και το μερίδιο αγοράς τους μειώθηκαν κατά 5 % και 9 % αντίστοιχα, γεγονός που μπορεί να αποδοθεί στη ναυτιλιακή κρίση, λόγω της οποίας μειώθηκε ο όγκος των εμπορευμάτων που προέρχονταν από την Κίνα. Το γεγονός αυτό, σε συνδυασμό με την κορύφωση της ζήτησης το 2021, αποτέλεσε μια σύντομη ανάσα για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, ο οποίος κατάφερε να αυξήσει σημαντικά τον όγκο των πωλήσεών του και να ανακτήσει προσωρινά το μερίδιο αγοράς (βλέπε πίνακα 6 ανωτέρω).

(341) Ωστόσο, μόλις η ναυτιλιακή κρίση άρχισε να υποχωρεί το 2022, οι κινεζικές εισαγωγές άρχισαν να ενισχύονται εκ νέου, σημειώνοντας αύξηση κατά 10 % σε όγκο το 2022 και κατά επιπλέον 12 % κατά την περίοδο έρευνας, εις βάρος των ενωσιακών παραγωγών και των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες (βλέπε πίνακα 12 κατωτέρω). Αυτό αντικατοπτρίζεται σαφώς στα μερίδια αγοράς, όπου το αυξανόμενο μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών συμπίπτει απολύτως με τη μείωση του μεριδίου αγοράς των ενωσιακών παραγωγών και των εισαγωγών από τρίτες χώρες, τόσο το 2022 όσο και κατά την περίοδο έρευνας.

(342) Οι τιμές εισαγωγής από την Κίνα αντικατοπτρίζουν επίσης την ανωτέρω αναφερόμενη πραγματικότητα της αγοράς. Οι κινεζικές τιμές εκφορτωθέντος εμπορεύματος παρέμειναν κάτω από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, εκτός από το 2021, όταν η ναυτιλιακή κρίση και το κόστος αποστολής από την Κίνα προς την Ευρώπη έφτασαν στο ανώτατο επίπεδό τους. Επιπλέον, οι κινεζικές τιμές εκφορτωθέντος εμπορεύματος ήταν χαμηλότερες ακόμη και από το μέσο κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής τόσο το 2020 όσο και κατά την περίοδο έρευνας, ενώ το 2022 ήταν κατά βάση στο ίδιο επίπεδο. Εάν το κόστος αποστολής δεν είχε αυξηθεί δραματικά το 2021 και το 2022, οι κινεζικές τιμές εκφορτωθέντος εμπορεύματος θα μπορούσαν εύκολα να παραμείνουν κάτω από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

(343) Ακόμη και στα επίπεδα που ήταν, οι κινεζικές τιμές προκάλεσαν σαφώς συμπίεση των τιμών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου (βλέπε αιτιολογική σκέψη 284) και μείωση των τιμών κατά την περίοδο έρευνας (βλέπε αιτιολογική σκέψη 286).

(344) Επιπλέον, όπως αναφέρθηκε ήδη στις αιτιολογικές σκέψεις 282 και 283, η Επιτροπή διαπίστωσε μέσο σταθμισμένο περιθώριο υποτιμολόγησης μεταξύ 14 % και 15,3 % από τις εισαγωγές από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στην ενωσιακή αγορά κατά την περίοδο έρευνας, το οποίο συμπίπτει χρονικά με την ολοένα και πιο επιδεινούμενη κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(345) Η ανάλυση των δεικτών ζημίας στις αιτιολογικές σκέψεις 269 έως 337 καταδεικνύει ότι η οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε, ιδίως κατά το τέλος της εξεταζόμενης περιόδου, και το γεγονός αυτό συνέπεσε με σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Οι εν λόγω εισαγωγές, σε κάθε περίπτωση, προκάλεσαν σημαντική συμπίεση των τιμών καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και μείωση των τιμών κατά την περίοδο έρευνας, καθώς ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να αυξήσει τις τιμές του αναλογικά με την αύξηση του κόστους παραγωγής, ενώ αναγκάστηκε να μειώσει τις τιμές κάτω από το κόστος παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας.

(346) Με βάση τις ανωτέρω εκτιμήσεις, η Επιτροπή διαπίστωσε προσωρινά ότι υπάρχει αιτιώδης συνάφεια μεταξύ της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Η ζημία αυτή είχε επιπτώσεις τόσο στον όγκο όσο και στις τιμές.

5.2. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

(347) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οποιαδήποτε ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο δεν προκλήθηκε από τις κινεζικές εξαγωγές, αλλά από άλλους παράγοντες. Σ' αυτούς περιλαμβάνονται η παγκόσμια μείωση της κατανάλωσης μετά την πανδημία COVID-19, η αύξηση του κόστους παραγωγής και η απαγόρευση της χρήσης TiO_2 κατάλληλου για τρόφιμα στην Ένωση.

(348) Η Επιτροπή ανέλυσε αν και σε ποιον βαθμό οι παράγοντες αυτοί συνέβαλαν στη ζημία.

5.2.1. *Κυκλικότητα της αγοράς TiO_2*

(349) Αρκετά μέρη ισχυρίστηκαν ότι η πτώση της ζήτησης που παρατηρήθηκε το 2022 και την περίοδο έρευνας δεν ήταν τίποτα περισσότερο από τη συνήθη κάμψη στην κυκλική αγορά TiO_2.

(350) Πρώτον, προς επίρρωση του ισχυρισμού αυτού, ένας χρήστης παρείχε στην Επιτροπή δεδομένα πληροφοριών για την αγορά από την TZMI ([104]) του Νοεμβρίου 2021, με ιστορικές τάσεις και προβλέψεις για το μέλλον.

(351) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή επισήμανε ότι τα στοιχεία σχετικά με την αγορά που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 350 αφορούν τις συνολικές τάσεις της παγκόσμιας κατανάλωσης και, ως εκ τούτου, ενδέχεται να μην αντικατοπτρίζουν με ακρίβεια την κατάσταση της ζήτησης συγκεκριμένα για την ενωσιακή αγορά. Το συμπέρασμα αυτό ενισχύεται από το γεγονός ότι, όπως καταδείχθηκε ήδη στην καταγγελία, η ζήτηση στην Ένωση παρουσίασε σταθερή ανάπτυξη το 2020 και το 2021, με αύξηση 4 % σε ετήσια βάση για κάθε έτος. Επιπλέον, όπως δείχνει ο πίνακας 2 ανωτέρω, η ζήτηση στην Ένωση, ενώ πράγματι μειώθηκε κατά 12 % το 2022, σημείωσε εντονότερη πτώση κατά 14 % κατά την περίοδο έρευνας. Καμία από τις εξελίξεις αυτές δεν συνάδει πλήρως με τις προβλέψεις σε παγκόσμια κλίμακα της TZMI που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 350.

(352) Δεύτερον, δύο χρήστες, η Munksjö και η Felix, ισχυρίστηκαν επίσης στις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο ότι η αγορά TiO_2 είναι ιδιαίτερα κυκλική και ότι η εικαζόμενη ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής είναι απλώς αποτέλεσμα της συρρικνούμενης αγοράς κατά την περίοδο έρευνας. Η Munksjö υπέβαλε δελτίο δεδομένων από τρεις διαφορετικές πηγές πληροφοριών για την αγορά (την ICIS, την EUWID και την TZMI), το οποίο δείχνει την εξέλιξη των τιμών TiO_2 στην ενωσιακή αγορά κατά τα τελευταία δεκαπέντε έτη, και ισχυρίστηκε ότι αυτό δείχνει ότι η ενωσιακή αγορά TiO_2 έχει περάσει από τρεις κύκλους συρρίκνωσης και μεγέθυνσης από το 2008 έως το τέταρτο τρίμηνο του 2023.

(353) Η Επιτροπή επισήμανε ότι τα δεδομένα αυτά δείχνουν πράγματι ότι οι τιμές TiO_2 στην ενωσιακή αγορά κορυφώθηκαν τρεις φορές τα τελευταία δεκαπέντε έτη, δηλαδή το πρώτο τρίμηνο του 2012, το δεύτερο τρίμηνο του 2018 και το δεύτερο τρίμηνο του 2022. Καθεμία απ' αυτές τις περιόδους υψηλότερων τιμών είχε ελαφρώς διαφορετική διάρκεια και ακολούθησε φυσικά μείωση των τιμών. Ωστόσο, η συνολική τάση είναι η αύξηση των τιμών.

(354) Η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη όλα τα ανωτέρω και αφού ανέλυσε όλες τις πληροφορίες που είχε στη διάθεσή της, κατέληξε στα ακόλουθα συμπεράσματα σχετικά με την κατάσταση στην ενωσιακή αγορά TiO_2.

(355) Πρώτον, ενώ η ζήτηση TiO_2 μπορεί πράγματι να χαρακτηρίζεται από κυκλικότητα σε παγκόσμιο επίπεδο, δεν υπάρχουν στοιχεία που να υποδηλώνουν ότι αυτό συμβαίνει μόνο στην αγορά TiO_2 και χρήζει ιδιαίτερης προσοχής, καθώς όλες οι αγορές διανύουν τακτικά φάσεις συρρίκνωσης και μεγέθυνσης.

(356) Δεύτερον, παρόλο που οι προβλέψεις της TZMI για την παγκόσμια ζήτηση μπορεί να ήταν γενικά ακριβείς, αποδείχθηκε ότι δεν συνάδουν πλήρως με τις πραγματικές εξελίξεις που παρατηρήθηκαν στην αγορά της Ένωσης, τουλάχιστον για την εξεταζόμενη περίοδο.

([104]) Έκθεση TZMI Νοέμβριος 2021, διαθέσιμη μέσω συνδρομής.

(357) Τρίτον, από όλα τα δεδομένα που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, δεν μπορεί να δημιουργηθεί ένα μοντέλο που να δείχνει με απόλυτη βεβαιότητα πότε θα σημειωθεί ανάκαμψη ή ύφεση στην αγορά της Ένωσης και, ως εκ τούτου, να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η συρρίκνωση το 2023 ήταν αναπόφευκτη.

(358) Επομένως, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, ακόμη κι αν στις τάσεις της παγκόσμιας αγοράς προβλεπόταν σε γενικές γραμμές με ακρίβεια η αύξηση της ζήτησης στην Ένωση το 2020 και το 2021 και μεταγενέστερη μείωση, η ενωσιακή αγορά TiO_2 επηρεάστηκε από συγκεκριμένες και έκτακτες περιστάσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι οποίες καθόρισαν την εξέλιξη της ζήτησης. Όπως αναφέρθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 271 ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η οικονομία της «παραμονής στο σπίτι» λόγω των περιοριστικών μέτρων κατά την πανδημία COVID-19 οδήγησε σε αύξηση της ζήτησης TiO_2 το 2020, και ιδίως το 2021. Ως εκ τούτου, ακόμη κι αν επρόκειτο να σημειωθεί αύξηση της ζήτησης στην Ένωση το 2020, αυτή ενισχύθηκε από την πανδημία COVID-19 η οποία προκάλεσε επίσης αύξηση της ζήτησης και το 2021. Μετά από μια τόσο μεγάλη αύξηση της ζήτησης, οποιαδήποτε μείωση της κατανάλωσης που ακολουθεί θα είναι φυσικά εξίσου έντονη, ενώ η πτώση αυτή (το 2022 και κατά την περίοδο έρευνας) επιδεινώθηκε περαιτέρω από α) τις γενικές πληθωριστικές πιέσεις που εμφανίστηκαν το 2022 και ήταν παρούσες καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, και πιθανώς από β) τους φόβους αστάθειας της αγοράς που προκλήθηκαν από τη ρωσική εισβολή στην Ουκρανία τον Φεβρουάριο του 2022.

5.2.2. *Ζήτηση στην ενωσιακή αγορά*

(359) Από την άλλη πλευρά, ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η επιδείνωση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής οφειλόταν ακριβώς στη σημαντική μείωση της ζήτησης μετά την πανδημία COVID-19 και στις πληθωριστικές πιέσεις του 2022 που προσδιορίστηκαν ανωτέρω.

(360) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή επισήμανε ότι η ενωσιακή αγορά γνώρισε έντονη μείωση της ζήτησης, λόγω τόσο της μείωσης των αποθεμάτων μετά την περίοδο υψηλής ζήτησης κατά τη διάρκεια της πανδημίας COVID-19 όσο και των γενικών πληθωριστικών πιέσεων (βλέπε αιτιολογική σκέψη 358). Αυτή η συρρίκνωση της αγοράς ασφαλώς θα οδηγούσε σε μείωση του όγκου πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ανεξάρτητα από την ύπαρξη εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα.

(361) Ωστόσο, υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, σε μια τέτοια συρρίκνωση της αγοράς, οι όγκοι πωλήσεων όλων των συμμετεχόντων της αγοράς θα μειώνονταν σχεδόν ισότιμα. Στην παρούσα υπόθεση, όμως, όλες σχεδόν οι εισαγωγές από όλες τις άλλες τρίτες χώρες (εκτός της Κίνας) και οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (όπως φαίνεται στους πίνακες 6 και 12 ανωτέρω) μειώθηκαν τόσο το 2022 όσο και κατά την περίοδο έρευνας, ενώ μόνο οι κινεζικές εισαγωγές αυξήθηκαν κατά τα έτη αυτά (όπως φαίνεται στον πίνακα 3 ανωτέρω), γεγονός που οδηγεί και πάλι το συμπέρασμα ότι, όταν οι τιμές αποστολής άρχισαν να μειώνονται το 2022, οι Κινέζοι παραγωγοί ήταν σε θέση να συνεχίσουν να πωλούν το προϊόν τους στην ενωσιακή αγορά σε τιμές ντάμπινγκ, αποκτώντας μερίδιο αγοράς εις βάρος άλλων παραγόντων.

(362) Όσον αφορά τη μείωση της κατανάλωσης, η CNCIA επισήμανε ότι, στην απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2012, σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων συμπυκνωμένης πρωτεΐνης σόγιας καταγωγής ΛΔΚ ([105]), η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η μείωση της κατανάλωσης κατά 8 % επαρκεί για να άρει την αιτιώδη συνάφεια. Υποστήριξε ότι, λαμβανομένης υπόψη της μείωσης της κατανάλωσης κατά 14 % κατά την περίοδο έρευνας σε σύγκριση με το 2022, η Επιτροπή θα πρέπει τώρα να καταλήξει στο ίδιο συμπέρασμα.

(363) Η Επιτροπή επισήμανε, στο πλαίσιο αυτό, ότι η υπόθεση αναφοράς δεν περατώθηκε διότι η μείωση της ζήτησης αποδυνάμωσε την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ του διαπιστωθέντος ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας, αλλά επειδή δεν διαπιστώθηκε σημαντική ζημία. Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε ως άκυρο ([106]).

(364) Επιπλέον, η CNCIA ισχυρίστηκε ότι η μείωση των πωλήσεων το 2022 μπορεί επίσης να εξηγηθεί από την απόφαση της Ένωσης να απαγορεύσει το εν λόγω έτος τη χρήση TiO_2 σε τρόφιμα για ανθρώπινη κατανάλωση (πρόσθετο E171) ([107]), κάνοντας αναφορά στην ετήσια έκθεση της Tronox για το 2022, σύμφωνα με την οποία αυτό αποτελεί μία από τις αιτίες της μείωσης των πωλήσεων.

(365) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, οι ειδικές εφαρμογές TiO_2 αντιπροσωπεύουν περίπου το 4 % της συνολικής αγοράς και οι εφαρμογές στα τρόφιμα για ανθρώπινη κατανάλωση αποτελούν ακόμη μικρότερο μέρος του μεριδίου αυτού. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οποιαδήποτε επίπτωση της εν λόγω απαγόρευσης στις πωλήσεις των ενωσιακών παραγωγών ήταν αμελητέα.

([105]) Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2012, για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων συμπυκνωμένης πρωτεΐνης σόγιας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 168 της 28.6.2012, σ. 38).

([106]) Ό.π., αιτιολογικές σκέψεις 129-139.

([107]) Κανονισμός (ΕΕ) 2022/63 της Επιτροπής, της 14ης Ιανουαρίου 2022, για την τροποποίηση των παραρτημάτων II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά το πρόσθετο τροφίμων διοξείδιο του τιτανίου (E 171) (ΕΕ L 11 της 18.1.2022, σ. 1).

5.2.3. *Εισαγωγές από τρίτες χώρες*

(366) Ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες εξελίχθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο ως εξής:

Πίνακας 12

Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Χώρα		2020	2021	2022	Περίοδος έρευνας
Ηνωμένο Βασίλειο	Όγκος (σε τόνους)	187 211	108 085	140 773	101 465
	Δείκτης	*100*	*58*	*75*	*54*
	Μερίδιο αγοράς	15 %	9 %	13 %	11 %
	Μέση τιμή	2 238	2 542	3 104	3 114
	Δείκτης	*100*	*114*	*139*	*139*
Μεξικό	Όγκος (σε τόνους)	93 747	120 213	102 347	73 036
	Δείκτης	*100*	*128*	*109*	*78*
	Μερίδιο αγοράς	8 %	9 %	9 %	8 %
	Μέση τιμή	1 504	1 514	1 869	2 388
	Δείκτης	*100*	*101*	*124*	*159*
ΗΠΑ	Όγκος (σε τόνους)	63 383	99 464	81 215	59 948
	Δείκτης	*100*	*157*	*128*	*95*
	Μερίδιο αγοράς	5 %	8 %	7 %	6 %
	Μέση τιμή	2 146	2 321	2 954	2 925
	Δείκτης	*100*	*108*	*138*	*136*
Άλλες τρίτες χώρες (εκτός της Κίνας)	Όγκος (σε τόνους)	97 372	94 045	59 516	65 654
	Δείκτης	*100*	*97*	*61*	*67*
	Μερίδιο αγοράς	8 %	7 %	5 %	7 %
	Μέση τιμή	1 935	2 201	2 892	2 781
	Δείκτης	*100*	*114*	*149*	*144*
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών εκτός της Κίνας	Όγκος (σε τόνους)	441 713	421 807	383 850	300 102
	Δείκτης	*100*	*95*	*87*	*68*
	Μερίδιο αγοράς	36 %	33 %	34 %	31 %
	Μέση τιμή	2 002	2 121	2 710	2 827
	Δείκτης	*100*	*106*	*135*	*141*

Πηγή: Eurostat και επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(367) Η Επιτροπή επισήμανε εξαρχής ότι, μολονότι οι εισαγωγές από το Ηνωμένο Βασίλειο αντιπροσώπευαν το μεγαλύτερο μερίδιο των εισαγωγών στην Ένωση από άλλη τρίτη χώρα (μετά την Κίνα), σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, οι μόνοι παραγωγοί στο Ηνωμένο Βασίλειο είναι δύο εγκαταστάσεις που ανήκουν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Επομένως, οι εν λόγω εισαγωγές δεν ανταγωνίζονται τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στην ενωσιακή αγορά, και επίσης η τιμή τους είναι υψηλότερη από τις τιμές των κινεζικών εισαγωγών. Ως εκ τούτου, οι εν λόγω εισαγωγές δεν συμβάλλουν στη ζημία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(368) Ο όγκος των εισαγωγών από όλες τις άλλες τρίτες χώρες μειώνεται με αυξανόμενο ρυθμό καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου: μείωση κατά 5 % το 2021, 8 % το 2022 και 9 % κατά την περίοδο έρευνας.

(369) Ο όγκος των εισαγωγών ιδίως από τις ΗΠΑ και το Μεξικό μπορεί να θεωρηθεί ότι ακολουθεί τις ίδιες τάσεις μ' αυτές που περιγράφονται για τις πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής — αύξηση των εισαγωγών κατά το έτος εξαιρετικά υψηλής ζήτησης, δηλαδή το 2021, και στη συνέχεια μείωση το 2022 και κατά την περίοδο έρευνας. Παράλληλα, τα μερίδια αγοράς τόσο των ΗΠΑ όσο και του Μεξικού, αφού αυξήθηκαν προσωρινά το 2021, άρχισαν να μειώνονται το 2022 και κατά την περίοδο έρευνας. Οι εισαγωγές από όλες τις άλλες τρίτες χώρες έχασαν επίσης μερίδιο αγοράς κατά την περίοδο έρευνας σε σύγκριση με το 2022.

(370) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο λόγος της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν οι χαμηλές τιμές των μεξικανικών εισαγωγών και όχι οι κινεζικές εισαγωγές. Η Επιτροπή διαπίστωσε ανωτέρω μέσο σταθμισμένο περιθώριο υποτιμολόγησης μεταξύ 14 % και 15,3 % από τις εισαγωγές από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στην ενωσιακή αγορά κατά την περίοδο έρευνας. Η Επιτροπή παρατήρησε ότι οι τιμές εισαγωγής από το Μεξικό ήταν πράγματι χαμηλές. Ωστόσο, αυξήθηκαν σημαντικά κατά την περίοδο έρευνας σε σύγκριση με τα προηγούμενα έτη και ήταν υψηλότερες από τις τιμές εισαγωγής από την Κίνα.

(371) Αντιθέτως, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι τιμές εκφορτωθέντος εμπορεύματος του συνόλου των κινεζικών εισαγωγών μειώθηκαν σημαντικά, δηλαδή κατά 25 % μεταξύ του 2022 και της περιόδου έρευνας, και ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 18,2 % κατά την περίοδο έρευνας.

(372) Στη συνέχεια, η Επιτροπή εξέτασε τη σημασία των εισαγωγών από την Κίνα και το Μεξικό στη συνολική αγορά της Ένωσης. Όπως δείχνουν οι πίνακες 3 και 12 ανωτέρω, ο συνολικός όγκος των εισαγωγών από την Κίνα κατά την περίοδο έρευνας είναι τρεις φορές μεγαλύτερος από τον όγκο των εισαγωγών από το Μεξικό. Επιπλέον, οι μεξικανικές εισαγωγές έχασαν μερίδιο αγοράς κατά την περίοδο έρευνας, σε σύγκριση με το 2022, όπως και το σύνολο των εισαγωγών από όλες τις άλλες τρίτες χώρες (εξαιρουμένης της Κίνας). Αντιθέτως, οι κινεζικές εισαγωγές είναι οι μόνες που κέρδισαν μερίδιο αγοράς κατά την περίοδο έρευνας.

(373) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από το Μεξικό, καθώς και από οποιαδήποτε άλλη τρίτη χώρα, δεν μείωσαν την αιτιώδη συνάφεια που διαπιστώθηκε μεταξύ των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

5.2.4. *Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής*

(374) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εξαγωγών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 13

Εξαγωγικές επιδόσεις των ενωσιακών παραγωγών

	2020	2021	2022	Περίοδος έρευνας
Όγκος εξαγωγών (σε τόνους)	223 194	225 958	177 595	151 869
Δείκτης	*100*	*101*	*80*	*68*
Μέση τιμή (EUR/τόνο)	2 371	2 514	3 396	3 092
Δείκτης	*100*	*106*	*143*	*130*

Πηγή: Μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο που υπέβαλε ο καταγγέλλων για τον όγκο των εξαγωγών και επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο για τη μέση τιμή.

(375) Όπως και οι όγκοι παραγωγής και οι εγχώριες πωλήσεις, ο όγκος των εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε το 2021, αν και η αύξηση αυτή ήταν λιγότερο αισθητή απ' ό,τι για τις εγχώριες πωλήσεις, προτού μειωθεί σημαντικά το 2022 και κατά την περίοδο έρευνας. Οι τιμές εξαγωγής ακολούθησαν επίσης την ίδια τάση με τις τιμές στην ενωσιακή αγορά, σημειώνοντας αύξηση το 2021 και το 2022 πριν μειωθούν κατά την περίοδο έρευνας, ενώ παρέμειναν σημαντικά υψηλότερες από τα επίπεδα του 2021.

(376) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πέτυχε υψηλότερες τιμές στις εξαγωγικές αγορές απ' ό,τι στην ενωσιακή αγορά καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Ωστόσο, ακόμη και παρά το γεγονός αυτό, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να διατηρήσει την τιμή εξαγωγής του προϊόντος του πάνω από το κόστος παραγωγής του κατά την περίοδο έρευνας και αναγκάστηκε να μειώσει επίσης τις τιμές εξαγωγής κατά το ίδιο έτος.

(377) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι οι αθέμιτες εμπορικές πρακτικές των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων σε όλες τις αγορές δυσχεραίνουν επίσης τον ανταγωνισμό στις εξαγωγικές αγορές και αποτελούν τον λόγο για τις εν λόγω μη βέλτιστες εξαγωγικές επιδόσεις. Άλλα ενδιαφερόμενα μέρη αντέταξαν ότι δεν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία που να τεκμηριώνουν τον εν λόγω ισχυρισμό.

(378) Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία για την αναγγελία του κλεισίματος της μονάδας της Chemours στην Ταϊβάν το 2023 και ο καταγγέλλων υπέβαλε πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία κατά τη διάρκεια της έρευνας, από τα οποία προέκυψε ότι δύο παραγωγοί TiO_2 στην Ιαπωνία, η Sakai Chemicals και η Ishihara Sangyo, ανακοίνωσαν το κλείσιμο μονάδων το 2026 και το 2027 αντίστοιχα. Όλες αυτές οι εγκαταστάσεις βρίσκονται σε στενή γεωγραφική εγγύτητα με την Κίνα, γεγονός που καθιστά πιθανό οι κινεζικές εξαγωγές να έχουν ασκήσει αθέμιτη επιρροή στις επιδόσεις τους στην εγχώρια αγορά ή στην περιφερειακή αγορά τους. Επιπλέον, οι αρμόδιες αρχές στη Βραζιλία κίνησαν τη δική τους έρευνα αντιντάμπινγκ κατά του κινεζικού TiO_2. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο οι κινεζικές εξαγωγές να παρεμποδίζουν την ανταγωνιστική θέση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και σε άλλες αγορές, όπως συμβαίνει στην ενωσιακή αγορά.

(379) Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η κερδοφορία των εξαγωγικών πωλήσεων ακολούθησε την εξέλιξη της κερδοφορίας των ενωσιακών πωλήσεων σχεδόν κατά το ίδιο ποσοστό καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, ενώ οι εξαγωγικές πωλήσεις αντιπροσωπεύουν περίπου το 25 % των συνολικών πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος.

(380) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εξαγωγικές επιδόσεις δεν ήταν αιτία ζημίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

5.2.5. *Αύξηση του κόστους παραγωγής*

(381) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η αύξηση του κόστους παραγωγής είναι αιτία ζημίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(382) Παρόλο που το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε το 2021, και ιδίως το 2022 και κατά την περίοδο έρευνας, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να αυξήσει τις τιμές του το 2021 και το 2022 για να διατηρήσει την κερδοφορία του. Αναγκάστηκε μόνο να μειώσει τις τιμές κάτω από το κόστος παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας, όταν, στη συρρικνούμενη αγορά μειώθηκαν σημαντικά οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών, ενώ αυξήθηκαν οι εισαγωγές σε όγκο, κερδίζοντας έτσι μερίδια αγοράς στην Ένωση.

(383) Τα ενδιαφερόμενα μέρη αναφέρθηκαν εκ νέου στην υπόθεση της πρωτεΐνης σόγιας της Κίνας, όπου η αύξηση της τιμής της κύριας πρώτης ύλης ήρε την αιτιώδη συνάφεια. Ωστόσο, η Επιτροπή επισήμανε ότι, στην προκειμένη περίπτωση, η αύξηση του κόστους παραγωγής ήταν παγκόσμια λόγω των παγκόσμιων πληθωριστικών πιέσεων και επηρέασε όλους τους παράγοντες της αγοράς σε παρόμοιο βαθμό, όπως αποδεικνύεται από το γεγονός ότι οι τιμές των εισαγωγών από όλες τις άλλες τρίτες χώρες (εκτός από την Κίνα) αυξήθηκαν σημαντικά το 2022 και ακόμη περισσότερο κατά την περίοδο έρευνας. Ειδικότερα, οι τιμές της κύριας πρώτης ύλης, του μεταλλεύματος ιλμενίτη, που αντιπροσωπεύει περίπου το ένα τρίτο του συνολικού κόστους παραγωγής, αυξήθηκαν παγκοσμίως κατά περίπου 80 % το 2022 σε σύγκριση με τα επίπεδα του 2020, και μειώθηκαν ελαφρά μόνο κατά την περίοδο έρευνας.

(384) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το αυξανόμενο κόστος παραγωγής δεν συνέβαλε στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας.

5.2.6. *Πληροφορίες για την αγορά που προβλέπουν την ανάκαμψη*

(385) Στις 3 Απριλίου 2024 η AkzoNobel διατύπωσε περαιτέρω ισχυρισμούς περί έλλειψης αιτιώδους συνάφειας, στηριζόμενη στην έκθεση σχετικά με την παγκόσμια κατάσταση της αγοράς TiO_2, η οποία δημοσιεύθηκε τον Φεβρουάριο του 2024 από την υπηρεσία ενημέρωσης για την αγορά TZMI. Σύμφωνα με την έκθεση, η αγορά TiO_2 ανακάμπτει και προβλέπονται αυξήσεις των τιμών στην ενωσιακή αγορά και αυξήσεις της κερδοφορίας των ενωσιακών παραγωγών.

(386) Η Επιτροπή επισήμανε επ' αυτού ότι, μολονότι η έκθεση υποδεικνύει βελτίωση των συνθηκών της αγοράς στην Ευρώπη, εξακολουθεί να τις χαρακτηρίζει ως ανεπαρκείς μεταξύ των διαφόρων μετρήσεων που αναλύει. Επιπλέον, όσον αφορά τις τιμές στην Ευρώπη και τις προβλέψεις για βελτίωση της κερδοφορίας των παραγωγών της Ένωσης στην εγχώρια αγορά τους, η ίδια η έκθεση αναγνωρίζει ότι οι προβλέψεις της σχετικά με τα επίπεδα τιμών που θα είναι σε θέση να επιτύχει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πραγματοποιούνται, τουλάχιστον εν μέρει, με βάση την παραδοχή του θετικού αποτελέσματος της παρούσας έρευνας.

(387) Ως εκ τούτου, ακόμη κι αν υποτεθεί ότι η εν λόγω έκθεση προβλέπει τις μελλοντικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής με πλήρη ακρίβεια, η πρόβλεψη αυτή βασίζεται, κατ' ουσίαν, στο σενάριο της αποκατάστασης των ίσων όρων ανταγωνισμού στην ενωσιακή αγορά και, ως εκ τούτου, δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως αντεπιχείρημα για να μη λάβει η Επιτροπή την απόφαση επί της οποίας βασίζεται —τουλάχιστον εν μέρει— η εν λόγω πρόβλεψη.

5.3. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(388) Όπως ορθώς επισημαίνουν τα μέρη, διάφοροι παράγοντες δυσχέραναν την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Πρώτον, το 2022 και η περίοδος έρευνας χαρακτηρίστηκαν από εξαιρετική μείωση της ζήτησης TiO_2 στην ενωσιακή αγορά. Δεύτερον, και τα δύο αυτά έτη σημειώθηκε σημαντική αύξηση του κόστους της ενέργειας στην ενωσιακή αγορά και αύξηση του κόστους του ιλμενίτη παγκοσμίως. Τρίτον, οι τιμές εισαγωγής από το Μεξικό ήταν χαμηλότερες από τις κινεζικές τιμές κατά τα πρώτα τρία έτη της εξεταζόμενης περιόδου.

(389) Ωστόσο, τα παραπάνω δεν αναιρούν το γεγονός ότι i) σε αντίθεση με άλλες τρίτες χώρες, ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα αυξανόταν καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου (με προσωρινή επιβράδυνση λόγω έκτακτων περιστάσεων το 2021), ii) οι κινεζικές εισαγωγές γίνονταν στην Ευρώπη σε τιμές ντάμπινγκ, iii) στη συρρικνούμενη αγορά του 2022 και κατά την περίοδο έρευνας, οι κινεζικές εισαγωγές απέκτησαν μερίδια αγοράς εις βάρος του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες, και iv) κατά την περίοδο έρευνας, όταν οι τιμές των εισαγωγών από όλες τις άλλες χώρες παρέμειναν σε γενικές γραμμές ίδιες με εκείνες του 2022, η τιμή των κινεζικών εισαγωγών μειώθηκε δραματικά, κατά ένα τέταρτο των τιμών του 2022, ασκώντας σημαντική συμπίεση των τιμών και προκαλώντας ύφεση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(390) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή εξέτασε τα επιχειρήματα που προέβαλαν τα μέρη σχετικά με το κλείσιμο εργοστασίων στην Ένωση. Στην καταγγελία, ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι οι τρεις μονάδες TiO_2 έκλεισαν στην Ένωση λόγω της πίεσης που άσκησαν οι κινεζικές εισαγωγές και ότι θα αναμένονταν περισσότερες παύσεις λειτουργίας αν δεν υπήρχαν οι εξαιρετικά ευνοϊκές συνθήκες της πανδημίας COVID-19. Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη αντέδρασαν επ' αυτού, ισχυριζόμενα ότι δεν υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία που να τεκμηριώνουν αυτό το συμπέρασμα και ότι το κλείσιμο μονάδων οφειλόταν σε άλλες περιστάσεις και όχι σε εισαγωγές που εικάζεται ότι αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα. Τα μέρη επισήμαναν τις δημόσιες δηλώσεις των εταιρειών, οι οποίες αποδίδουν τη μείωση της παραγωγής ή το κλείσιμο μονάδων σε δυσμενείς συνθήκες στην αγορά, όπως η μείωση της ζήτησης, η αύξηση του κόστους παραγωγής και γενικά οι κακές οικονομικές συνθήκες, ενώ η μονάδα της Venator (ένας από τους ενωσιακούς παραγωγούς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα) στο Scarlino αντιμετώπιζε ειδικά προβλήματα όσον αφορά τη λήψη κανονιστικών εγκρίσεων.

(391) Στο ίδιο πνεύμα, τα ενδιαφερόμενα μέρη υπογράμμισαν περαιτέρω δηλώσεις από επιχειρηματικές εκθέσεις των ενωσιακών παραγωγών (Kronos, Police, Venator, Cinkarna), οι οποίες αναγνώριζαν τη μείωση της ζήτησης και την αύξηση του κόστους παραγωγής ως λόγους για τη δύσκολη κατάσταση στην οποία βρίσκεται ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Τα μέρη ισχυρίστηκαν ότι τα παραπάνω αποδεικνύουν ότι οι εισαγωγές από την Κίνα δεν μπορούν συνολικά να θεωρηθούν υπεύθυνες για τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(392) Συναφώς, η Επιτροπή επισημαίνει ότι, μολονότι η μονάδα της Venator στο Scarlino εμποδίστηκε πράγματι να λειτουργήσει με πλήρη παραγωγική ικανότητα λόγω εκκρεμών κανονιστικών εγκρίσεων, με βάση τις προαναφερθείσες δηλώσεις τόσο της Kronos όσο και της Venator, είναι προφανές ότι οι αποφάσεις σχετικά με το επίπεδο και τη συνέχιση της παραγωγής λαμβάνουν υπόψη τις γενικά δυσχερείς συνθήκες της αγοράς. Όπως προκύπτει από ολόκληρη την ανωτέρω ανάλυση, σ' αυτές περιλαμβάνονται σαφώς οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα και που ασκούσαν πίεση στην αγορά, ενώ ορισμένες από τις προαναφερθείσες εκθέσεις αναφέρουν επίσης την παρουσία φθηνών εισαγωγών από την Κίνα ως μία από τις προκλήσεις ([108]).

(393) Η Επιτροπή διέκρινε και διαχώρισε τις επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Η συρρίκνωση της ζήτησης, το αυξανόμενο κόστος παραγωγής και οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, ιδίως το Μεξικό, επηρέασαν μόνο εν μέρει τις αρνητικές εξελίξεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όσον αφορά τον όγκο των πωλήσεων, τις τιμές και την κερδοφορία.

(394) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο παρόν στάδιο στο συμπέρασμα ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα και ότι οι άλλοι παράγοντες, που εξετάστηκαν μεμονωμένα ή συλλογικά, δεν άμβλυναν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας. Η εν λόγω ζημία συνίσταται κυρίως σε απώλεια μεριδίου αγοράς, υποτιμολόγηση, συμπίεση και μείωση της κερδοφορίας, της απόδοσης των επενδύσεων και των ταμειακών ροών.

6. ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

(395) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε στην καταγγελία ότι υπήρχαν στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού.

(396) Ως εκ τούτου, προκειμένου να διενεργηθεί η αξιολόγηση σχετικά με το κατάλληλο επίπεδο μέτρων, η Επιτροπή καθόρισε καταρχάς το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ελλείψει στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού.

(397) Στη συνέχεια, εξέτασε κατά πόσον το περιθώριο ντάμπινγκ των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος θα ήταν υψηλότερο από το περιθώριο ζημίας τους.

6.1. Περιθώριο ζημίας

(398) Η ζημία θα εξαλειφόταν εάν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να επιτύχει στόχο κερδοφορίας μέσω της πώλησης σε τιμή-στόχο κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφοι 2γ και 2δ του βασικού κανονισμού.

(399) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό του στόχου κερδοφορίας η Επιτροπή έλαβε υπόψη τους ακόλουθους παράγοντες: το επίπεδο κερδοφορίας πριν από την αύξηση των εισαγωγών από την οικεία χώρα, το επίπεδο κερδοφορίας που απαιτείται για την κάλυψη του πλήρους κόστους και των επενδύσεων, της έρευνας και ανάπτυξης (Ε & Α) και της καινοτομίας, και το επίπεδο κερδοφορίας που αναμένεται υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Το εν λόγω περιθώριο κέρδους δεν θα πρέπει να είναι κατώτερο του 6 %.

(400) Ως πρώτο βήμα, η Επιτροπή καθόρισε ένα βασικό κέρδος που καλύπτει το πλήρες κόστος υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού.

([108]) Βλέπε, για παράδειγμα, τη μη ελεγμένη επιχειρηματική έκθεση της Cinkarne Celje κατά την περίοδο Ιανουαρίου-Σεπτεμβρίου 2023, σ. 16, διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.cinkarna.si/uploads/Objave/2023/Unaudited_Business_Report_Of_Cinkarne_Celje_for_The_Period_Jan_Sep_2023.pdf (προσπελάστηκε στις 28 Μαΐου 2024)· Ενοποιημένη τριμηνιαία έκθεση της Grupa Azoty Zakłady Chemiczne Police Group για το πρώτο τρίμηνο του 2023, σ. 56, διατίθεται στη διεύθυνση: https://zchpolice.grupaazoty.com/upload/4/files/2023/Grupa_Azoty_Police_Skonsolidowany_Raport_za%20_I_kwartal_2023_clean.docx_f....pdf (προσπελάστηκε στις 28 Μαΐου 2024)· Ενοποιημένη τριμηνιαία έκθεση της Grupa Azoty Zakłady Chemiczne Police Group για το τρίτο τρίμηνο του 2023, σ. 58, διατίθεται στη διεύθυνση: https://zchpolice.grupaazoty.com/upload/4/files/2023/IR/3Q/EN/Grupa_Azoty_Police_Skonsolidowany_Raport_za%20_III_kwartal_2023.docx_clean....pdf (προσπελάστηκε στις 28 Μαΐου 2024).

(401) Η PPG και η CNCIA αντιτάχθηκαν αμφότερες στον στόχο κερδοφορίας που προτάθηκε στην καταγγελία (10,2 %), καθώς κρίθηκε υπερβολικά υψηλός. Η PPG ισχυρίστηκε ότι κανένα από τα έτη κατά την περίοδο έρευνας δεν ήταν κατάλληλο για τον καθορισμό του βασικού κέρδους, λόγω της έκτακτης οικονομικής κατάστασης κάθε έτος, υπενθυμίζοντας τα συμπεράσματα της ίδιας της Επιτροπής στην έρευνα αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Κίνας ([109]). Ισχυρίστηκαν επίσης ότι, δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να πωλεί σε τιμές υψηλότερες από το κόστος παραγωγής του καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, το βασικό κέρδος θα πρέπει να καθοριστεί ως μέσο κέρδος και των τεσσάρων ετών. Η CNCIA ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή θα πρέπει να εφαρμόσει το ίδιο βασικό κέρδος που εφάρμοσε στην έρευνα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου καταγωγής Κίνας ([110]), δεδομένου ότι τα ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου είναι ανόργανη ένωση, ακριβώς όπως το TiO_2.

(402) Η Επιτροπή επισήμανε ότι ο ισχυρισμός σχετικά με τις τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών μπορεί να ήταν ακριβής για την εξεταζόμενη περίοδο που χρησιμοποιήθηκε στην καταγγελία, αλλά δεν ήταν πλέον συναφής κατά την περίοδο έρευνας που χρησιμοποίησε η Επιτροπή. Όπως καταδείχθηκε ανωτέρω, οι τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν πολύ χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας. Ως εκ τούτου, τυχόν κερδοφορία που θα διαπιστωνόταν λαμβανομένων υπόψη των επιδόσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά το εν λόγω έτος δεν θα αντανακλούσε την κερδοφορία που απαιτείται για την ανάκτηση του πλήρους κόστους.

(403) Όσον αφορά τον ισχυρισμό της CNCIA, το γεγονός και μόνον ότι τα ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου και το TiO_2 είναι και τα δύο ανόργανα χημικά προϊόντα δεν σημαίνει ότι οι παραγωγοί τους δραστηριοποιούνται σε παρόμοιες αγορές ή ότι οι επιδόσεις τους θα ήταν συγκρίσιμες και ούτε παρασχέθηκαν στοιχεία στην Επιτροπή ότι θα ήταν αυτές συγκρίσιμες.

(404) Η Επιτροπή επισήμανε ότι κατά την εξεταζόμενη περίοδο το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών ήταν το χαμηλότερο το 2021 και ότι η κερδοφορία και οι ταμειακές ροές ήταν οι πλέον θετικές κατά το εν λόγω έτος. Ωστόσο, η μείωση των κινεζικών εισαγωγών που παρατηρήθηκε κατά το εν λόγω έτος οφειλόταν, όπως εξηγείται ανωτέρω, στις έκτακτες περιστάσεις της ναυτιλιακής κρίσης. Σε συνδυασμό με την αυξανόμενη ζήτηση που προέκυψε εξαιτίας των περιοριστικών μέτρων λόγω της νόσου COVID-19, οι επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν εξαιρετικά θετικές κατά το εν λόγω έτος. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το 2021 δεν θα μπορούσε να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικό έτος για την επίτευξη βασικού κέρδους σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού.

(405) Επιπλέον, όπως και το 2021, το έτος 2020 επηρεάστηκε επίσης από τις ευνοϊκές συνθήκες της αυξημένης κατανάλωσης λόγω της οικονομίας της «παραμονής στο σπίτι» κατά τη διάρκεια των περιοριστικών μέτρων της πανδημίας COVID-19, ακόμη κι αν αυτό συνέβη σε μικρότερο βαθμό. Με βάση τις πληροφορίες που είναι διαθέσιμες στο παρόν στάδιο, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ούτε το 2020 θα μπορούσε να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικό έτος για την επίτευξη βασικού κέρδους σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού.

(406) Τέλος, η αύξηση των εισαγωγών από την Κίνα και η απότομη ύφεση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που ξεκίνησε το 2022 και συνεχίστηκε κατά την περίοδο έρευνας δεν θα μπορούσαν να καταστήσουν κανένα από τα παραπάνω έτη αντιπροσωπευτικό για την επίτευξη βασικού κέρδους σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού.

(407) Αναζητώντας περίοδο κατά την οποία επικρατούσαν κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, η Επιτροπή είχε την πρόθεση να εξετάσει την αποδοτικότητα που επιτεύχθηκε κατά την τελευταία δεκαετία. Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος υπέβαλαν στοιχεία σχετικά με την κερδοφορία για τρία έτη πριν από την εξεταζόμενη περίοδο. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν έλαβε στοιχεία σχετικά με την κερδοφορία που να αφορούν μόνο τις πωλήσεις TiO_2 σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης από τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος για τα εν λόγω έτη. Ως εκ τούτου, δεν ήταν δυνατόν να καθοριστεί κερδοφορία που να σχετίζεται με τις πωλήσεις του υπό έρευνα προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης με βάση τις πληροφορίες που έχει επί του παρόντος στη διάθεσή της η Επιτροπή.

(408) Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι θα μπορούσε να επιτευχθεί αποδοτικότητα υψηλότερη από 6 % υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, η Επιτροπή καθόρισε το βασικό κέρδος σε 6 % σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού.

([109]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2659 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2023, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2023/2659, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2659/oj), αιτιολογική σκέψη 275.

([110]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2120 της Επιτροπής, της 12ης Οκτωβρίου 2023, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2023/2120, 13.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2120/oj).

(409) Δύο ενωσιακοί παραγωγοί παρουσίασαν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι το επίπεδο των οικείων επενδύσεων, της έρευνας και ανάπτυξης (στο εξής: Ε & Α) και της καινοτομίας κατά την εξεταζόμενη περίοδο θα ήταν υψηλότερο υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Η Επιτροπή επαλήθευσε τις πληροφορίες αυτές με βάση τα επενδυτικά σχέδια, καθώς και έργα που απορρίφθηκαν και αναβλήθηκαν, τα οποία αποδείκνυαν ότι οι εν λόγω επενδύσεις είχαν όντως προγραμματιστεί. Πράγματι, διαπιστώθηκε ότι οι ισχυρισμοί και των δύο ενωσιακών παραγωγών ήταν δικαιολογημένοι. Για να αποτυπωθεί αυτό στον στόχο κερδοφορίας, η Επιτροπή υπολόγισε τη διαφορά μεταξύ των δαπανών για επενδύσεις, Ε & Α και καινοτομία υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, όπως παρασχέθηκαν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και επαληθεύτηκαν από την Επιτροπή, με τις πραγματικές δαπάνες για επενδύσεις, Ε & Α και καινοτομία κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η διαφορά αυτή, εκφραζόμενη ως ποσοστό του κύκλου εργασιών, ήταν 0,09 %.

(410) Η διαφορά αυτή μεταξύ των δαπανών για επενδύσεις, Ε & Α και καινοτομία του 0,09 % προστέθηκε στο βασικό κέρδος του 6 % που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 398, με αποτέλεσμα να προκύψει στόχος κερδοφορίας 6,09 %.

(411) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2δ) του βασικού κανονισμού, ως τελικό στάδιο, η Επιτροπή εκτίμησε το μελλοντικό κόστος που θα προκύψει από τις πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες, και τα σχετικά πρωτόκολλα, στις οποίες η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος, και από τις συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) που απαριθμούνται στο παράρτημα Ια, κόστος το οποίο θα επιβαρύνει τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο εφαρμογής του μέτρου σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2. Με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, η Επιτροπή καθόρισε πρόσθετο κόστος ύψους 60,68 EUR/t.

(412) Στη βάση αυτή, η Επιτροπή υπολόγισε μη ζημιογόνες τιμές ύψους [3 400 – 3 800] EUR/t και [3 600-4 000] EUR/t του ομοειδούς προϊόντος για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, προσθέτοντας το προαναφερθέν περιθώριο στόχου κερδοφορίας (βλέπε αιτιολογική σκέψη 410 ανωτέρω) στο κόστος παραγωγής των τριών ενωσιακών παραγωγών κατά την περίοδο έρευνας και προσθέτοντας, στη συνέχεια, τις προσαρμογές βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 2δ ανά τύπο προϊόντος.

(413) Στη συνέχεια, η Επιτροπή καθόρισε το επίπεδο του περιθωρίου ζημίας με βάση σύγκριση της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στην οικεία χώρα, όπως καθορίστηκε για τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης, με τη μέση σταθμισμένη μη ζημιογόνο τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνταν από τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς στην ενωσιακή αγορά κατά την περίοδο έρευνας. Διαφορές που προέκυψαν από αυτή τη σύγκριση εκφράστηκαν ως ποσοστό της μέσης σταθμισμένης αξίας CIF των εισαγωγών.

(414) Το όριο εξάλειψης της ζημίας για τις «άλλες συνεργασθείσες εταιρείες» και για «όλες τις άλλες εταιρείες» καθορίζεται με τον ίδιο τρόπο όπως το περιθώριο ντάμπινγκ για τις εν λόγω εταιρείες (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 255 έως 259).

Χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Περιθώριο ζημίας (%)
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Όμιλος LB	39,7	53,4
	Όμιλος Anhui Gold Star	14,4	53,0
	Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	35,0	53,3
	Όλες οι άλλες εταιρείες	39,7	53,4

(415) Στην παρούσα υπόθεση, ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι υπήρχαν στρεβλώσεις ως προς τις πρώτες ύλες κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, προκειμένου να διενεργηθεί η αξιολόγηση σχετικά με το κατάλληλο επίπεδο μέτρων, η Επιτροπή καθόρισε καταρχάς το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ελλείψει στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού. Στη συνέχεια, εξέτασε αν το περιθώριο ντάμπινγκ των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος θα είναι υψηλότερο σε σχέση με το περιθώριο ζημίας τους (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 417 έως 418 κατωτέρω).

6.2. **Εξέταση του επαρκούς περιθωρίου για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής**

(416) Όπως εξηγείται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, [ο καταγγέλλων/ η καταγγέλλουσα/ το καταγγέλλον] παρείχε στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που καταδεικνύουν ότι υπάρχουν στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες στην οικεία χώρα σχετικά με το υπό έρευνα προϊόν. Σύμφωνα με τα αποδεικτικά στοιχεία της καταγγελίας, ο ιλμενίτης, ο οποίος αντιπροσωπεύει το 25 % του κόστους παραγωγής του υπό έρευνα προϊόντος, υπόκειται σε εξόρυξη για δεσμευμένη χρήση στην Κίνα. Επιπλέον, δεν υπάρχει επιστροφή ΦΠΑ επί της εξαγωγής για ιλμενίτη στην Κίνα. Αμφότερα τα μέτρα αυτά παρατίθενται στο άρθρο 7 παράγραφος 2α δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού ως στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, η παρούσα έρευνα εξέτασε τις εικαζόμενες στρεβλώσεις για να εκτιμηθεί αν και κατά πόσον η επιβολή δασμού χαμηλότερου από το περιθώριο ντάμπινγκ θα ήταν επαρκής για την εξάλειψη της ζημίας.

(417) Ωστόσο, καθώς τα επαρκή περιθώρια για την εξάλειψη της ζημίας είναι υψηλότερα από τα περιθώρια ντάμπινγκ, η Επιτροπή έκρινε ότι, στο παρόν στάδιο, δεν ήταν απαραίτητο να εξετάσει την πτυχή αυτή.

(418) Ύστερα από την παραπάνω αξιολόγηση η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι σκόπιμο να καθοριστεί το ποσό των προσωρινών δασμών σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

6.3. **Συμπέρασμα σχετικά με το επίπεδο των μέτρων**

(419) Σε συνέχεια της ανωτέρω εκτίμησης, θα πρέπει να καθοριστούν οι ακόλουθοι προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού:

Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ
Όμιλος LB	39,7 %
Όμιλος Anhui Gold Star	14,4 %
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	35,0 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	39,7 %

7. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(420) Η Επιτροπή, έχοντας αποφασίσει να εφαρμόσει το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξέτασε αν μπορούσε να καταλήξει σαφώς στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να ληφθούν μέτρα στην προκειμένη περίπτωση, παρά τη διαπίστωση ζημιογόνου ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού.

(421) Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων και των χρηστών.

7.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(422) Υπενθυμίζεται ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αποτελείται από έντεκα παραγωγούς, οι πωλήσεις και η κερδοφορία των οποίων επιδεινώθηκαν σημαντικά κατά το δεύτερο ήμισυ της εξεταζόμενης περιόδου, γεγονός που είχε αρνητικές επιπτώσεις στο οικείο μερίδιο αγοράς, τα επίπεδα αποθεμάτων, τις επενδύσεις, την απόδοση των επενδύσεων και τις ταμειακές ροές. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στο παρόν στάδιο ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία που προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα (βλέπε αιτιολογική σκέψη 337 ανωτέρω).

(423) Αν δεν ληφθούν προσωρινά μέτρα, είναι πιθανόν, λόγω της πίεσης που ασκούν οι εισαγωγές με την πρακτική ντάμπινγκ στις τιμές, η χαμηλή κερδοφορία και άλλοι χρηματοοικονομικοί δείκτες να αναγκάσουν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να διακόψει την παραγωγή TiO_2. Ωστόσο, μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ, αναμένεται ότι οι όγκοι πωλήσεων και οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ενωσιακή αγορά θα αυξηθούν, βελτιώνοντας έτσι την κερδοφορία και άλλους χρηματοοικονομικούς δείκτες του εν λόγω κλάδου παραγωγής και αποτρέποντας το κλείσιμο.

(424) Συνεπώς, είναι σαφές ότι τα προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ θα είναι προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

7.2. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και εμπόρων**

(425) Ο μη συνδεδεμένος εισαγωγέας που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 10 τελικά δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Η Επιτροπή δεν έλαβε απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από εισαγωγείς και εμπόρους.

(426) Από τα στοιχεία αυτά, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ δεν προβλέπεται να έχει αρνητικές επιπτώσεις στην κατάσταση των εισαγωγέων και εμπόρων στην Ένωση.

7.3. **Συμφέρον των χρηστών**

(427) Συνολικά, στην παρούσα έρευνα συμμετείχαν 23 χρήστες και ενώσεις χρηστών που αντιτίθενται στην επιβολή δασμών. Από αυτούς, έξι χρήστες απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Οι υπόλοιπες υπέβαλαν παρατηρήσεις.

(428) Η κύρια χρήση του TiO_2 αφορά τον τομέα των χρωμάτων και επιχρισμάτων, που αντιπροσωπεύει πάνω από το 60 % της αγοράς, ενώ τα αρχιτεκτονικά και βιομηχανικά χρώματα αντιπροσωπεύουν περίπου το 55 % της συνολικής ζήτησης και τα βιομηχανικά μελάνια περίπου το 5 %. Το δεύτερο μεγαλύτερο τμήμα της αγοράς είναι ο κλάδος πλαστικών υλών με ποσοστό περίπου 25 %, στη συνέχεια το χαρτί με 12 % και οι ειδικές εφαρμογές με 4 %. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν από χρήστες που δραστηριοποιούνται στους τομείς των χρωμάτων και επιχρισμάτων, των μελανιών γραφιστικής, του επικολλητού χαρτιού και των πλαστικών υλών. Οι έξι απαντήσεις, στο σύνολό τους, επαληθεύτηκαν επιτόπου στις εγκαταστάσεις των χρηστών.

7.3.1. *Χρήστες που απάντησαν στο ερωτηματολόγιο*

(429) Οι πιθανές επιπτώσεις των μέτρων θα ήταν διαφορετικές για τους χρήστες, ανάλογα με το τμήμα της κατάντη αγοράς στο οποίο δραστηριοποιούνται. Η Επιτροπή ανέλυσε χωριστά την κατάσταση των χρηστών TiO_2 για πιο ειδικές εφαρμογές, όπως το επικολλητό χαρτί και τα μελάνια γραφιστικής (οι εν λόγω χρήστες υπέβαλαν επίσης ισχυρισμούς σχετικά με το πεδίο κάλυψης του προϊόντος) και των χρηστών TiO_2 για την κύρια εφαρμογή του στα χρώματα, στα επιχρίσματα και στις πλαστικές ύλες.

(430) Πρώτον, από τους έξι χρήστες των οποίων οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο επαληθεύτηκαν από την Επιτροπή, οι παραγωγοί επικολλητού χαρτιού θα επηρεαστούν περισσότερο από τα πιθανά μέτρα. Το TiO_2 αντιπροσωπεύει περίπου το [25-35] % του συνολικού κόστους παραγωγής τους και προμηθεύονται περίπου το [10-40] % του TiO2 τους από την Κίνα. Και οι δύο χρήστες απέδειξαν επίσης ότι λειτουργούσαν με χαμηλή ή αρνητική κερδοφορία κατά την περίοδο έρευνας. Η Επιτροπή εκτίμησε ότι, εάν επιβληθούν δασμοί και όλες οι άλλες παράμετροι παραμείνουν ίσες, η κερδοφορία τους θα μειωνόταν κατά περίπου [2-3] %. Ωστόσο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 52 ανωτέρω, οι δύο αυτοί χρήστες προμηθεύονται το μεγαλύτερο μέρος του TiO_2 τους από άλλες πηγές εκτός της Κίνας και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι δύο χρήστες διαθέτουν επαρκείς εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού.

(431) Δεύτερον, ο όμιλος Flint, παραγωγός μελανιών γραφιστικής, προσκόμισε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι τα προϊόντα που περιέχουν TiO_2 αποτελούν μόνο ένα περιορισμένο μέρος του συνολικού κύκλου εργασιών του, ενώ το κινεζικό TiO_2 αντιπροσωπεύει μόνο ένα μερίδιο του κόστους παραγωγής των εν λόγω προϊόντων. Λόγω της πολυπλοκότητας της εταιρικής δομής της Flint και του γεγονότος ότι παράγει μεγάλο αριθμό τύπων μελανιών που περιέχουν κάποια ποσότητα TiO_2 σε ορισμένες μονάδες στην Ένωση, η Flint δεν μπόρεσε να παράσχει ακριβή αριθμητικά στοιχεία για την κερδοφορία του σχετικού με το TiO_2 επιχειρηματικού τμήματος της. Ωστόσο, η Flint απέδειξε υγιή κερδοφορία σε επίπεδο συνολικής εταιρείας κατά την περίοδο έρευνας.

(432) Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, εάν επιβληθούν δασμοί αντιντάμπινγκ και όλες οι άλλες παράμετροι παραμείνουν ίσες, η κερδοφορία της στο σχετικό με το TiO_2 επιχειρηματικό τμήμα της θα μειωνόταν πιθανώς κατά λιγότερο από 1 % ([111]), δεδομένου του χαμηλού μεριδίου TiO2 στον συνολικό κύκλο εργασιών και στο κόστος παραγωγής. Επιπλέον, η εταιρεία θα παρέμενε κερδοφόρα. Η Επιτροπή δεν μπόρεσε να καθορίσει τον αντίκτυπο στη συνολική κερδοφορία του ομίλου, αλλά οι επιπτώσεις θα ήταν ακόμη λιγότερο αισθητές. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο όμιλος Flint δεν θα επηρεαζόταν σημαντικά από τους δασμούς.

([111]) Η Επιτροπή υπολόγισε μια προσεγγιστική τιμή κερδοφορίας για το σχετικό με το TiO_2 επιχειρηματικό τμήμα με βάση τη διαφορά μεταξύ του αναφερόμενου κόστους παραγωγής της Flint και των εσόδων των προϊόντων που περιέχουν TiO2. Στη συνέχεια, η Επιτροπή προέβη σε προσομοίωση της αύξησης του εν λόγω κόστους παραγωγής αυξάνοντας την αξία του TiO_2 που προέρχεται από την Κίνα κατά το μέσο περιθώριο αντιντάμπινγκ και υπολόγισε σ' αυτήν τη βάση μια νέα προσεγγιστική τιμή του κέρδους. Η ποσοστιαία διαφορά των δύο προσεγγιστικών τιμών των κερδών εφαρμόστηκε στην πραγματική δηλωθείσα κερδοφορία στο σχετικό με το TiO_2 επιχειρηματικό τμήμα για να εκτιμηθεί ο αντίκτυπος των δασμών στο κέρδος.

(433) Τρίτον, δύο άλλοι χρήστες, η AkzoNobel και η Sherwin-Williams Italy SRL (στο εξής: Sherwin-Williams), είναι δύο από τους μεγάλους κατασκευαστές χρωμάτων και επιχρισμάτων. Οι κατασκευαστές χρωμάτων και επιχρισμάτων είναι οι μεγαλύτεροι χρήστες TiO_2 από άποψη όγκου. Ο αντίκτυπος των δασμών στις επιδόσεις της κατηγορίας αυτής χρηστών θα ήταν πολύ λιγότερο αισθητός. Η AkzoNobel συμπλήρωσε το ερωτηματολόγιο σε επίπεδο όλων των οντοτήτων που δραστηριοποιούνται στην Ένωση. Το κινεζικό TiO_2 αντιπροσωπεύει αμελητέο ποσοστό του συνολικού κόστους παραγωγής των οντοτήτων, οι οποίες ήταν κερδοφόρες κατά την περίοδο έρευνας. Η Sherwin-Williams απάντησε στο ερωτηματολόγιο για δύο οντότητες που θα επηρεάζονταν περισσότερο από τους δασμούς και για το σύνολο της επιχειρηματικής δραστηριότητας στην Ένωση. Το κινεζικό TiO_2 αντιπροσωπεύει μικρό μόνο μερίδιο του συνολικού κόστους παραγωγής αυτών των δύο οντοτήτων συνολικά. Παρόλο που η κερδοφορία των προϊόντων τους που περιέχουν TiO_2 ήταν χαμηλή κατά την περίοδο έρευνας, και οι δύο οντότητες της Sherwin-Williams επέδειξαν υγιή συνολική κερδοφορία. Ο συνολικός κύκλος εργασιών των δύο αυτών μονάδων αντιπροσωπεύει μικρό μερίδιο του συνολικού κύκλου εργασιών της Sherwin-Williams στην Ένωση, ο οποίος ήταν κερδοφόρος κατά την περίοδο έρευνας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι και οι δύο χρήστες, ακόμη και αν δεν ήταν σε θέση να μετακυλήσουν την εν λόγω αύξηση του κόστους στους καταναλωτές, θα ήταν σε θέση να απορροφήσουν τα μέτρα.

(434) Τέλος, η Schulman Plastics, μεγάλος ενωσιακός παραγωγός πλαστικών και συναφών υλικών, απάντησε στο ερωτηματολόγιο για μία από τις μονάδες της που επικεντρώνεται στην παραγωγή MW, η οποία από όλες τις εταιρείες που αξιολογήθηκαν στο εν λόγω τμήμα θα επηρεαστεί περισσότερο από τους δασμούς. Η μονάδα αυτή προμηθεύεται μόνο ένα μέρος του TiO_2 από την Κίνα, αλλά το TiO_2 αντιπροσωπεύει το μεγαλύτερο ποσοστό του συνολικού κόστους παραγωγής της. Η κερδοφορία της στην επιχειρηματική δραστηριότητα MW κατά την περίοδο έρευνας ήταν υγιής, ενώ η συνολική μονάδα είχε ακόμη καλύτερες επιδόσεις από ό,τι η επιχειρηματική δραστηριότητα MW μόνη της. Μολονότι η κερδοφορία της θα επηρεαστεί περισσότερο από όλους τους χρήστες λόγω της διάρθρωσης του κόστους της, η Επιτροπή εκτίμησε ότι, ακόμη και αν δεν ήταν σε θέση να μετακυλήσει την εν λόγω αύξηση του κόστους στους πελάτες της, θα εξακολουθούσε να είναι κερδοφόρα.

(435) Όπως φαίνεται στο εν λόγω τμήμα, η πλειονότητα των χρηστών που απάντησαν στο ερωτηματολόγιο θα παρέμεναν κερδοφόροι ακόμη κι αν λαμβάνονταν υπόψη οι προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ. Επιπλέον, διέθεταν και άλλες πηγές εφοδιασμού. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι χρήστες στο σύνολό τους δεν θα επηρεαστούν αρνητικά σε δυσανάλογο βαθμό από τα μέτρα. Δύο χρήστες (η Felix και η Sherwin-Williams) λειτουργούσαν με ζημία στο σχετικό με το TiO_2 επιχειρηματικό τμήμα κατά την περίοδο έρευνας, απασχολώντας από κοινού περίπου 1 000 άτομα. Ωστόσο, για τους λόγους που εξηγούνται στις αιτιολογικές σκέψεις430 και 433 ανωτέρω, η Επιτροπή δεν θεώρησε ότι η κατάστασή τους θα επιδεινωθεί σοβαρά με την επιβολή μέτρων. Αντίθετα, εάν οι ενωσιακοί παραγωγοί παύσουν την επιχειρηματική δραστηριότητά τους, θα εξαλειφθεί μεγάλο μέρος του εφοδιασμού για όλους τους χρήστες.

7.3.2. *Άλλοι χρήστες*

(436) Αρκετοί χρήστες, ενώσεις χρηστών και η CNCIA υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις, στις οποίες ισχυρίστηκαν ότι η επιβολή δασμών θα ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης.

(437) Πρώτον, οι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι υπάρχει περιορισμένος αριθμός παραγωγών TiO_2 στην Ένωση και η παραγωγική τους ικανότητα δεν επαρκεί για την κάλυψη της ζήτησης της Ένωσης. Ως εκ τούτου, απαιτούνται διάφορες πηγές εφοδιασμού και η παρουσία κινεζικών εισαγωγών TiO_2 στην αγορά είναι αναγκαία για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία της αγοράς. Ένας χρήστης ισχυρίστηκε ότι οι κατάντη κλάδοι συχνά αντιμετωπίζουν περιόδους ακραίας έλλειψης TiO_2, κατά τις οποίες τέθηκαν όλοι υπό κατανομή και μπορούσαν να λάβουν από τους ενωσιακούς παραγωγούς περιορισμένη μόνο ποσότητα της ζήτησής τους για TiO_2. Επιπλέον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οι κινεζικές εισαγωγές θα καταστούν βασική πηγή εφοδιασμού της Ένωσης λόγω του κλεισίματος μονάδων στην Ένωση. Επιπλέον, ισχυρίστηκαν ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ θα καταργούσαν τις προμήθειες από την Κίνα και θα καθιστούσαν τους χρήστες ακόμη πιο ευάλωτους στις ελλείψεις στον εφοδιασμό που σημειώθηκαν το 2021-2022.

(438) Η Επιτροπή υπενθύμισε, στο πλαίσιο αυτό, ότι σκοπός των δασμών αντιντάμπινγκ δεν είναι να κλείσει η ενωσιακή αγορά για τις εισαγωγές από την οικεία χώρα, αλλά να αντιμετωπιστούν οι αθέμιτες πρακτικές της αγοράς και να αποκατασταθούν οι ίσοι όροι ανταγωνισμού, επιτρέποντας ακριβώς την ομαλή λειτουργία της αγοράς. Ωστόσο, ακόμη κι αν οι εισαγωγές από την Κίνα εξαφανίζονταν εντελώς, υπάρχουν πολλαπλές πηγές εφοδιασμού από πολλές άλλες τρίτες χώρες, οι οποίες εγγυώνται τη σταθερότητα του εφοδιασμού. Επιπλέον, οι ενωσιακοί παραγωγοί κατέδειξαν κατά τη διάρκεια της έρευνας ότι προγραμματίζονται αρκετές επενδύσεις με στόχο την επέκταση της παραγωγικής ικανότητας, εν αναμονή της εξομάλυνσης των συνθηκών της αγοράς. Όσον αφορά τις ελλείψεις εφοδιασμού το 2021 και το 2022, η Επιτροπή επισήμανε ότι τα ζητήματα εφοδιασμού κατά τα εν λόγω έτη οφείλονταν ακριβώς στην έκταση των αλυσίδων εφοδιασμού, οι οποίες, ως εκ τούτου, διαταράχθηκαν σοβαρά από την κρίση στον τομέα της ναυτιλίας. Κατά συνέπεια, η απώλεια παραγωγικής ικανότητας στην Ένωση θα μπορούσε δυνητικά να επιδεινώσει τυχόν παρόμοιες ελλείψεις εφοδιασμού που θα προκαλούνταν από τους κλυδωνισμούς στην παγκόσμια οικονομία στο μέλλον. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τα παραπάνω επιχειρήματα ως αβάσιμα.

(439) Δεύτερον, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι αυξήσεις των τιμών του TiO_2 θα ήταν δυσμενείς για τον γενικό πληθωρισμό στην Ένωση και θα ήταν ιδιαίτερα επιζήμιες για τον σημαντικό κατασκευαστικό τομέα, καθώς αποτελεί βασικό κατάντη κλάδο για τους παραγωγούς χρωμάτων και βερνικιών. Οι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι το κόστος στον κατασκευαστικό τομέα εξακολουθεί να εμφανίζει αυξητική τάση και ότι ο εν λόγω τομέας έχει πληγεί σοβαρά από την οικονομική κρίση ως έχει.

(440) Η Επιτροπή επισήμανε σχετικά ότι κανένας συμμετέχων του κατασκευαστικού τομέα δεν καταχωρίστηκε ως ενδιαφερόμενο μέρος στην εν λόγω έρευνα για να εναντιωθεί στην επιβολή δασμών. Επιπλέον, δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία για τον ποσοτικό προσδιορισμό των επιπτώσεων που θα είχε η επιβολή δασμών στον κατασκευαστικό τομέα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε το επιχείρημα αυτό ως αβάσιμο.

(441) Τρίτον, αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι χρήστες και οι κατάντη κλάδοι δεν μπορούν να μετακυλήσουν περαιτέρω αυξήσεις του κόστους στους πελάτες τους, χωρίς να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να επαληθεύσει την ακρίβεια αυτού του ισχυρισμού. Ωστόσο, φαίνεται απίθανο, σε ένα γενικό πληθωριστικό περιβάλλον, όπου οι τιμές αυξάνονται σε όλους τους τομείς, οι χρήστες να μην έχουν τη δυνατότητα να αυξήσουν τις τιμές τους για να αντισταθμίσουν τον μικρό αντίκτυπο που ενδέχεται να έχουν οι δασμοί αντιντάμπινγκ στο κόστος παραγωγής τους. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.

(442) Τέταρτον, ορισμένοι χρήστες ισχυρίστηκαν περαιτέρω ότι εξάγουν το μεγαλύτερο μέρος της παραγωγής τους (όπως κεραμικά) και, δεδομένου ότι εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από το TiO_2 στην παραγωγή τους, οποιαδήποτε αύξηση του κόστους του TiO_2 που προκύπτει από την παρούσα έρευνα θα τους θέσει σε ανταγωνιστικό μειονέκτημα σε σύγκριση με τους ανταγωνιστές τους που δραστηριοποιούνται εκτός της Ένωσης και θα αυξήσει τον κίνδυνο μετεγκατάστασης της κατάντη παραγωγής.

(443) Ωστόσο, οι εν λόγω χρήστες δεν παρείχαν υποστηρικτικά επαληθεύσιμα στοιχεία (όπως απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο) που θα επέτρεπαν στην Επιτροπή να προσδιορίσει τη βαρύτητα του κινεζικού TiO_2 στη διάρθρωση του κόστους τους και να αξιολογήσει με ακρίβεια τον αντίκτυπο στις επιδόσεις τους στην Ένωση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν.

(444) Πέμπτον, αρκετοί άλλοι χρήστες, παραγωγοί MW, ισχυρίστηκαν ότι οι ανταγωνιστές εκτός της Ένωσης θα είναι σε θέση να αποκτήσουν κινεζικό TiO_2 με πολύ χαμηλότερο κόστος και θα είναι σε θέση να πωλούν τα προϊόντα τους στην Ένωση πιο ανταγωνιστικά. Το προϊόν τους περιέχει πάνω από [75-80] % TiO_2 και, ως εκ τούτου, ισχυρίστηκαν ότι μια διαφορά τιμής 50 % θα τους καταστήσει εντελώς μη ανταγωνιστικούς και ενδέχεται να τους αναγκάσει να κλείσουν εγκαταστάσεις στην Ένωση. Οι κατάντη κλάδοι θα καταστούν επίσης λιγότερο ανταγωνιστικοί στις εγχώριες και εξαγωγικές αγορές.

(445) Η Επιτροπή επισήμανε εν προκειμένω ότι οι ΗΠΑ έχουν ήδη θεσπίσει δασμούς αντιντάμπινγκ κατά του κινεζικού TiO_2, ενώ η Βραζιλία κίνησε δική της έρευνα αντιντάμπινγκ τον Απρίλιο του 2024. Ως εκ τούτου, άλλες αγορές λαμβάνουν ήδη μέτρα για τη διόρθωση των στρεβλωτικών πρακτικών των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Η Επιτροπή έκρινε επίσης ότι, ακόμη και αν γινόταν εκτροπή του εμπορίου TiO_2 από την Κίνα σε άλλες αγορές τρίτων χωρών και ακόμα κι αν καθιστούσε τους κατάντη κλάδους λιγότερο ανταγωνιστικούς, τα παραπάνω θα εξακολουθούσαν να έχουν λιγότερο αρνητικές επιπτώσεις στους εν λόγω κλάδους απ' ό,τι η εξαφάνιση των ενωσιακών παραγωγών TiO_2, που θα εξέθετε τους κατάντη κλάδους σε ελλείψεις εφοδιασμού και χειρότερους κλυδωνισμούς εφοδιασμού.

7.4. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(446) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι δεν ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβληθούν προσωρινά μέτρα στις εισαγωγές TiO_2 καταγωγής Κίνας στο παρόν στάδιο της έρευνας.

8. **ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(447) Με βάση τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια, το επίπεδο των μέτρων και το συμφέρον της Ένωσης, θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα, ώστε να αποτραπεί η πρόκληση μεγαλύτερης ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(448) Θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές TiO_2 καταγωγής της οικείας χώρας, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το κατάλληλο επίπεδο για την εξάλειψη της ζημίας θα πρέπει να είναι το περιθώριο ντάμπινγκ.

(449) Βάσει των ανωτέρω, οι προσωρινοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, θα πρέπει να έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ
Όμιλος LB	39,7 %
Όμιλος Anhui Gold Star	14,4 %
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	35,0 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	39,7 %

(450) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία οι οποίοι προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των συμπερασμάτων της παρούσας έρευνας. Ως εκ τούτου, αντανακλούν την κατάσταση που διαπιστώθηκε στη διάρκεια της παρούσας έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του οικείου προϊόντος καταγωγής της οικείας χώρας και παραγωγής από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες.

(451) Οι εισαγωγές του οικείου προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες». Αυτές δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντιντάμπινγκ.

(452) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ. Οι εταιρείες με ατομικούς δασμούς αντιντάμπινγκ πρέπει να προσκομίζουν έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από τέτοιο τιμολόγιο θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».

(453) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμα και αν τους υποβληθεί τιμολόγιο το οποίο πληροί όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνήθεις ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.

(454) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους συντελεστές ατομικού δασμού μετά την επιβολή των οικείων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε τέτοια περίπτωση, και με την επιφύλαξη της τήρησης των σχετικών όρων, είναι δυνατό να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης των ατομικών δασμολογικών συντελεστών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

9. ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ

(455) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3, η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος. Πραγματοποιήθηκε καταγραφή με σκοπό την ενδεχόμενη είσπραξη δασμών αναδρομικά, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(456) Στο παρόν στάδιο της διαδικασίας δεν μπορεί να ληφθεί καμία απόφαση σχετικά με πιθανή αναδρομική εφαρμογή μέτρων αντιντάμπινγκ.

10. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΤΟ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ ΣΤΑΔΙΟ

(457) Σύμφωνα με το άρθρο 19α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τη σχεδιαζόμενη επιβολή προσωρινών δασμών. Οι πληροφορίες αυτές διατέθηκαν επίσης στο ευρύ κοινό μέσω του ιστοτόπου της ΓΔ Εμπορίου. Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών που είχαν γνωστοποιηθεί ειδικά σ' αυτά (εκ των προτέρων γνωστοποίηση).

(458) Ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος υπέβαλε παρατήρηση σχετικά με τη μέθοδο καθορισμού των ΓΔΕΠ ενός συνδεδεμένου εμπόρου. Σε αντίθεση με όσα υποστηρίζει ο παραγωγός-εξαγωγέας και σύμφωνα με την πάγια πρακτική της Επιτροπής, τα ΓΔΕΠ ενός συνδεδεμένου εμπόρου δεν περιλαμβάνουν δαπάνες όπως «Μεταφορές και δασμοί», «Αποθήκευση» και «Ασφάλιση» σε σχέση με τους υπολογισμούς του ντάμπινγκ για τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα. Επιπλέον, τρεις χρήστες, η Πλαστικά Κρήτης ΑΕ, η Felix και η Munksjö υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με την εκ των προτέρων γνωστοποίηση. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι καμία από τις παρατηρήσεις αυτές δεν αφορούσε την ακρίβεια των υπολογισμών και, ως εκ τούτου, θα τις εξετάσει μαζί με όλες τις άλλες παρατηρήσεις μετά τη δημοσίευση των προσωρινών μέτρων.

11. **ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

(459) Στο πλαίσιο της χρηστής διοίκησης, η Επιτροπή θα καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις και/ή να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών, εντός καθορισμένης προθεσμίας.

(460) Τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή προσωρινών δασμών είναι προσωρινά και μπορεί να τροποποιηθούν κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές διοξειδίου του τιτανίου, με χημικό τύπο TiO_2, σε όλες τις μορφές, ως οξείδια του τιτανίου ή σε χρωστικές (pigments) και παρασκευάσματα με βάση το διοξείδιο του τιτανίου, με ελάχιστη περιεκτικότητα σε διοξείδιο του τιτανίου 80 % κατά βάρος υπολογιζόμενο επί ξηράς ουσίας, με όλα τα μεγέθη σωματιδίων, τα οποία ταξινομούνται με τον αριθμό μητρώου Chemical Abstracts Service (CAS RN) 12065-65-5 και 13463-67-7, και επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 2823 00 00 και 3206 11 00 (κωδικοί TARIC 2823 00 00 10 και 2823 00 00 30), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Οι συντελεστές του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Όμιλος LB: — LB GROUP CO., LTD. — HENAN BILLIONS ADVANCED MATERIAL CO., LTD. — LB LUFENG TITANIUM INDUSTRY CO., LTD. — LB SICHUAN TITANIUM INDUSTRY CO., LTD. — LB XIANGYANG TITANIUM INDUSTRY CO., LTD.	39,7 %	89CB
Όμιλος Anhui Gold Star: — Anhui Gold Star Titanium Dioxide (Group) Co., Ltd. — ANHUI GOLD STAR TITANIUM DIOXIDE TRADING COMPANY LIMITED	14,4 %	89CC
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που παρατίθενται στο παράρτημα	35,0 %	βλέπε παράρτημα
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ	39,7 %	8999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες της παραγράφου 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο/Η υπογράφων/-ουσα πιστοποιώ ότι ο [όγκος] του [οικείου προϊόντος] που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τον οποίο καλύπτει το παρόν τιμολόγιο, κατασκευάστηκε από [επωνυμία και καταστατική έδρα της εταιρείας] [πρόσθετος κωδικός TARIC] στην [οικεία χώρα]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.». Αν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

4. Η θέση του προϊόντος της παραγράφου 1 σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση εξαρτάται από την καταβολή εγγύησης ίσης με το ποσό που αντιστοιχεί στον προσωρινό δασμό.

5. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Τα ενδιαφερόμενα μέρη υποβάλλουν τις γραπτές παρατηρήσεις τους σχετικά με τον παρόντα κανονισμό στην Επιτροπή εντός 15 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν ακρόαση από την Επιτροπή τη ζητούν εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

3. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν ακρόαση από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών καλούνται να τη ζητήσουν εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να εξετάσει τα αιτήματα που υποβάλλονται εκτός της εν λόγω προθεσμίας και μπορεί να αποφασίσει αν θα τα αποδεχθεί ή όχι, ανάλογα με την περίπτωση.

Άρθρο 3

1. Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών η οποία επιβλήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2024/1617.

2. Στοιχεία τα οποία συλλέχθηκαν και αφορούν προϊόντα που εισήλθαν στην ΕΕ για κατανάλωση έως 90 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού διατηρούνται μέχρι την έναρξη ισχύος πιθανών οριστικών μέτρων ή την περάτωση της παρούσας διαδικασίας.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 εφαρμόζεται για περίοδο έξι μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2024.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Χώρα	Επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	ANHUI ANNADA TITANIUM INDUSTRY CO., LTD.	89CO
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	CITIC TITANIUM INDUSTRY CO., LTD.	89CP
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Chongqing Titanium Industry Co., Ltd. του ομίλου Pangang	89CQ
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	GUANGXI BLUESTAR DAHUA CHEMICAL CO., LTD.	89CR
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	GUANGXI JINMAO TITANIUM CO., LTD	89CS
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	GUANGDONG HUIYUN TITANIUM INDUSTRY CORPORATION LIMITED	89CT
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Guangfeng Titanium Co., Ltd.	89CU
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Hebei Milson Titanium Dioxide Co., Ltd	89CV
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Jinan Yuxing Chemical Co., Ltd	89CW
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	KUNMING DONGHAO TITANIUM CO., LTD.	89CX
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Nanjing Titanium Dioxide Chemical Co., Ltd.	89CY
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	NINGBO XINFU TITANIUM DIOXIDE CO., LTD	89CZ
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	PANZHIHUA DARUI TECHNOLOGY CO., LTD.	89DA
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	PANZHIHUA DONGFANG TITANIUM INDUSTRY CO., LTD.	89DB
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	PANZHIHUA KAIHAO TECHNOLOGY CO., LTD.	89DC
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Pangang Group Titanium Industry Co., Ltd	89DD
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	SHANDONG XIANGHAI TITANIUM CO., LTD.	89DE
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	SHANDONG DAWN TITANIUM INDUSTRY CO., LTD.	89DF
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	SHANDONG DOGUIDE GROUP CO., LTD.	89DG
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	SHANDONG JINHAI TITANIUM RESOURCES TECHNOLOGY CO., LTD.	89DH
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Xuzhou Titanium Dioxide Chemical Co., Ltd.	89DI
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Yibin Tianyuan Haifeng Hetai Co., Ltd	89DJ
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	YUNNAN DAHUTONG TITANIUM INDUSTRY CO., LTD	89DK